

# LAS PROVINCIAS

## DIARIO GRÁFICO

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES. RESTO ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE

NÚMERO SUELTO: 10 CENTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN: MAR. 29. - APARTADO DE CORREOS 139.

### GESTO DEL DIA

#### Alcalá Zamora en los escaños rojos

El presidente del Consejo dejó el banco azul y ocupó un escaño junto a la minoría progresista, en la cuarta fila, bajo el sitio que tienen destinado los agrarios. Y allí, como diputado, defendió su enmienda, la célebre enmienda que tiende a enfocar las aspiraciones catalanas dentro del proyecto de Constitución.

Alcalá Zamora estuvo tan elocuente como siempre, pero el efecto parecía muy distinto, al no hablar desde la cabecera del banco azul y hacerlo junto al doctor Juarros y demás diputados del partido progresista. Alcalá Zamora parecía el jefe de un partido gubernamental, pero desligado de las responsabilidades del Poder. ¿Por lo que dijo? No; porque Alcalá Zamora sabía que aunque hablaba como diputado, era jefe del Gobierno, y sus palabras debían ser medidas para no prometer más ni menos de lo que conviniera y acallara las ansias a los catalanistas.

Debate encalmado, suave, sin apasionamiento. Discurso dulce y florido de don Niceto. La República dará autonomía a las regiones cumpliendo el Pacto de San Sebastián, pero Cataluña no ha impuesto un programa, sino que lo presenta para que las Cortes soberanas lo discutan y amolden a las conveniencias del país. Palabras conteniendo promesas, y palabras comprometiendo a la minoría catalana a mostrarse cauta y fraternal. Si un hombre como Alcalá Zamora se hubiera presentado solamente como diputado o jefe de minoría, pronunciando un discurso tan armonizador, el resultado no podría ser otro que el de ofrecerle el Poder. Pero resulta que Alcalá Zamora está ya gobernando. Vuelve al banco azul y deja sus palabras en el ambiente de la Cámara, como influenciando a los demás que han de intervenir.

Don Niceto dice que siempre que discutió con los catalanes, terminó dándose la mano con ellos. Y ahora cree que pueden no sólo dar la mano, sino los brazos.

Bien está el optimismo adornado con el verbo elocuente del diputado por Jaén.

Pero resulta que el señor Carner, al contestar en nombre de los catalanes, dice que Cataluña no quiere vivir en un islote acantilado, pero tampoco tener un Estatuto con válvulas que le cierren las aspiraciones de la región. Para eso, prefiere mil veces que la Cámara le niegue el Estatuto.

Don Niceto: ¿le parece que, en vez de los brazos, sea sólo la mano... y ya es bastante?

Carner sigue en su discurso histórico del año 1907 hasta la Dictadura, enumerando las aspiraciones catalanas, desechadas siempre por todos los Gobiernos. Un calvario hasta el año 23, en que el ex Rey—según dice Carner,—de acuerdo con Primo de Rivera, o éste de acuerdo con don Alfonso, que para el caso es lo mismo, decidió implantar la Dictadura española, llevando a Barcelona una política de pistoleros.

Romanones, que está cerca del orador, no habla, pero interrumpe. Se limita a decir con la mano y el gesto, que... ¡no! Que el dictador no estuvo de acuerdo con el Rey para la Dictadura. Una interrupción sin palabras que ha hecho cortar unos segundos el discurso de Carner y se atrajo la mirada y el rumor de toda la Cámara.

Este don Alvaro es muy grande. Hasta sin hablar influye su gesto sobre cientos de diputados.

Carner, a nuestra opinión, no estuvo muy acertado en su discurso. Y el resultado, aunque aplau-



Los alcaldes vascos al salir de la Presidencia después de entregar su Estatuto

(Fot. Agencia Gráfica.)

### Informaciones comentadas

#### El contraste entre dos diccionarios

Hace un mes, mi librero de París, Jules Meynial, me remitió el primer fascículo de la octava edición del "Diccionario de la Academia Francesa", que comprende desde la letra "A" a la palabra "Capable". Se publicará un cuaderno semejante cada seis meses y quedará terminada la obra en 1934. No se dirá que la docta corporación, madre de su similar española, procede con ligereza, tanto más si se recuerda que la edición anterior del Diccionario francés apareció en 1877.

Los académicos españoles han superado—lamentablemente acaso—a sus colegas galos. La primera edición francesa apareció en 1694; la primera española, el llamado "Diccionario de Autoridades", en seis gruesos volúmenes, de 1726 a 1739. Desde estas fechas, la Academia Francesa ha publicado siete ediciones e iniciado la octava, mientras que la Academia Española ha hecho imprimir quin-

ce. Y he aquí el fruto cierto de tan afanosa laboriosidad. El Diccionario de nuestra Academia—me refiero a la última edición fechada en 1925, en que se corrigieron los tremendos errores de las ediciones de 1834, 1899 y 1914, que tantos escritores pusieron en vayas y burlas,—es un cementerio de palabras desusadas y muertas y una desordenada y arbitraria recopilación de tecnicismos, neologismos, americanismos, que generalmente son regionalismos españoles emigrados, y vulgarismos y gitanismos, como "gaché", "gachí", "gachó" y otros tales, de la más baja extracción y ruín procedencia. Ved, en cambio, con qué criterio, con qué norma decorosa, con qué método científico compone la Academia Francesa su Diccionario: "En el estado en que se encuentra hoy la lengua francesa, ha sido compuesto el Diccionario; y para representarla en este mismo estado, la Academia ha juzgado que no debía poner las palabras anticuadas, que están fuera del uso, ni los términos de artes y ciencias que entran raramente en el discurso, habiéndose circunscrito a la lengua común, tal como es en el comercio ordinario de las honradas gentes".

Se escribieron esas palabras en 1894 y aparecieron en el prefacio de la primera edición. Han podido repetirse en 1931 y se ha añadido que la Academia "ha permanecido fiel a su principio, que es el de hacer, no un Diccionario histórico y etimológico de la lengua, sino un Diccionario del uso. Comprueba y registra el buen uso, el de las personas instruidas y el de los escritores que han cuidado de escribir puramente el francés. Y consagrando este uso, lo defiende contra todas las causas de corrupción, tales como la invasión de palabras extranjeras, de términos técnicos, de la jerga o de las locuciones bárbaras que se ve surgir cada día, en proporción de necesidades más o menos reales del comercio, de la industria, de los deportes, de la publicidad".

Diccionario del uso; Diccionario para resolver de momento las du-

(Prohibida la reproducción.)

das de cuantos no pueden dedicarse a hacer una investigación filológica o gramatical a cada vacilación o en cada caso de desconocimiento, la Academia Francesa ha definido y completado con ejemplos y reglas cada palabra imaginando que la desconoce completamente cada francés que la busca en el léxico. Y llega a incluir, a continuación del presente del infinitivo de cada verbo irregular, los tiempos y las formas en que sus irregularidades se producen. Ved cómo: "Battre" ("Je bats; nous battons; je battais; je battis; je battraí", etc.)

En el Diccionario de la Academia Española ni siquiera se advierte con una abreviatura cuáles son los verbos de conjugación irregular. Los académicos cortesanos de Felipe V supusieron que el Diccionario de Autoridades, y aún la edición compendiada en un tomo publicada en 1780, iban a ser manejados solamente por la casta culta o letrada de aquella sociedad dieciochesca: teólogos, humanistas, latinistas, escribanos, galenos, etc. Los académicos que en 1925 dieron por bueno el texto actual, no han advertido que en el tiempo presente el Diccionario es una herramienta de trabajo para todo el que estudia, para todo el que lee, para todo el que escribe, aunque sean cartas comerciales. Y es de ver la angustia del niño aprendiz del bachiller, del oficinista que olvidó la gramática y vacila en la ortografía, del rentista o del negociante sin preparación y sin tiempo para preocupaciones filológicas cuando buscan en el Diccionario las palabras que no están, "va", "voy", "quepo" y otras tantas que no tienen la menor relación gráfica y visual con sus infinitivos "ir", "cabere", etc. Y es de ver la tribulación de aquellos indagadores cuando encuentran en el Diccionario palabras muertas que no pueden acoplar al lenguaje actual y cuando ven que la Academia autoriza el uso de vocablos múltiples, tomados muchos de ellos de bárbaras deformaciones del más bajo uso popular.

¿Qué es, entonces, limpiar el idioma? El lector atónito no podrá concebir que la Academia autorice a escribir "ivierno" e "hibierno" por "invierno", como si fuera arbitrario y caprichoso el uso de la "hache" y la indistinta aplicación de la "v" y la "b", y como si el uso no hubiera puesto término al ciclo evolutivo de una palabra que ya al comenzar el siglo XIX ha ahuyentado de los lé-

xicos el bárbaro "ivierno" y ha borrado la "hache" y ha consagrado la "v" en las voces derivadas "invernada", "invernadero", "invernarse" e "invernizo".

Más absurdo parecerá al lector atónito que el Diccionario de la Academia autorice a decir: "arrempujar" y "rempujar", formas careteriles y villanas del verbo noble y sonoro "empujar", cuya clara etimología, el latino "impellere", no tiene "arre" ni "erre". ¿En qué tierra hispánica se dice hoy "emprentar" ni "empremir", ni siquiera "impremir" por "imprimir"? Y así, podría citar dos millones de casos.

Afortunadamente la nueva edición del Diccionario de la Academia Francesa, donde se recopila y recoge sistemáticamente el idioma francés, tal como se usa hoy, y para el uso de todos, limpio, fijado y esplendoroso, servirá de norma para componer la próxima edición del Diccionario de la Lengua Española.

Ya tomábamos de Francia las ideas, las leyes, la literatura, las costumbres, las modas y los vicios... ¡Qué tendrá de particular que también el léxico del idioma castellano tengamos que traducirlo del francés!...

DIONISIO PEREZ

(Prohibida la reproducción.)

### A salta la mata

#### El tío Paco con la rebaja

Una de estas tardes nos encontramos en uno de los pasillos del Congreso con un amigo valenciano, entusiasta regionalista. Le encontramos mohino y con cara de pocos amigos. Tirámosle de la lengua, y, abriendo su alma, se expresó en estos términos:

—¿Ha visto usted en qué está quedando todo eso del pacto, mejor dicho diría contubernio, de San Sebastián? ¡Tanta autonomía regional, tanto remontarse hasta los Monarcas de la casa de Austria y llegar poco menos que a don Rodrigo el de Guadalete, hablando del nefasto centralismo para acabar en el pastelote que quiere hacerse! ¡Esto no puede ser! ¿Y ha oído usted al cavernícola de Unamuno? ¡Pero es que aquí ya no queda nadie con un poco de sentido común!

Y así seguía nuestro amigo, sin que pudiéramos por sus palabras deducir la causa de su enojo; pero al fin concretó:

—¿Qué cooficialidad es esa que se nos concede, si los funcionarios públicos que vayan a las regiones no tienen la obligación de conocer y hablar la lengua de ellas? Ahí tiene usted millares de muchachos sin poder acudir a las escuelas, porque en ellas se les enseña en una lengua que no entienden. ¿No es esto una monstruosidad en tiempos en que tanto se alardea de democracias? Pues vaya usted a los tribunales y presencie un desfile de testigos, preguntando los señores togados en un castellano que no entienden los comparecientes lo bastante para darse cuenta de la importancia, y muchas veces de la malicia (prevaleciéndose de aquel desconocimiento), y contestando los otros de una manera incongruente, en no pocos casos. Y si no, acuda usted a las notarías y vea cómo mete usted en la cabeza a los otorgantes al redactarse un documento, lo que escribe el encargado de la fe pública. Y todo esto no lo quieren ver ni ese castellano intransigente de Royo y Vilanova, que en su afán de tirar hacia su casa, nos niega hasta el pan y el

# INFORMACION LOCAL

**TINTURA IODO-TANICA DOCTOR GREUS.** Lo mejor en esta época para niños raquíticos y escurfulosos. Farmacia P. S. Catalina, 4.

## NOTICIAS

Se va acentuando el régimen de lluvias con gran contentamiento de los agricultores. Ayer apenas vimos el sol: tuvimos un día completamente cubierto y a intervalos cayeron varios chubascos. La temperatura ha refrescado bastante, y la gente ha tenido que requerir ya el auxilio de los abrigos de entretiempos.

El gobernador civil continúa su campaña de estudio de las necesidades de la provincia. Ayer visitó también varios pueblos. A los periodistas que hacen la información les dijo que había reunido la junta de espectáculos, a la que dijo esperaba le ayudase en sus proyectos benéficos. No debe olvidar nuestra primera autoridad civil que el horno no está para rosas que la próxima temporada teatral no se ofrece muy lisonjera, y que si los espectaculistas han de recargar los precios porque a ellos les aumenten los impuestos, el porvenir para éstos aun se obscurece mucho más. Y no hay que olvidar tampoco que en torno a los teatros comen muchas familias modestas, en los diferentes servicios de cada coliseo; y de no abrirse los teatros se les condena a esas familias a no poder atender a su subsistencia.

Ayer se remitieron telegramas en gran número al Gobierno, para que se conceda a los astilleros de la Unión Naval de Levante la construcción de un barco que necesita la casa Campsa. Creemos que las corporaciones oficiales deberían de haber puesto un poco más de calor en el asunto.

Se observa gran actividad política entre los partidos que presentan candidatos en las elecciones parciales de diputados a Cortes que han de celebrarse en los primeros días del mes de Octubre.

Toman parte en estas elecciones los radicales socialistas, los progresistas y, muy posiblemente los regionalistas de la derecha. Los primeros presentan dos candidatos: uno por la capital y otro por la provincia; los segundos también dos; los progresistas, uno: don Mariano Gómez, que va por la provincia; y los regionalistas de la derecha uno igualmente por la provincia, que probablemente será el señor García Guijarro, si éste acepta la designación que se le ha hecho.

—El casino de Fraternidad Republicana del distrito de la Vega ha dedicado un homenaje al distinguido escritor don Mario Blasco Ibáñez por su labor teatral. A este acto asistieron las autoridades y numerosos amigos del mencionado escritor, representándose en el teatro de dicha sociedad varias obras de don Mario, y pronunciándose discursos muy entusiastas por varios de los concurrentes, entre ellos don Héctor Altabás, vicepresidente del Consejo Federal y candidato a diputado a Cortes en las próximas elecciones.

—Esta noche a las diez dará una conferencia en los salones del Centro Republicano Federal del Puerto, acerca de la Revolución española, el escritor don Mariano Benlliure y Tuero, hijo del eminente escultor.

—Sánchez de León Hermanos S. A. Visita sus escaparates y conoceréis sus precios de reclamo.

—Ayer fueron cursados a Madrid, en relación con la posible crisis de trabajo en la Unión Naval de Levante, los siguientes despachos:

aceite, ni... Eso no era lo tratado. Procuré calmar al entusiasta valencianista y me despedí de él Sonaban los timbres y la tribuna de la prensa reclamaba mi presencia.

ARADIEL

Madrid.

“Federación Industrial y Mercantil Valencia y su región y las numerosas entidades que la integran, ante inminente paralización trabajos por falta encargos en Unión Naval Levante que ocasionaria paro forzoso unos dos mil obreros, ruegan a vuestro gobierno realice gestión procedente para conseguir que buque de 4.500 toneladas destinado a la Campsa se construya en dichos astilleros, pues aparte de que precios son ventajosos y se animora crisis obrera, se dará justa satisfacción a producción valenciana, digna de que se la proteja y fomente como a la de otras regiones. Salúdale respetuosamente.—El presidente, Vicente Noguera.”

“Presidente Gobierno Provisional.—Ministro de Hacienda.—Madrid.—Al ruego de otras corporaciones y entidades para que se adjudique a nuestros astilleros navales de Levante la construcción de un barco petrolero de 4.500 toneladas, una esta Cámara el suyo, porque además de merecerlo Valencia por todos conceptos, se evitaría con ello quedarán sin trabajo gran número obreros, agravando situación crítica de industria y comercio esta capital. Le saluda.—Presidente Cámara de Comercio, Noguera.”

—Sánchez de León Hermanos S. A. Mañana sábado, día de reclamo mensual.

—Defunciones ocurridas durante la decena del 11 al 20 de Septiembre de 1931:

Erisipela, 1; tuberculosis, 14; gripe, 2; tífus abdominal, 6; auto infección intestinal, 1; septicemia, 4; generales, 1; del sistema nervioso, 13; del aparato circulatorio, 23; del aparato respiratorio, 7; del aparato digestivo, 22; del aparato genito-urinario, 4; traumatismo, 5; senectud, 2; falta de desarrollo, 1; nacidos muertos, 16. Suma, 122. Menos los nacidos muertos, total defunciones, 106.

—Academia Chofré, Rey Don Jaime, 5, primero.

—Al objeto de dar nuevo impulso a las obras de alcantarillado y pavimentado en curso, se practicó en la tarde de ayer por el presidente de la comisión de Policía Urbana, señor Bellver, y el arquitecto mayor señor Goerlich, una detenida visita a los trabajos en la ronda de Guillén de Castro, Avenida de Mariano Aser, continuación de Cuenca y calles de San Vicente y Linterna, resolviendo sobre el terreno cuantos detalles dificultaban la terminación de las obras de la ronda en su cruce del Doctor Sanchis Bergón, Torres de Cuarte y cruce con la calle de Cuenca y Arrancapinos.

Asimismo se dejó planteados y en ejecución cuanto concierne a la terminación de las obras en la Avenida de Mariano Aser y cuanto interesaba a la continuación de las obras de la calle de Cuenca y adyacentes.

Trasladados a la plaza de la Reina, se estudió sobre el terreno cuanto interesa a la continuación de las obras de dicha plaza, orillando dificultades de orden estético que plantean la propuesta de una solución definitiva en este importante asunto.

—El alcalde, contestando a una queja respecto al adoquinado de la calle del Arzobispo Mayoral y Almas, nos manifestó ayer que el Ayuntamiento tiene acordado la reconstrucción del pavimento de que se trata, así como el alcantarillado de la calle del Periodista Azzati y que las obras han comenzado ya por la de la Sangre, con lo que desaparecerá en breve plazo la molestia que se denuncia.

Con referencia a otro sueldo firmado por unos vecinos de la Avenida de Jacinto Benavente, referente al alcantarillado de dicha vía, nos manifestó el señor Trigo que ya indicó en otra ocasión que el expediente para la construcción del alcantarillado, único medio de salvar los inconvenientes que se denunciaban, estaba por completo terminado y únicamente pendiente su aprobación de la autorización de los propietarios de unos terrenos por los

que debe cruzar, los cuales, requeridos en distintas ocasiones, se niegan a que se efectúen las obras mientras no se les abone el importe de los mencionados terrenos.

La Alcaldía, al objeto de no dilatar los trámites de la expropiación de los terrenos, convocará a los propietarios a una reunión que tendrá lugar mañana.

—EXCURSIONES DOMINICALES POR LA LINEA DEL FERROCARRIL CENTRAL DE ARAGON.

La Compañía del Ferrocarril Central de Aragón ha establecido billetes de ida y vuelta para excursiones dominicales, con una rebaja del 33 por 100 sobre los precios de la tarifa general, desde Valencia para Sagunto a Jérica inclusive y sólo valederos: a la ida, para el tren que sale de Valencia el sábado a las 19'30 o para el que sale el domingo a las 7'45 horas; a la vuelta para el tren que pasa el domingo por Jérica a las 18'7, o para el que sale de Jérica el lunes a las 5'30, los cuales tienen su llegada a Valencia a las 20'45 y 8'20 horas, respectivamente.

—Se ha aplazado para el mes de Octubre la conferencia anunciada por el señor Ortega y Gasset, obediendo este aplazamiento a las tareas parlamentarias de este diputado.

—Visite Vd. el UNICO Colegio Francés, 10 Isabel la Católica (frente a la parroquia). Quedará encantado y mandará sus pequeños.

—Copia del telegrama dirigido por Conservas Trigo, S. A., a los señores ministro de Estado, ministro de Economía Nacional y director general de Comercio:

“Según comunicamos ese Ministerio en Marzo Argentina elevó derechos arancelarios conservas vegetales cien por cien punto nuevo aviso recibido informa otra nueva elevación cien por cien punto derechos prohibitivos impedirá exportación productos agrícolas transformado por la industria conservera con perjuicio intereses agrícolas industriales y obreros solicitamos respetuosamente intervención adoptando medidas correspondientes saludámosle.—Conservas Trigo, S. A.”

Se ha recibido la siguiente contestación:

“En conformidad su telegrama de ayer se dan oportunas instrucciones a embajador España Buenos Aires sentido que indica y que expediciones embarcadas antes promulgar nueva elevación arancelaria queden exentas de la misma.”

—Sánchez de León Hermanos, S. A. Mañana sábado, ventas de reclamo.

—Ayer fué cursado el siguiente despacho:

“Ministro de Hacienda.—Madrid.—Colegio Oficial de Agentes Comerciales ruega vuestro gobierno realice el pago de operaciones a base de divisas extranjeras sin perjuicio de garantías en relación capital español exigibles siempre a cajas establecidas antiguo punto, obstáculos dificultando intercambio productos y frutos exóticos perjudican economía país y arruinan actividades mercantiles necesarias fomento riqueza República española merman crédito nacional e imposibilitan exportaciones. Salúdale.—Ramón Codes, presidente.”

—El mejor tónico y estimulante del apetito, Fosfoferril Ipiens.

—La Unión Nacional de Agricultores Arroceros, aunque ocupada actualmente en organizarse eficientemente, está gestionando que por el Ministerio de Economía Nacional se le entregue para sus fines sociales en beneficio de la producción arrocera, la parte del capital remanente del Consorcio Arroceros, que corresponde a los agricultores arroceros, para lo cual ha dirigido instancias fundadas al titular de dicho Ministerio y se prepara a trasladar una representación a Madrid para obtener pronta y favorable resolución a demanda tan justa y razonable.

Atenta dicha entidad desde su

fundación a velar por los intereses nacionales arroceros, al observar que en la próxima Conferencia económica que ha de celebrarse en Madrid ha sido olvidado este sector productivo, transmitió anoche el telegrama siguiente:

“Excelentísimo señor ministro Economía Nacional.—Madrid.—Unión Nacional Agricultores Arroceros cuya existencia debe vuestro gobierno conocer por recientes instancias solicita de vuestro gobierno le conceda representación para concurrir a Conferencia económica nacional primero Octubre por considerar que importancia volumen producción arrocera y estar fundamentalmente afectada a través exportación por acontecimientos económicos internacionales conviene esté presente en dicha Conferencia. Además este sector producción tenía representante en anterior Consejo Economía. Respetuosamente le saluda.—Fos Serrano, presidente.”

—Colegio y Academia Boix. Primera enseñanza graduada. Bachillerato y carrera de comercio. Idiomas. Contabilidad. Taquigrafía, etcétera. INTERNADO.

Clavé, 14. Teléfono 11129.

—La junta directiva del Ateneo Científico ha designado para el discurso de la apertura de curso de este año el notable médico doctor don Ricardo Muñoz Carbonero.

—La Sociedad del Ferrocarril de Valencia y Aragón, estación calle de Cuarte, ha organizado un servicio extraordinario de trenes especiales discretos entre Valencia y Liria, con motivo de las fiestas que se celebrarán en dicha ciudad, el día 29 del actual, con arreglo al siguiente horario:

Salidas de Valencia: 5'28, 6'45, 7'25, 8'25, 9'30, 14'20, 15, 15'52, 17'40 y 19'32.

Llegadas a Liria: 6'36, 7'47, 8'40, 9'35, 10'31, 15'20, 16'22, 16'55, 18'45 y 20'37.

Salidas de Liria: 6'56, 8'5, 9'40, 12'50, 14'27, 16, 16'53, 17'50 y 19'5.

Llegadas a Valencia: 7'59, 9, 10'43, 13'50, 15'27, 17'7, 18'4 18'52 y 20'6.

Podrán utilizarse para estos servicios los billetes de ida y vuelta económicos, que únicamente expliende esta Sociedad, al precio de 1'80 pesetas, valederos para dos días.

—En el Colegio Mayor del Beato Juan de Ribera, de Burjasot, se han celebrado del 1 al 9 del corriente mes, las oposiciones para cubrir las seis becas anunciadas oportunamente.

Han concurrido alrededor de 60 opositores de casi todas las provincias de España. En vista del resultado tan brillante de los ejercicios de oposición, la excelentísima Junta de Patronos acordó, en el acto de la elección, ampliar hasta 12 el número de plazas, en lugar de las seis que se habían anunciado en los edictos.

Los nombres de los nuevos becarios, que tomarán posesión de sus colegiaturas el día de la apertura oficial del curso académico, son: don Carlos Verdú Moscardó, don Francisco Lozano Talancón, don Gabriel Martínez Bueno, don José Ibáñez Cerdá, don José Ombuena Antifolero, don Juan Bautista Colera Martí, don José María Corbin Ferrer, don Miguel Angel Ederra Zalba, don Rafael Calvo Serer, don Rafael Moreno Tortajada, don Sabino Sastre Gómez y don Vicente Llorca Zaragoza.

—Ayer conversamos breves momentos con el doctor Trigo, acerca de la nota que nos tiene prometida en relación con el plan municipal pedido por el señor Bosch.

Tiene en su poder los datos pedidos a intervención, expresivos de la obra realizada por el actual Ayuntamiento: cifras que, a juzgar por las impresiones que ayer publicábamos, van a tener la doble finalidad de demostrar dos cosas: una, la cuantía del dispendio que ha tenido que realizar la Corporación municipal para pagar los atrasos; y otra que la preocupación a todo ello necesaria, ha impedido que ese plan se haya podido elaborar hasta el presente. El alcalde, que no puede sus-

traerse a la grave responsabilidad de procurar con sus medios la mayor cantidad posible de trabajo a quienes lo necesitan para poder vivir, no cesa de pedir al Gobierno que se realicen las obras cuya ejecución puede ser inmediata, como la reconstrucción de la acequia de Sagunto; que se faculte a la Junta de Riegos para sacar a subasta las obras del pantano de Bengeber.

Con esto y con que el Ayuntamiento impulse las reformas, el problema de la crisis de trabajo habrá dejado de serlo.

—Señor alcalde: Hablábamos hace unos días del grave peligro que significa para la conservación de la Dehesa, la constante extracción de arena de aquella playa.

No insistiríamos, sabiendo cuánto interés pone en la defensa del patrimonio municipal, si no hubiera llegado hasta nosotros la alarmante noticia de que además del propósito de persistir, se trata de instalar una vía para la más cómoda y rápida conducción, y unas vagonetas para que la explotación adquiera mayores vuelos.

Seguramente, la comandancia de Marina no ha de tener inconveniente alguno en acudir a cosa tan justa como es la de evitar a la Dehesa, que es de Valencia, el peligro de desaparición.

—Publicamos ayer un remitido del Partido Republicano Liberal Demócrata, y entre los firmantes, por inexplicable error, dejé de consignarse el nombre del vicepresidente del partido, don Antonio Cortina Peiró.

Quede con estas líneas subsanada la omisión.

—Ayer tomó posesión de la presidencia de la comisión municipal de Hacienda, don José Romero Mocholi, en sustitución de don Francisco Soto Más.

Conversó breves momentos con el alcalde y convinieron en la necesidad de activar todo lo posible cuanto se relaciona con la obra presupuestaria.

—Con motivo de la inauguración de la Juventud Republicana Radical Socialista del distrito de Ruzafa, pasado mañana domingo, día 27, a las 10'30 de la mañana se celebrará un gran acto de propaganda en los locales del salón Lido (calle Tomasos, 24), en el que harán uso de la palabra los prestigiosos oradores de este partido, Emilio Artal, por el comité local del partido; Antonio de la Villa, de Madrid; Miguel S. Andrés, diputado por Valencia; José Ballester Gozalbo, alcalde de Toledo; Baeza Medina, presidente de la minoría R. R. S. del Congreso, y Eduardo Ortega y Gasset.

Para entrar en el local es indispensable presentar la correspondiente invitación que se entregarán en nuestro local social.

Se notifica a los socios y afiliados que desde hoy pueden retirar las invitaciones.

—La Cámara Española de Comercio en Méjico ha participado a la de Valencia que la policía sanitaria agrícola de su país ha impuesto una cuarentena contra toda clase de frutas de pericarpio blando y productos de hortaliza, así como contra los vegetales productores de las mismas y órganos que los constituyen, procedentes de los lugares que a continuación se expresan: Islas Azores, España, Argelia, Italia, Túnez, Africa del Sur, Australia, Tasmania, Francia, Nueva Zelandia, Brasil, Egipto, Turquía Asiática, República Argentina, Africa Occidental, Isla de Madagascar, Grecia, Islas Bermudas e Islas Hawai.

## Militares

Se interesa la presentación en esta división, sección tercera, negociado de Asuntos varios, del alférez retirado don Ramón González Pardo, en día hábil, de 12 a 14 horas, para hacerle entrega de unos documentos de su pertenencia.

En el Gobierno civil

Dice el señor Rubio...

NUEVO CONCIERTO CON LAS EMPRESAS DE ESPECTACULOS PUBLICOS

En el despacho del gobernador se celebró una reunión de empresas de espectáculos públicos convocada por el señor Rubio al solo efecto de convenir un concierto de tributación a la Junta de Protección a la Infancia...

Reinó perfecta armonía entre los reunidos y se nombró una comisión encargada de proponer soluciones.

VISITA A LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA

El gobernador visitó las poblaciones de Chiva, Cheste, Cuart de Poblet y Mislata, con objeto de conocer sus más perentorias necesidades...

Dijo, del domicilio en que están instaladas las oficinas del Ayuntamiento de Mislata, que era un desastre.

He recabado que consignen en los próximos presupuestos 1.500 pesetas para colonias escolares; también lo hará el Ayuntamiento de Cheste.

LA LIBERTAD DE TRABAJO

Una comisión de obreros de Bolbaite (distrito de Enguera) han visitado al gobernador exponiéndole que se ha constituido una sociedad obrera que impide trabajar en el pueblo a quienes no están inscritos en su censo.

Se han dado al alcalde las instrucciones necesarias para que éste garantice la libertad de trabajo.

EL PLEITO DE LOS CAMAREROS

Ha conferenciado el señor Rubio con los patronos de cafés, hoteles y similares, conviniendo el nombramiento de una comisión que con él estudien la sustitución de la propina.

Los obreros querían cinco pesetas de sueldo y volver al trabajo, pero como esto no resuelve el pleito, y no se puede jugar con el hambre, les he dicho que vuelvan al trabajo de pronto y que desde luego a todos obligará a que no se tomen represalias.

La comisión nombrada resolverá sobre el punto de las propinas.

Gaceta del Foro

ABOGADO AGREDIDO

Salvador se sentaba en el banquillo de los procesados de la Sección primera, ligeramente serio. El era hace más de un año un vulgar litigante. El calor que en Alcira se sufría el 18 de Junio de 1930 se le entró tan adentro, que parece ser que agredió, en pleno juzgado de Alcira, al abogado que dirigía a la parte contraria...

El fiscal le decía: "Así, señor litigante, ni se ganan pleitos ni se inutilizan los argumentos de la parte adversa. Así, señor litigante, se marcha caminito de la cárcel. Y dé usted las gracias al Gobierno provisional de la República que tuvo a bien decretar un indulto general. Yo no puedo retirar la acusación, y espero que habrá de arrepentirse de los impulsos que lo lanzaron contra el letrado don Juan Calot, actual presidente de la comisión gestora de la Diputación de Valencia."

Don Francisco Calatayud, sustituyendo al señor Monzó, se esforzó en demostrar que ni toda la culpa estuvo de parte de su defendido, ni los hechos por éste realizados constituían figura delictiva alguna.

EXAMENES PROXIMOS

Terminado el plazo para la pre-

sentación de solicitudes a exámenes de procuradores, se han señalado los ejercicios para los últimos diez días del próximo Octubre.

El Tribunal lo formarán el magistrado de la Audiencia don Mariano Escalada como presidente, el catedrático don Salvador Salom y el decano y secretario del Colegio de Procuradores don Enrique Mateu y don Julio Rodríguez, respectivamente.

Han presentado solicitudes don Rafael Cantó Monllor, don Fernando Fenoll Follana, don Enrique Lloréns Vila y don Bernardo Cano Guillart.

Los ejercicios se celebrarán en una de las Salas de esta Audiencia.

OTRAS NOTAS

Un juicio oral sobre delito de lesiones, en que debían informar los abogados señores Franch Miras y Martínez, fué suspendido en la Sección primera.

Tampoco se vieron dos recursos contenciosos señalados para el día de ayer, en los que actuaban los letrados don Vicente Puchol y don Eugenio Mata.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

CRIMINAL

Sección primera: San Vicente.—Atentado a los agentes de la autoridad. Letrados: Señores Vargas y Gallana.

Mar.—Tentativa de hurto. Letrado: Señor Albert (don Manuel).

Sección segunda:

Mar.—Estafa. Letrados: Señor Galvañ Escutia. Alberique.—Lesiones.

CIVIL

Onteniente.—Sobre demanda de pobreza de Ramón Soler.

Dolores.—Sobre tercera de dominio.

TEJA PLANA ESMALTADA

PATENTE VALLDECABRES - LA MEJOR TECHUMBRE DEL MUNDO - PRECIO DESDE 6'30 PESETAS METRO CUADRADO - VISITENOS. PELLICERS, 7 - TELEFONO. 13250

TRIBUNAL INDUSTRIAL

A las 12: Reclamación de indemnización por accidente del trabajo de don José Martínez Zorrilla a don Agustín Alfonso Franch y Sociedad de Seguros La Preservatrice.

Señores jurados.—Patronos: Don Vicente Picó Plá, don José Martínez Roger y don Vicente Contell Bonet.

Obreros: Don Vicente Guillem Simón, don José Teodoro Campos y don Juan Bautista Artero Manrique.

Diario de avisos

ELECTRA DEL MAESTRAZGO, S. A.—Por acuerdo del Consejo de Administración se aplaza la fecha de celebración de la junta general extraordinaria de accionistas que se convocó para el día 26 de los corrientes por anuncio inserto en el número 20.261 de LAS PROVINCIAS, con fecha 17 del presente mes.

Dicha junta se celebrará en Morella el día 6 de Octubre, a las cinco de la tarde, en las oficinas de la Sociedad, con arreglo a la misma orden del día ya publicada.

Los depósitos de acciones previstos en el artículo 18 de los Estatutos sociales podrán hacerse hasta el día 2 de Octubre, a las cinco de la tarde.

Valencia 24 de Septiembre 1931.— Por la Electra del Maestrazgo, S. A.: El secretario, V. Alcalá.

ELECTRICA MORELLANA, S. A.—Por acuerdo del Consejo de Ad-

ministración se aplaza la fecha de celebración de la junta general extraordinaria de accionistas que se convocó para el día 26 de los corrientes por anuncio inserto en el número 20.261 de LAS PROVINCIAS, fecha 17 del presente mes.

Dicha junta se celebrará en Morella el día 6 de Octubre, a las cuatro de la tarde, en las oficinas de la Sociedad, con arreglo a la misma orden del día ya publicada.

Los depósitos de acciones previstos en el artículo 14 de los Estatutos sociales podrán hacerse hasta el día 2 de Octubre, a las cuatro de la tarde.

Valencia 24 de Septiembre 1931.— Por la Eléctrica Morellana, S. A.: El secretario, V. Alcalá.

ELECTRA VALENCIANA, S. A.—Amortización ordinaria de Obligaciones y pago de cupón.— En el sorteo verificado el 23 de Septiembre actual, ante el notario de Valencia, don Juan Costas, ha correspondido amortizar las Obligaciones que se citan en la relación abajo expresada, las cuales se pagarán, a partir de primero de Octubre próximo, en las Oficinas de la Sociedad, María de Molina, número 2, de once a una de la tarde. Igualmente, se pagará el cupón número 20, de las Obligaciones en circulación.

Relación que se cita:

Table with 2 columns: Cupón and Cantidad. Lists various numbers for bonds and interest payments.

PERLAN EN SUS DIENTES Y EN SU CUELLO

Dens, suave y eficaz, hace de los dientes perlas, al limpiar el oriente del esmalte. Y tras una temporada de uso, a más de dar frescura a su boca y perfume a su aliento, ofrece a usted, para adorno de su escote, un collar de perlas de Manacor.

PASTA DENS PERFUMERÍA GAL-MADRID.-BUENOS AIRES



Animados por la buena acogida que obtiene nuestro regalo y accediendo al deseo de varios clientes, ampliamos hasta fin de 1931 el plazo para pedirnos el collar de perlas de Manacor.

Form for requesting a coupon: CORTE ESTE CUPÓN. Includes fields for name, address, and establishment details.

Table with 2 columns: Cupón and Cantidad. Lists various numbers for bonds and interest payments.

Amortización extraordinaria de Obligaciones.— Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, de 26 de Febrero 1931, el 23 del mes actual se celebró, a presencia del notario de Valencia, don Juan Costas, el sorteo extraordinario de 107 Obligaciones, emisión 8 Abril 1921, que detallamos, para efectuar cuyo cobro, se atenderán los señores tenedores a las instrucciones antes indicadas para la amortización ordinaria:

Table with 2 columns: Cupón and Cantidad. Lists various numbers for bonds and interest payments.

Valencia 23 Septiembre 1931.— El secretario, R. Lucia.

Enseñanza

En el Instituto de Segunda Enseñanza de esta ciudad se verificarán hoy viernes 25 los siguientes exámenes:

BACHILLERATO ELEMENTAL

A las 8'30 de la mañana: Elementos de Aritmética, segunda convocatoria.

A las nueve: Noc. de Geografía e Historia Universal, oficial, Colegiada y libre.

A las 11 de la mañana: Historia de la Literatura Española, continúan exámenes.

A la misma hora: Práctica de dibujo, todas las enseñanzas.

A las cinco de la tarde: Geografía e Historia de América, todas las enseñanzas.

A la misma hora: Continúa Historia de la Literatura Española.

BACHILLERATO UNIVERSITARIO

A las 8'30 de la mañana: Nociones de Álgebra y Trigonometría, continúan exámenes.

A la misma hora: Física, todas las enseñanzas.

A las nueve de la mañana: Exámenes de Latin, segundo curso; Literatura Latina, Geología y Biología, todas las enseñanzas.

A las 3'30 tarde: Examen de conjunto de Bachillerato de Letras. Examen oral, núms. 1 al 50.

BACHILLERATO ANTIGUO

A las 11 de la mañana: Dibujo, primero y segundo.

A las 8'30 de la mañana: Física, plan antiguo.

A las nueve de la mañana: Latin, primero y segundo.

A las 10 de la mañana: Historia Natural y Fisiología e Higiene.

A las 10'30 de la mañana: Debates éticos y Cívicos y Rudimentos Derecho de Bachillerato elemental.



Rogad a Dios por el alma de

# DON FRANCISCO MENAYA CEBRIA

que falleció ayer a las tres de la tarde  
A LOS 41 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa doña Luisa Alvarez; hijos Paquito y Luisita y demás familia, participan a sus amistades tan irreparable pérdida y ruegan encomenden a Dios su alma y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, a las tres de la tarde, desde la casa mortuoria Avenida de Amalio Gimeno, 11, hasta la plaza de San Agustín donde se despedirá el duelo por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

No se reparten esquelas.



Rogad a Dios en caridad por el alma de  
**EL SEÑOR**

# Don Juan Santonja Gisbert

que falleció ayer, día 24, a las 13 30

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
**R. I. P.**

Sus desconsolados padres don Luis Santonja Faus y doña Vicenta Gisbert Santonja; hermanos don Luis, doña María de la Concepción y doña Irene; hermanos políticos don Antonio Gadea Guiteras, don Valeriano Jiménez de la Iglesia y doña Carmen Caparros Seller; tíos, sobrinos, primos y demás familia suplican una oración por su alma. Hoy, a las 11'30, se celebrará el funeral en la parroquia de San Juan y San Vicente, y por la tarde, a las tres y media, la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Cirilo Amorós, 52, hasta la puerta de la parroquia.

Los diarios de misas que se dirán hoy en la parroquia de San Juan y San Vicente, Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, conventos de Padres Dominicos y Padres Capuchinos y colegio de San José de Padres Jesuitas y en la parroquia de Beniarbeig, y el diario de misas que se dirá en la iglesia del Sagrado Corazón (Compañía) y ejercicio de Almas de mañana, a las siete, en la iglesia de San Lorenzo de Padres Franciscanos, serán en sufragio del finado.

El excelentísimo señor Arzobispo ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

A. M. D. G.



# DOÑA CONSUELO DIAZ ROYO

falleció en Valencia el 17 Septiembre 1931, fortalecida con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Sus desconsolados esposo don Vicente López, hermano don Antonio, hermanos políticos don Rafael López, doña Luisa Porcar y doña Amparo Peris, sobrinos don Antonio y doña Amparo Díaz, primos, tíos y demás familia, ruegan a usted se sirva encomendar a Dios su alma y asistir a alguno de los actos religiosos siguientes: Funeral que se celebrará el sábado 26 de los corrientes, a las diez de la mañana, en San Juan y San Vicente y al novenario de misas con Rosario que principiará el 28 en la misma parroquia, a las diez de la mañana, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen; al treintenario de misas Gregorianas con Rosario que principiará el 1.º de Octubre, a las nueve de la mañana, en el altar de San José, de los Padres Capuchinos; al treintenario de misas Gregorianas con Rosario que principiará el 1.º de Octubre, a las ocho y media de la mañana, en la capilla del Rosario en los reverendos Padres Dominicos; al novenario de misas con Rosario que principiará el 27 del corriente, a las once de la mañana, en la iglesia del Salvador; al novenario de misas con Rosario que principiará el 1.º de Octubre, a las diez de la mañana, en el Camarín de la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados; al novenario de misas con Rosario que principiará el 1.º de Octubre, a las ocho de la mañana, en la capilla de Santa Rita de la parroquia de San Agustín; al novenario de misas con Rosario que principiará el 1.º de Octubre, a las nueve y media de la mañana, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen de la parroquia de San Martín; al treintenario de misas de San Vicente que principiará el día 27 del corriente, a las siete de la mañana, en la Casa Natalicia de San Vicente Ferrer; al novenario de misas con Rosario que principiará el día 28 del corriente, a las ocho y media de la mañana, en el altar del Perpetuo Socorro de la iglesia de la Sangre; al novenario de misas con Rosario que principiará el día 5 de Octubre, a las ocho de la mañana, en la capilla de San Francisco en la parroquia de San Sebastián. Al treintenario de misas que se celebrará durante el mes de Octubre en la aldea de Cerezos de Manzanera. Al funeral y novenario con Rosario que se celebrará en la iglesia del pueblo de Benafér. Al novenario de misas y Rosario que se celebrará en el pueblo de Caudiel. A los cultos que se celebrarán en los conventos de Adoratrices, Corpus Christi, Belén, San José de la Montaña, Monjas de la Esperanza, Asilo de San Juan de Dios, Hermanitas de los Pobres, San Eugenio, Protectora de los Niños, en el mes de Octubre. Y a la misa mensual que el día 17 de cada mes se celebrará en las iglesias siguientes: Capuchinos, Dominicos, San Juan y San Vicente, Nuestra Señora de los Desamparados, San Sebastián y San Agustín, y en la capilla de la Santísima Trinidad de la Catedral.



**D. O. M.**

Todas las misas que se celebrarán el día 26 en San Juan y San Vicente (Isabel la Católica) serán en sufragio del alma de

# D.ª Asunción Pardo Sánchez

que falleció el día 26 de Septiembre de 1930 en la ciudad de Reus

**R. I. P.**

Su viudo don Federico Honnubia, hijos y demás familia agradecerán a sus amigos asistan a alguno de dichos actos religiosos por lo que les quedarán eternamente agradecidos.



**D. O. M.**

Rogad a Dios en caridad por el alma de  
**EL DOCTOR**

# Don Constantino Gómez y Reig

CATEDRÁTICO, ACADEMICO Y DECANO HONORARIO DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE ESTA CIUDAD

**R. I. P. A.**

En cumplimiento del primer mes de su fallecimiento, se celebrarán los sufragios siguientes:

Los diarios de misas mañana día 26 en el Colegio de Corpus Christi (Patriarca), en las Parroquias de San Andrés, de esta ciudad, de Abarava, Denia, San Antonio de Requena y Quesa en la Iglesia de la Jara y todas las Iglesias de Denia, y el día 27 en Benimaclet.

La viuda, hija y nieto, agradecerán la asistencia suplicando oraciones en sufragio del alma del difunto.

El excelentísimo señor Arzobispo se ha dignado conceder las indulgencias de costumbre.

Rito simple; color blanco; misa de Santa María en sábado.

**CUARENTA HORAS.**—Principian en la parroquia del Salvador y Santa Mónica por la V. O. T. de la Merced.

Se descubre a las seis de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete a nueve de la tarde.

**ADORACION NOCTURNA.**—Corresponde al turno de Santos Angeles.

### CULTOS PARA MAÑANA

—A Nuestra Señora de la Merced:

—Novenario.—Continúa:

En el Salvador y Santa Mónica, a las cinco y media de la tarde, con sermón por el doctor don Bernardo Martí Raro, canónigo magistral de Jerez de la Frontera.

En la Iglesia de la Sangre, con misa de Comunión, a las ocho y a las nueve y con misa rezada a las doce.

—Felicitación Sabatina:

En el Temple, a las cinco y media de la tarde, con plática.

En la Colegiata de San Bartolomé, a las seis de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete a nueve.

**ADORACION NOCTURNA.**—Corresponde al turno de San Luis Gonzaga, en sufragio de doña Amparo Soler Gadea y familia.

### CULTOS PARA HOY

Al Sagrado Corazón de Jesús.—Primer Viernes:

La Congregación de todos los viernes del año al Sagrado Corazón de Jesús, con misa de Comunión reparadora, se celebrará a las siete, en el Colegio de Loreto.

**SANTOS DE MAÑANA.**—Santos Cipriano, Justina, Calistrato, Eusebio, Virgilio, Amancio y Senador.

## Crónica religiosa

**SANTOS DE HOY.**—Nuestra Señora de la Fuenciscla.—Santos Fermín, Cleofás, Herculano, Bb. Camilo Constanzo, Agustín Ota, Gaspar Ctenda, Aurelia Neomisia y Pacífico.

Rito simple; color verde; misa de la feria.

**CUARENTA HORAS.**—Terminan en la iglesia de la Sangre, por la Cofradía de Nuestra Señora de la Merced.

Se descubre a las seis de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

## AYUNTAMIENTO

Recaudación obtenida en el día 24 de Septiembre de 1931:

Por arbitrio de carnes: Matadero general, 4.467'25 pesetas; ídem del Puerto, 627'50; ídem de Benimámet, 62'45; estaciones sanitarias, 1.186'65.

Por análisis y examen de substancias, 1.174'92.

Por circulación rodada, 750.

Por extraordinarios, 1.064'95.

Por bebidas, 5.052'40.

Total: 14.386'12.

### SUBASTAS DE PUESTOS DEL MERCADO CENTRAL

El lunes 28 del actual, a las once horas, se celebrará en la Administración de Mercados, mediante pujas a la llana, la primera de las subastas ordinarias de los puestos del Mercado Central vacantes que se soliciten verbalmente.

Los concesionarios actuales que quieran pasarse a otro vacante

tendrán cuando éste se subaste el derecho de tanteo.

En lo sucesivo, y conforme al Reglamento, todos los lunes (excepto los de Pascuas), habrá subasta de los puestos que sean objeto de petición. Cuando el lunes sea festivo, se verificará el martes. La relación de las vacantes se expone al público en los tableros de anuncios del mismo Mercado y de la Administración.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Valencia 21 de Septiembre de 1931.—El alcalde, A. Trigo.

## Festival de la Flor y la Poesía

Definitivamente, y de acuerdo con don José Ortega y Gasset, se celebrará el festival de la Flor y la Poesía en el teatro Principal, el domingo día 11 de Octubre, a las 11'30 de la mañana.

Hoy viernes y mañana sábado podrá retirarse solamente los encargos de invitaciones y el lunes se despacharán las sobrantas.

## Colegio - Academia Vega

1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA

PARVULOS, ELEMENTAL Y SUPERIOR

Profesorado competetísimo y especializado en la preparación para el ingreso en el Instituto.

BACHILLERATO, COMERCIO, NORMAL

Preparación para oposiciones al cuerpo de Interventores del Estado en F. C. (próxima convocatoria).

CALLE DEL SALVADOR, 21, PRAL.

ROL

**Bragueros-Fajas-Medias de goma**

Telas impermeables

**CLAUSOLLES :- San Vicente, 6**

# La crisis financiera inglesa

## Una importante nota del Centro de Estudios Económicos

El Centro de Estudios Económicos Valencianos nos remite la siguiente explicación de la actual crisis financiera inglesa y las consecuencias que puede acarrear.

### HISTORIAL DE LA CRISIS

Para poder comprender el proceso que ha conducido a la crisis del sistema del "Gold Exchange Standard" en la Gran Bretaña, vamos a indicar de una forma esquemática los principales hechos que han influido directa o indirectamente al actual estado de cosas de una manera importante.

### HECHOS GENERALES

1925, Mayo.—Se establece el patrón oro o "Gold Exchange Standard" por el ministro Churchill y consecuentemente se eleva en 10 por 100 el poder adquisitivo de la libra esterlina. Aumento del descuento y obtención de créditos no utilizados por 300 millones de dólares para asegurar el éxito de la operación.

1926.—Huelga de mineros. 1926-28.—Grandes fusiones, especialmente de las llamadas "Key Industries" o "Industrias Básicas" en metalurgia, construcciones metálicas y navales, química, etc. Síntomas de la crisis del precio de coste en Inglaterra y medios desesperados para remediarla.

1926-30.—Crisis textil inglesa no superada ni por la constitución de la "Lancashire Cotton Corporation" ni por otras fusiones similares ni por los esfuerzos para los mercados de Extremo Oriente ni por la propaganda en la América del Sur con la Exposición de Industrias Británicas.

1913-31.—La deuda inglesa, de 24 millones de libras esterlinas en 1913, sobrepasa actualmente los 360 millones y la renta nacional no se ha elevado en la misma proporción.

1928-31.— Los obreros parados que en 1928 eran 1.350.000, son actualmente 2.714.359. La deuda por subvenciones se acerca a 100 millones de libras esterlinas.

1931.—El último presupuesto de Snowden representó 1/3 de la renta nacional inglesa.

### HECHOS INMEDIATOS

La Comisión Mac Millan hizo ver claramente el desequilibrio de la balanza invisible de pagos ingleses en créditos a corto plazo. A fin de 1930 el débito inglés se elevaba a 407 millones de libras esterlinas en depósitos extranjeros y letras en Londres contra 153 millones de aceptaciones inglesas por deudores extranjeros, dando un pasivo de 254 millones.

Junio 20.—El presidente Hoover propone la moratoria de las deudas de guerra para un año. Aceptado por Inglaterra le supone un beneficio de 13.550.000 libras esterlinas; pero en cambio una pérdida de 30.300.000 libras esterlinas, con lo cual el presupuesto inglés queda privado de más de 16 millones de libras esterlinas.

Julio 15.—Empezian fuertes envíos de oro en Inglaterra. El encaje oro del Banco de Inglaterra que en Enero era de 148'2 millones de libras esterlinas, se había elevado a 11 de Junio a 164'6 millones, debido al alza de la libra y a las fuertes remesas de oro del Africa del Sur; a 15 de Agosto había descendido a 132 millones, y a 19 de Septiembre era de 135'6 millones de libras esterlinas.

Julio 23-30.—Aumentos sucesivos del tipo del descuento al 3'5 y 4'5 por 100.

Julio 31.—Se hace público el informe del Comité de Economía que prevé un déficit de 120 millones de libras esterlinas y aconseja medidas de restricción de gastos y de aumento de tributación.

Agosto 1.º.—El Banco de Inglaterra queda autorizado para un aumento de circulación fiduciaria de 15 millones de libras esterlinas. El Banco de Inglaterra recibe un crédito en letras de 50 millones de libras esterlinas, mitad

del Federal Reserve Bank y mitad del Banco de Francia.

Agosto 10-24.—Reuniones del Comité de Economías y del Gobierno inglés, que conducen al planteamiento de la crisis del Gobierno laborista.

Agosto 26.—Gobierno de colaboración nacional presidido por Mac Donald con cuatro conservadores, cuatro laboristas y dos liberales. La cartera de Hacienda la sigue desempeñando Philipp Snowden.

Septiembre 11.—Snowden expone su nuevo presupuesto, que es aprobado. Con él pone en equilibrio las finanzas inglesas durante 18 meses. El presupuesto de Snowden supone: Rebajas de los subsidios a los sin trabajo, economías generales en los Ministerios y especialmente para Obras Públicas; nuevas exacciones por aumentos de tasas del impuesto de utilidades y de su sobretasa; aumentos aduaneros para el tabaco, cerveza y petróleo y aumento del impuesto sobre espectáculos y además una reducción del fondo de amortización de 17 millones y medio de libras esterlinas.

En el presupuesto se prevé la posibilidad de la conversión del War Loan 5 por 100 de 2.000 millones de libras esterlinas, lo cual podrá darle un ahorro de 20 a 30 millones de libras esterlinas, de intereses anuales.

Septiembre 12 a 20.—Huída del capital extranjero ante el aumento de impuestos en Inglaterra, y por desconfianza en la situación del país. Se dice que de los 407 millones de libras esterlinas en depósitos a corto plazo se han retirado considerables cantidades por conocimiento de la balanza desfavorable del crédito a corto plazo.

Septiembre 18 y 19.—Los periódicos publican en primera página frases de Snowden radiadas para inspirar confianza y para evitar la salida de capitales.

### LAS CAUSAS DE LA CRISIS

Del examen del historial pueden deducirse ya las principales causas que ha motivado la crisis de la libra inglesa, las cuales ordenadamente las exponemos a continuación.

### CAUSAS GENERALES

Podemos resumirlas en las siguientes:

- La revalorización de la libra inglesa en 1925, superior a la paridad del poder de compra.
- Las grandes Deudas inglesas cuyos servicios financieros pesan fuertemente sobre el presupuesto inglés.
- Los impuestos que ha tenido que conservar y aumentar Inglaterra para mantener en equilibrio sus finanzas públicas.
- La producción cara y la no disminución de salarios que han hecho perder grandes mercados a Inglaterra y originado gran déficit de su balanza comercial.
- El déficit del presupuesto inglés, que para el año próximo se cifraba en 120 millones de libras, en gran parte causado por dificultades a consecuencia de la moratoria Hoover, y por las subvenciones a los sin trabajo.
- La crisis de la balanza de pagos por la poca rentabilidad de las empresas inglesas en el extranjero, debido a la crisis mundial.
- Las grandes inmovilizaciones inglesas por empréstitos a Australia-Sud-América y Europa Central.

### CAUSAS DETERMINANTES

Las causas que han influido directamente en la crisis del patrón oro de Inglaterra son principalmente las siguientes:

- Crisis de confianza ante el conocimiento del saldo desfavorable de créditos a corto plazo en Inglaterra y también por el aumento de las cargas sociales por obreros parados.
- Conocimiento de las inmovilizaciones de Inglaterra, especialmente en Alemania, y la imposibilidad de retirarlas de acuerdo

con la acción conjunta de ayuda a los alemanes emanados de la Conferencia de Londres.

- Conocimiento del déficit de presupuesto inglés.
- La retirada de fondos, especialmente a corto plazo, de los Bancos ingleses por extranjeros.
- Resistencia a las economías y reducciones de salarios, especialmente manifestado por la marina inglesa.

### MEDIDAS PARA CONJURAR LA CRISIS

Los "remedios" que Inglaterra ha ido adoptando para salvar su crisis financiera han sido especialmente los siguientes:

- Elevaciones sucesivas del tipo de descuento hasta llegar al 6 por 100 el lunes 21 de Septiembre.
- Los fuertes envíos de oro, que disminuyeron grandemente las reservas metálicas del Banco de Inglaterra, especialmente desde mitad de Julio.
- La obtención de un crédito de 50 millones de libras esterlinas para el Banco de Inglaterra por los Bancos centrales de Norteamérica y de Francia.
- El nuevo crédito de 80 millones de libras esterlinas al Gobierno inglés por grupos bancarios de América y Francia.
- Aumento de la circulación fiduciaria en 15 millones de libras esterlinas y otros sucesivos envíos de oro.
- El nombramiento de una comisión de Economías y el establecimiento del gran Presupuesto nivelado de Snowden como ministro del Gobierno nacional.
- El anuncio de la conversión, en época propicia, del gran empréstito de guerra "War Loan" 5 por 100.

### POSIBLES CONSECUENCIAS

Para Inglaterra:

- La pérdida del patrón oro y la baja de la libra puede ocasionar probablemente una subida de precios en Inglaterra. Este hecho puede influir favorablemente en la crisis internacional y en la subida de precios del mundo por cuanto el comercio inglés representa el 14 por 100 del comercio mundial.
- Pérdidas para Inglaterra de gran parte de las finanzaciones del comercio internacional, para cuya conservación especialmente se decidió en 1925 a establecer el patrón oro.
- Aumento de la exportación y competencia con otros países por la disminución del precio de coste.
- Restricción de importaciones como consecuencia natural y también por los medios proteccionistas que se anuncian y por los posibles a venir.
- Mayor cooperación internacional europeamericana y, por lo tanto, nuevas revisiones de la situación financiera de deudas y de reparaciones.

### PARA ESPAÑA

Las podemos resumir:

- Gran perjuicio a la exportación agrícola española, en especial para los vinos, para los cuales se anuncian aumentos aduaneros. Las naranjas lógicamente no deben ser impuestas por cuanto según los datos del Centro de Estudios Económicos, puede demostrarse que no son consumo de lujo.
- Real baja de la capacidad del consumo inglés y repercusión por lo tanto, en la cantidad de importación de nuestros productos y en sus precios.
- Dificultades del comercio de exportación española, por cuanto en gran parte era financiada por ingleses y posibilidades, empero de que ese control pueda ser sustituido por control español.

### CONSIDERACIONES GENERALES

El problema que acabamos de examinar es un problema tan magno y de altas finanzas que no es posible una explicación detallada si ha de ser completa en to-

das sus partes, puesto que saldría de los límites de extensión y de interés que, aun con su importancia, puede concederles la prensa diaria.

El C. E. E. V. se ha creído en el deber de exponer esos antecedentes y consecuencias en síntesis con el fin de contribuir al conocimiento público de los grandes problemas que interesan de una manera vital a la economía española y en especial a la valenciana.

## REMITIDO

### SOCIEDAD DE AGUAS POTABLES Y MEJORAS DE VALENCIA

Valencia 24 Septiembre 1931. Señor Director de LAS PROVINCIAS.

Muy señor mío y distinguido amigo:

Mucho le agradecería publique en su periódico, una rectificación a la gacetilla que ha aparecido esta noche en los diarios "La Correspondencia" y "La Voz Valenciana", quedando muy agradecido a su deferencia.

Dándole las gracias anticipadas queda de usted affmo. y atto. s. s. q. e. s. m., SOCIEDAD AGUAS POTABLES Y MEJORAS DE VALENCIA.—El subdirector, E. Benet.

En los diarios "La Correspondencia de Valencia" y "La Voz Valenciana", aparece inserta una gacetilla inspirada por el señor Olmos, como síndico de la Acequia de Mestalla.

La representación de la Sociedad de Aguas Potables y Mejoras de Valencia, una vez más ha de salir al paso de especies lanzadas contra la misma y que tendrán que probarse ante los Tribunales, pero mientras hemos de hacer constar lo siguiente:

1.º Que la Sociedad de Aguas Potables y Mejoras de Valencia no hace más maniobras que aquellas propias del funcionamiento de la instalación depuradora de Agua Potable, sin que le interese en lo más mínimo lo que afecta al régimen de las acequias, que respecta en absoluto.

2.º Que si en algún momento estas maniobras pueden afectar al régimen de las acequias, las autoridades deben avisar el día y hora en que dichos señores acequeros han de hacerlas, y señalarlos el procedimiento a seguir durante este tiempo.

3.º La División Hidráulica del Júcar no nos ha ordenado nunca que suspendiéramos estas maniobras, mientras efectuasen las suyas los señores acequeros, y desconociendo por otra parte nosotros cuándo las efectúan, mal podemos evitar estas contingencias.

Convendría, por tanto, que las autoridades regulasen la forma de llevar a cabo estas maniobras, para evitar de una vez se mezcle a la Sociedad en asuntos que para nada le afectan.

Valencia 24 Septiembre 1931.

### SOCIEDAD AGUAS POTABLES Y MEJORAS DE VALENCIA

El subdirector, E. Benet.

## LO RAT-PENAT

## Jocs Florals de Valencia

Convocatoria per als del proper any MCMXXXII (LII) de la seua institució)

Doctes escritors, eminents poetes i genials artistes, els que anheleu per a nostra Patria nous jorns de gloria, fills de les terres germanes, aon nostra dolça llengua materna es parlada o coneguda, els que lluiteu per la completa llibertat dels pobles.

Lo Rat-Penat vos saluda coralment i es complau en convidarvos a d'esta justa que celebrará baix el patronat del excelentíssim Ajuntament d'esta ciutat, vingau puix i acoblats baix els plecs de la Senyera canteu les glories de

la Patria valenciana atenentse al següent

### CARTELL

#### PREMIS ORDINARIS

I. FLOR NATURAL.—Premi d'honor i cortesia, que será otorgat al autor de la més inspirada composició poética de tema i mètro lliures. Qui obtinga este premi tindrà dret a designar la dama que ha de ser Reina de la Festa, seguint la costum establida.

II. VIOLA D'OR.—S'otorgará al autor de la millor poesia en qu'es desarrolle un tema d'indole moral i religiosa.

III. ENGLANTINA D'OR.—Al autor de la millor poesia patriótica.

IV. UN OBJECTE D'ART.—A la millor poesia festiva.

V. UN OBJECTE D'ART.—Al millor aplec de contes o rondalles.

VI. UN OBJECTE D'ART.—A la millor producció escénica.

VII. UNA PLACA D'ARGENT CINCELADA.—Ab lo nom del autor del millor retrat al oli (72 x 55) d'En Francesc Almarche ex president d'esta Societat.

Les condicions del certam serán les de costum.

Els temes dels premis extraordinaris apareixerán en la prensa periódicament, segons siguen senyalats per els donants.

En temps oportú se farà públic la feja en que finirá el plaç d'adisió de treballs.

La festa tindrà lloc en lo vinent mes de Maig.

Lo secretari, Emili Vilella i García.

## Ante las próximas elecciones parciales para diputados a Cortes

### DON LUIS GARCIA GUIJARRO, CANDIDATO POR LA PROVINCIA DE VALENCIA

La Jefatura de la derecha regional valenciana, haciendo uso de las facultades que, para casos extraordinarios y urgentes como el de que se trata, le fueron otorgadas por la Asamblea general de Octubre del pasado año, ha acordado ir a la lucha en las próximas elecciones parciales para diputados a Cortes EN LA CIRCUNSCRIPCION PROVINCIAL DE VALENCIA y designar candidato a

### DON LUIS GARCIA GUIJARRO

en quien, a su juicio, y por la viril defensa que siempre hizo de sus ideales religiosos y por su meritísima labor en defensa de la personalidad de los intereses de la región valenciana, concurren las mejores circunstancias para agrupar a todos los elementos afines.

Esta Jefatura recaba para sí la responsabilidad de esta determinación, de la cual dará amplia cuenta a la Asamblea general que ha de reunirse el día 11 del próximo mes de Octubre.

La derecha regional valenciana, que cuenta, al tomar este acuerdo, con la aprobación y el apoyo de otras organizaciones con ella coincidentes en la afirmación de los grandes principios de la civilización cristiana, espera de todos los amigos y simpatizantes que colaboren con el máximo entusiasmo al triunfo de la candidatura del señor García Guijarro.

Valencia 24 Septiembre 1931.

LUIS LUCIA LUCIA

## Cartelera

RUZAFÁ.—A las 6'15 tarde y 10'15 noche: A cinco meses vista; El reparto de mujeres.

APOLO.—A las 6'15 tarde y 10'15 noche: Cine y varietés; Lolita Astolfi.

OLYMPIA.—A las 5'45 tarde y 10'15 noche: Cine sonoro.

LIBRICO.—A las 5'30 tarde y 10'15 noche: Cine sonoro.

CAPITOL.—Sesión continua de 4 a 8'30 y a las 10'15 noche.

COLISEUM.—A las 4'30 tarde y 9'15 noche: Cine sonoro.

GOYA.—A las 5' tarde y 9'30 noche: Cine sonoro.

# SECCION DE ESPECTACULOS

## LIRICO LUNES PROXIMO

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE INVIERNO

La casa PARAMOUNT presenta para este solemne acto a **IMPERIO ARGENTINA** rodeada de un grupo de insignes actores españoles en el film

## LO MEJOR ES REIR

Película totalmente hablada en español diálogo de **Pedro Muñoz Seca**  
Canciones, alegría, música, bellas muchachas, optimismo, todo esto y mucho más podrá admirar en tan extraordinaria producción

## Taurinas

### DON JUAN GALLARDO NO QUIERE SER TORERO

El hecho de que el ganadero don Juan Gallardo se haya contratado para actuar como matador en la novillada que ha de celebrarse pasado mañana en Valencia, ha hecho pensar a muchos aficionados en la posibilidad de que ese señor piense dedicarse a la profesión de torero.

Nosotros hemos oído hablar a este respecto, y hemos procurado enterarnos de lo que hubiera de cierto en ese supuesto cambio de profesión atribuido al actual criador de reses de lidia.

Y hoy podemos dar alguna noticia sobre ello.

No es cierto que don Juan Gallardo piense dedicarse al toreo.

Según él mismo dice, "lo del domingo" no es más que un deseo que hace tiempo sentía de ver "por sí mismo" el efecto que produce eso de salir al ruedo vestido de torero y actuar con toda la responsabilidad inherente a un lidiador profesional.

Y eso es todo.

El hombre, para hacer la prueba, ha preferido entendedérselas con toros de los que él cria. Quizá pensará que esos cornúpetos habrán de ser los que menos dificultades opongan al lucimiento del amo.

Por si acaso, que no se fie demasiado don Juan. Las relaciones entre amos y criados han variado bastante en poco tiempo. Y no sería de extrañar que en este caso, como en tantos otros, resulte que los subordinados se le suban a las barbas (o a las narices) al "jefe".

Teniendo eso en cuenta, hemos preguntado a algunos toreros de los que suelen acudir a los tentaderos en Andalucía, si tienen noticias de que don Juan Gallardo sepa torear. Algunos, entre ellos el matador de toros Félix Rodríguez, nos han asegurado que dicho señor conoce perfectamente el toreo y lo practica con estilo un poco campero, pero con bastante serenidad. Menos mal si es así.

Porque de lo contrario, estábamos viendo a don Juan enganchado irrespetuosamente por uno de sus toros y volviendo a Andalucía en "raid aéreo" y sin billete.

Y para que no volviese... a meterse en libros de torerías.

En fin: pasado mañana veremos si el señor Gallardo sale dispuesto a hacer honor a su propia ventura... que no es tan sencilla como la de liar un cigarro o echarse al colete una "cañita" de vino de Sanlúcar.

¿SE HA CANSADO YA DE SER TORERO EL DIESTRO DIEGO MAZQUIARAN "FORTUNA"?

Contrastes de la vida: unos quieren saber "qué es eso" de torear, y otros preparan la retirada, porque ya se han enterado demasiado, y por eso se han convencido de que les conviene cambiar de postura, porque la del toreo les resulta demasiado incómoda.

El caso es que desde Vizcaya, patria chica de Fortuna, nos llega la noticia de que ese estoqueador

piensa retirarse del toreo en "plazo breve y perentorio". Pasado mañana.

No lo afirma de un modo definitivo el periódico que da la noticia a la publicidad, pero sí con los suficientes detalles para que el caso tenga muchos visos de certeza.

Lo cierto es que Fortuna aseguró a varios amigos suyos de Madrid que pasado mañana, día 27, será la última vez en que vestirá el traje de luces.

Diego Mazquirán ha elegido para su inesperada despedida la plaza de Valladolid, por ser éste el coso taurino en el que alcanzó un éxito cumbre en una corrida de feria de hace bastantes años, en la que, alternando con Joselito y Belmonte, consiguió triunfar de tan rotunda manera, que ello le valió seguir victoriosamente su carrera artística por aquellos tiempos.

Si Fortuna no varía de opinión de aquí a pasado mañana, terminará, pues su actuación como torero en esa corrida, en la que alternará con Villalta, Bejarano y Pepito Bienvenida.

Respecto a los planes de Diego Mazquirán para cuando se retire, parece ser que (si es cierta la referencia que tenemos) se dedicará al negocio de carbones, que explota en Bilbao y Madrid su padre político.

Por lo visto (dice "Diario de Navarra") el amigo Fortuna ve menos negro el porvenir en la carbonería que en los toros.

Y puede que tenga razón.

CAIRELES

GRANDIOSA NOVILLADA PARA EL PROXIMO DOMINGO DIA 27

Ha despertado gran interés por presenciar la grandiosa novillada que la empresa de nuestra plaza de Toros ha organizado para el próximo domingo, día 27, a las cuatro de la tarde.

Seis hermosos novillos-toros de la acreditada ganadería de los señores Hijos de Juan Gallardo, de Los Barrios, para los renombrados y valientes diestros José Agüero, que últimamente alcanzó un gran éxito en Madrid; El Estudiante, la revelación taurina de esta temporada, que el domingo anterior por su forma de torear alcanzó un gran triunfo en nuestra plaza, siendo motivo de comentario entre la afición y peñas taurinas, y Juan Gallardo, dueño de los toros que se han de lidiar este día, y viene por primera vez a matar los toros de su ganadería, que por su buen estilo y aptitudes puede ser figura cara en el toreo.

El cartel de por sí es inmejorable, y dados los alicientes que encierra, ayer, primer día que se abrieron las taquillas de las oficinas de la plaza para retirar los encargos, se vio la clásica "cola", lo que prueba el interés que ha despertado esta corrida, y no es dudoso el pronosticar se registrará un lleno ese día.

Esta tarde continuarán abiertas las taquillas para retirar los encargos, y mañana por la tarde y el día de la corrida, para las localidades y entradas sobrantes.

## Radiotelefonía

### PROGRAMA

Viernes 25 Septiembre 1931.

Valencia-Unión Radio, 266.  
1'30: Concierto por el Trio: "Thuisiphe", marcha, Popy; "Amoureux", vals, Berger; "Le jour et la nuit", fantasía, Lecocq; "Minueto", Ganne; "Los cadetes de la reina", fantasía, Luna; "La Troya", marcha, Patiño. 2'55: Cierre de moneda y movimiento de cambio y moneda durante la mañana. 3: Cierre. 10: Cierre oficial de valores y mercados agrícolas a plaza. Programa de Barcelona. 11'45: Noticias. 12: Carillón. 12'1: Cierre.

Berna, 245'9.  
7: Canciones populares. 8: Concierto coral. 9: Boletín. Noticias. 9'10: Cierre.

Leipzig, 259 m.  
8'50: Hora dedicada al compositor Klengel. 10'30: Bailables.

Breslau, 325 m.  
9'45: Bailables desde el Delph-Palast de Berlín. 10'10: Transmisión desde el teatro Ufa: Las películas sonoras de la semana.

Poznan, 335 m.  
7'15: Concierto sinfónico: Transmisión de la Filarmónica de Varsovia. 9'45: Música de baile. 8: Cierre.

Barcelona, 348'8 m.  
7'30 a 8'30. 11: Campanadas. Servicio meteorológico. 1: Sobremesa. 3: Radiobeneficencia. 4: Cierre. 5'30: Discos. Trio. 6: Cotizaciones. 6'5: Sesión femenina. 6'30: Trio Iberia. 7: Cierre. 9: Campanadas. Servicio meteorológico. 9'5: Orquesta. 10: Noticias. 10'5: Drama catalán.

Muhlacker, 360'1 m.  
9'35: Bailables. 12'30: Concierto. Cierre.

Londres (Regional), 356'3 m.  
8: Concierto. 9'30: Bailables. 11: Televisión. 11'30: Cierre.

Toulouse, 385 m.  
8: Concierto. 11: Boletín. Cierre.

Ginebra, 403 m.  
7'35: Concierto popular. 9: Noticias.

Rabat, 416 m.  
8: Recital de piano. 9: Discos. 9'30: Cierre.

Madrid, 424.  
10: Campanadas. Señales horarias. Información del Congreso. Concierto: Primera parte: "Los preludios", Listz; "El puerto", Albéniz; "El gallo de oro", Rimsky. Segunda parte: "Quinta sinfonía", Beethoven. Tercera parte: "L'après midi d'un faune", Debussy; "Pacife", Honegger; "Rienzi", obertura, Wagner. 12: Campanadas. 12'30: Cierre.

Langenberg, 473 m.  
7'30: Oberturas, canciones y dúos de operetas. 11: Música de baile.

## APOLO

CINE Y VARIETES

Hoy, 6'15 tarde y 10 noche  
Éxito de todas las atracciones  
**BRIANI** (Excéntrico, malabarista, acróbata)

**BALDOVI - VALERO**

(Bailes internacionales)

**MARUJA GOMEZ**

(Estrella de la canción)

**LOLITA ASTOLFI**

Verdadera estrella del baile español, acompañada a guitarra por Teodoro de Castro.

Empezará con una película cómica **BUTACA, 2 PESETAS**

## OLYMPIA

Programa para hoy

**POBRE MARIDO**

Película cómica

**SOBRE HIELO**

Dibujos sonora

**NOTICARIO FOX**

La mejor revista sonora

**EXITO ROTUNDO: UNIVERSAL FILM** presenta su magna producción, inspirada en la novela de **TOLSTOY,**

## RESURRECCION

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

Principales intérpretes:

**LUPE VELEZ y LUIS ALONSO**

Aviso: El próximo domingo la sesión de las seis tarde será numerada. Todos los días en taquilla se despachan las localidades para dicha sesión. Próximamente se abrirá el abono para las sesiones numeradas de domingos y días festivos.

## ENTRE CASADOS

## CAPITOL

HOY VIERNES

Sesiones continuas de 4 a 8'30 tarde y 10 noche

**LA CRISIS POLITICA**  
RESUELTA POR



**STAN LAUREL**

- Y -

**OLIVER HARDY**

- EN -

## POLITQUERIAS

Producción en español de Metro Goldwyn Mayer

Milán, 500'8 m. Turin, 297 m. Génova, 312 m.

8: Concierto. 10: Diario. Cierre.

Bruselas, 508'5 m.

7: Orquesta. 9: Diario. Cierre.

Viena, 517 m.

6'3: Retransmisión desde el teatro de la Opera.

Budapest, 550 m.

7'30: Comedia. Música tzigana.

## Teatro Ruzafa

Últimas días de actuación

Compañía de comedias

**AMALIA DE ISAURA**

A las 6'15 de la tarde y a las 10'15 de la noche: La comedia en tres actos, original Jacques Deval, adaptada a la escena española por Cecilio Merino y Victor Gabirondo, **A CINCO MESES VISTA.** Grandioso éxito. La charla popular, escrita exprofeso para Amalia de Isaura por los hermanos Quintero, **EL REPARTO DE MUJERES.**

Mañana, beneficio de la genial actriz **AMALIA DE ISAURA,** representando **LA DE LOS CLAVELLES DOBLES.**

## ENTRE CASADOS

## LIRICO

HOY VIERNES

Extraordinario programa

A las 5'30 tarde y 10 noche

**BUTACA, 1 PTA.; GENERAL, 0'50**

Una cómica muda en dos partes

**REVISTA SONORA PARAMOUNT**

**¡QUE VIENE EL TORO!**

(Dibujos sonoros)

¡¡Gran éxito!!

## EL YATE DE CUPIDO

Deliciosa comedia «Paramount», por **CHARLES ROGER, HELEN KANE y VICTOR MOORE**

## COLISEUM

HOY VIERNES

Grandioso programa

A las 4'30 tarde y 9'15 noche

Una cómica muda en dos partes

**BOMBAY, PUERTO DE LA INDIA**

Película documental en español

**DIBUJOS SONOROS**

¡¡Gran éxito!!



**SOMBRAS DE GLORIA**

Extraordinaria película **SELECCIONES GAUMONT,** totalmente hablada en español, por **JOSE BOHR y MONA RICO.**

## Cinema Goya

5 tarde - 9'30 noche

El drama de viva emoción, por John Garrigh y Helen Chanoler, **EL HALCON DE LOS AIRES**

(Sonora)

**REVISTA NOTICARIO FOX**

(Sonora)

La preciosa comedia hablada y cantada totalmente en español por José Mogica, Mona Maris y Antonio Moreno,

**EL PRECIO DE UN RESO**

Apartado de **LAS PROVINCIAS, 139**

## RADIO YEBENES

Pascual y Genís, 16

Representación de las marcas

**PHILCO y PUNTO AZUL**

Aparatos enchufados a la corriente

**DESDE 250 PESETAS**

Aparatos de galena desde 5 PESETAS. — Materiales radio de todas

clases. — Todos nuestros aparatos

son garantizados

Apartado de

**LAS PROVINCIAS, 139**

# NOTICIAS DE LA REGION

## De Sueca

### TOMA DE POSESION

Después de haber hecho el correspondiente arqueo de caja, ha tomado posesión de la Alcaldía el primer teniente de alcalde don Eugenio Vidal, quien tendrá que demostrar de nuevo su acierto y buen tacto, ya que se carga otra vez con el sambenito de las elecciones.

El propietario señor Campos ha pedido licencia para continuar su cura de aguas en Benasal.

### DE REGRESO

El joven ingeniero industrial don Manuel Carrasquer Matoses, ha regresado de su viaje por Francia, Bélgica, Italia y Alemania, a donde fué con otros ingenieros en viaje de estudios.

### CONCIERTO

Ayer noche y con un tiempo bastante desapacible, dió su anunciado concierto en la feria la laudada banda de Santa Cecilia, de Cullera.

El numeroso público que asistió, aplaudió la acertada interpretación de todas las obras.

## De Masanasa

### NUÉVAS ESCUELAS NACIONALES

Para declarar definitivamente creadas dos escuelas nacionales de primera enseñanza, una de niños y otra de niñas, ayer estuvo en esta población el inspector-jefe de Primera Enseñanza de la provincia, don Enrique Marzo.

Acompañado de las autoridades locales visitó las nuevas escuelas, en las calles de Valencia y Alcalá Zamora, enalteciendo las inmejorables condiciones higiénicas, de luz abundante y fácil y ventilación adecuada, con servicios de agua, retretes, lavabos, etc., encontrándolo todo debidamente atendido e instalado. El mobiliario y material de enseñanza, dispuesto para las mismas es suficiente y nuevo totalmente, ya que el Ayuntamiento de esta población se ha gastado cerca de cinco mil pesetas en el mismo.

El señor inspector, ante tan hermosa realidad, felicitó al pueblo de Masanasa en la persona de su popular alcalde el ilustrado doctor en Medicina don Gil López, quien declinó para sus colaboradores en el Ayuntamiento las palabras del señor Marzo.

Después, en la casa capitular, se levantó la correspondiente acta que firmaron los inspectores, doña Natalia Ballester y don Enrique Marzo; don Rafael Jiménez, perito aparejador del Ayuntamiento; el activo secretario de la Corporación don Juan Ródenes, y el inspector municipal de Sanidad.

Merece las más efusivas consideraciones el probo alcalde de Masanasa por haber resuelto de una manera digna el problema escolar de esta población, y nosotros, al rendirle la justicia debida, interpretamos el sentir del pueblo.

## De Játiva

### ACUERDOS DE LOS ALBAÑILES

La Sociedad de obreros albañiles de ésta El Nivel, en junta general acordó que rijan los siguientes salarios: oficiales, 9 pesetas; medios oficiales o ayudantes, 8; peones amasadores, 6'50; menores de 17 años, 4; principiantes de 14 a 17 años, 3 pesetas hasta que lleven un año de profesión.

Entre otras bases para el buen funcionamiento de dicha Sociedad, también acordaron percibir el jornal los sábados.

### TAQUIGRAFIA

Se hace presente a los que deseen ingresar como alumnos de

primer curso en el Colegio Municipal de Taquigrafía, de esta ciudad, regentado por la señorita M. Rosa Palau Santonja, que el pasado lunes 21 tuvo lugar en estas Casas Consistoriales, y en el negociado de Secretaría correspondiente, la apertura de matrícula para la inscripción de alumnos de ambos sexos, cerrándose ésta el día 30 del mes en curso, pues pasado dicho día 30 no podrá inscribirse alumno alguno.

## De Requena

### INTENTO DE ROBO

En el almacén de don Cruz Jorda, y en la noche del 22, los dedicados al robo intentaron cometer uno, perforando una ventana y forzando una reja de hierro que se encuentra a cuatro metros de altura, en la parte trasera del edificio.

Bien sea porque los regadores se encontraban por allí, o por lo que fuera, abandonaron el intento, dejándose los útiles para tal servicio.

Del hecho el interesado lo puso en conocimiento de la Guardia civil.

¡Alerta con los ladrones!

### BANDO

Por la Alcaldía se ha publicado un bando en el que se hace saber que, según órdenes superiores, y con motivo de la vendimia, han de emplearse los obreros sin trabajo de la localidad, y a falta de éstos, los que lleguen de fuera, con el fin de remediar la crisis obrera, y más teniendo en cuenta la escasa cosecha se advierte a los interesados para que no sufran los perjuicios de venir y no encontrar trabajo.

## De Morella

### LA VUELTA CICLISTA A LEVANTE

El redactor deportivo de "El Pueblo", señor Albert, ha pasado un día en nuestra ciudad, al objeto de nombrar el comité local para dicha vuelta. Este ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente, don Matías Sangüesa; vice, don Rutilio Monforte; tesorero, don Victor Amat; secretario, don Juan Senent; vocales: don Joaquín Gresa, don Tomás Pitarch, don Felipe Bezer, don José Mesguer y don José Aguilar.

### ULTIMO DIA DE FERIA

El lunes terminó la feria de nuestra ciudad. Visitamos por la mañana nuestra Alameda y ya no existía cabeza alguna de ganado. Cada año se observa una mayor decadencia en este mercado, hasta que, desaparecida la feria típica, se conservarán estos días como de festejos, que es lo que realmente congrega en nuestra localidad muchísima gente de los pueblos limítrofes.

Por la tarde, y en vista de que en los corrales de la plaza había un sobrero, volvió la gente a las gradas, para ver nuevamente a Jaimito Pericás, quien lo despatchó de una buena estocada en las mismas agujas. Con capote y muleta nada pudo hacer, por el fuer-

te viento que reinaba, descubriéndole a cada momento.

Para después estaba anunciada la verbena en el mismo ruedo, que tuvo que suspenderse y hacerla en el teatro. Por la noche se acentuó el frío, a pesar de lo cual, y mientras se hizo el castillo de fuegos artificiales, la plaza de Colón estaba abarrotada de gente. En resumen: pasaron las fiestas animadísimas, pero ha llegado el invierno.

## De Rafelbuñol

### VELADA TEATRAL

Con motivo de las fiestas celebró el domingo último la anunciada velada teatral por la gran compañía de comedias valencianas de Enrique Guinot, en el teatro de verano de su propiedad, el cual fué instalado en la plaza Mayor. Se representaron las bonitas obras "Una conferencia", "Terra fangosa" y "Fray Carmelo", acudiendo al espectáculo casi todo el pueblo.

No hay para qué hacer elogios de la actuación del elemento artístico que acaudilla este notabilísimo actor, en este pueblo donde cuenta con generales simpatías.

Las obras presentáronse con hermosas decoraciones nuevas, debidas al pintor novel escenógrafo Manuel Navas, que se acreditó como tal, pues en "Terra fangosa" nos presentó una Marchal muy luminosa, y en "Fray Carmelo" una entrada de convento preciosísima.

## De Denia

### LA CRISIS DE DENIA Y SU DISTRITO

La crisis de trabajo aumenta cada día en todos los órdenes de la misma, así que la industria, comercio y la agricultura, no escapan de ella y, por lo tanto, sufren las consecuencias que de la misma se derivan.

El número de obreros parados se eleva hoy bastante y se elevará más tan luego termine el poco trabajo que proporciona la confección y elaboración de la pasa, a un número muy considerable, ya que hoy que estamos en plena época de trabajo, éste escasea. Si no desaparecen las causas que la han ocasionado, el invierno será terrible.

No hay esperanzas de que las causas desaparezcan ni se resuelvan en favor de solución a la misma, no obstante ofrecer esta comarca soluciones fáciles, si es que los hombres quisieran, y a eso vamos los que integramos la entidad Fomento Intereses de Denia y su comarca.

Las soluciones que no nos cabe duda resolverían la crisis de la región son: terminación de un puerto en las obras muelle de atraque, varadero y muelle pesquero, todas estas obras están pendientes de aprobación en el Ministerio de Fomento, y la Junta del Puerto tiene dinero para ello en cuanto al varadero y muelle pesquero, y a más la mejora del afirmado especial en la carretera Ondara-Denia.

Las mejoras que antes se iniciaban son todas ellas de fácil solución, por lo que en las que afectan al puerto tienen proyectos en trá-

mite de aprobación en la sección de Puertos y en el Consejo de Obras públicas, así que con una poca voluntad por parte de la entidad antes aludida, no sería difícil que las obras se ejecutaran este invierno, por ser ellas de las que pueden ejecutarse por administración, sin el trámite de subasta, pues nosotros tenemos demostrado con hechos que ello se puede alcanzar, como ya hemos alcanzado la prolongación de la escollera del dique Norte, el muro de bloques en muelle de costa y las vías al muelle en los ferrocarriles Carcagente-Denia y estratégicos Denia-Alicante. Todo ello en un lapso de tiempo de año y medio, y con todo esto daríamos solución a la crisis que ya nos tiene invadidos y aún estamos en verano, por lo que da pena pensar en el invierno que se avecina.

Hoy la solución la tiene Fomento Intereses de Denia, destacando una comisión a Madrid y con la ayuda de sus representantes en Cortes, acabar la inmediata ejecución de las obras apuntadas sin trámite de subasta y gastando las 400.000 pesetas que tiene la Junta de Obras en la Sucursal del Banco de España en Alicante, y además sacando a subasta el muelle de atraque, que ello es obra del Estado y debe hacerlo ante las circunstancias y en favor de una región la más desatendida hasta hoy de la tutela oficial y no olvidando que el dinero que se gasta ha de ser remunerador para el erario.

## De Aras de Alpuente

### EXTRAORDINARIAS FIESTAS A SUS PATRONOS

Con gran brillantez se han celebrado durante los días 6, 7, 8, 9 y 10 del actual, bajo la dirección de los señores don Bernardino Alba, de don Ramón Tamarit y de su párroco don Francisco Sebastián.

Con la Salve grande de Eslava, ejecutada brillantemente por la banda de El Villar del Arzobispo, dirigida por don José Belenguer y reforzado el coro con el bajo de la Catedral de Valencia don Sebastián Montón, principiaron los festejos.

En la fiesta del día 6 fué el celebrante don Basilio Gálvez, asistido de los señores curas don Jenaro Herrero y don Vicente Marín, predicó elocuente sermón el señor párroco y fué digno remate la imponente procesión de la tarde, a la que puede decirse con propiedad asistió todo el pueblo.

El día 7, consagrado a la Patrona, y después de la misa de Comunión que dijo el párroco, tuvo lugar la solemne que celebró don Jenaro Herrero, asistido de los párrocos de Losilla y Oset, predicando don Basilio Gálvez, hijo de Aras.

Luego hubo procesión y cabalgata, bajo la dirección de un artista de Valencia y secundado por la comisión, familia del señor Tamarit Mateo y otros, y en la que figuraban heraldos con la Señera, grupas valencianas y las carrozas "El Nido", con las señoritas Pilar Sagrario y Angeles Sebastián, Vicentita Sánchez, Conchita y Mariita Mateu y Margarita y Amparín Teruel; "La mona de Pascua", con Angeles y Amparo Cubel y

Dolores Andrés y María Sebastián; "Primavera", con las parejitas de las jóvenes y simpáticos Ramón y Engracia, Luis y Conchita Ebelio y Amparito; "Barraca valenciana", del artista señor Pastor, con las señoritas María Rosa Broñe Pilar y Consolación; "Castillo", del artista Miguel, con Angeles y Matilde Cubel, "Jardín valenciano", con Liberio Sánchez y otros.

La fiesta a los Patronos menores Santos Cosme y Damián, se celebró el día 8, predicando el señor cura de Domeño y con lucidísima procesión.

El día 9 dedicóse a las ánimas, predicando el señor cura de Tita-guas y corolario de estos actos, fiestas a Santa Catalina en su ermita el día 10, por los claravíos Julián Sánchez, Francisco Herrando, Cristóbal Sánchez y Paulino Jiménez.

Tracas disparadas por el piro-técnico de Valencia señor Picó Castillo de fuegos artificiales, funciones de teatro por los aficionados del pueblo y cooperación de jóvenes del Villar, dirigidos por don Herminio y Baltasar Sebastián, y brillantes conciertos de la mencionada banda, hicieron en estos días de feliz recuerdo para Aras y pueblos circunvecinos, vivir con la alegría que sabe imprimir el cumplimiento de las tradiciones heredadas de nuestros antepasados, hijos de la fe y hermanos de toda forma de Gobierno.

## De Castellón

### EL GOBERNADOR DICE A LOS PERIODISTAS

El gobernador civil, hablando con los periodistas, les ha dicho que había recibido un telegrama del teniente de la Guardia civil de la línea de Viver, que se encuentra en Jérica con motivo de la suspensión de las corridas de vaquillas, a fin de calmar los ánimos un tanto excitados en aquel pueblo y dar cumplimiento a las órdenes del señor Escola.

Dicho oficial procedió a la detención del dueño del ganado, Enrique Pomer, que parece es quien dió suelta a las reses por las calles del pueblo.

El ganadero sufrió un síncope, y una vez se restableció fué encerrado en la cárcel del pueblo.

Como se temía que ocurriesen desórdenes, ha sido reforzada la fuerza de la Guardia civil.

Hoy no se han celebrado las corridas de vaquillas, sin que ocurriese el menor incidente.

Añadió el gobernador que la Policía ha hecho varios registros en kioscos y librerías, incautándose de bastantes folletos y libros pornográficos.

Dijo también que había entregado un donativo de 50 pesetas para la suscripción abierta en favor de la familia del bombero Vicente Rovira, fallecido en la madrugada última en el Hospital provincial a consecuencia de las quemaduras sufridas en el incendio de las pinadas que circundan el monasterio del Desierto de las Palmas.

El Ayuntamiento, por su parte, ha contribuido a dicha suscripción con 300 pesetas.

Esta tarde se ha verificado el entierro del desgraciado Rovira, presidiendo el acto las autoridades.

### LLAMAMIENTO A UNOS OPOSITORES

Para el día 7 del próximo Octubre han sido convocados los opositores a la plaza de delineante de la Diputación, cuyo cargo se halla vacante.

### ENTREGA DE 30 SUBSIDIOS DE MATERNIDAD

Esta tarde en el local de la Caja de Previsión se han pagado treinta subsidios de maternidad de 50 pesetas cada uno a otras tantas obreras que dieron a luz recientemente, todas ellas asociadas al régimen de retiro obrero.

## Colegio Hispano - Francés

### BACHILLERATO Y MAGISTERIO - PRIMERA ENSEÑANZA GRADUADA

#### Alumnos Oficiales -- Colegiados y Libres

Los alumnos oficiales serán acompañados al Instituto y vigilados durante su permanencia en el mismo - INTERNADO - Se reciben encargos de matrícula

ISABEL LA CATOLICA, 7 - Teléfono 13-4-22

# INFORMACION NACIONAL

## Noticias de Madrid

### Disposiciones oficiales

La "Gaceta" publica las siguientes disposiciones:

Justicia. — Decreto modificando algunos artículos de la ley del Jurado para su mayor eficacia.

Guerra. — Ordenando el pase a la reserva del general de Carabineros don Jenaro Gutiérrez Valdecasas.

Gobernación. — Concediendo el título de ciudad al pueblo de Vall de Uxó (Castellón).

Presidencia. — Orden creando una comisión que informe al Gobierno sobre el aumento de sueldo a los empleados y obreros de ferrocarriles, medios para subvenir a los aumentos y plazas a amortizar del personal en general.

Estará formada dicha comisión por dos representantes de las empresas de Ferrocarriles designados por la delegación de la misma en el Consejo Superior Ferroviario, tres obreros designados por el Ministerio de Trabajo, tres de los usuarios de Ferrocarriles que ostentan la misma representación en el Consejo Superior Ferroviario, un representante del Ministerio de Hacienda y otro del de Fomento, designados por los respectivos ministros.

Desempeñará la presidencia el funcionario de más categoría del Estado.

La comisión quedará constituida el día 28 de los corrientes y presentará dictamen con los votos particulares que se formulen, en un plazo máximo que expirará el día 10 del próximo mes de Octubre.

Economía. — Orden disponiendo que el día primero de Octubre próximo se reúna la conferencia que ha de entender en el hecho de quiebra de la libra esterlina.

Dicha Conferencia estará integrada por los siguientes elementos:

Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, Consejo Superior Bancario, Banco de Crédito Exterior de España, Fomento del Trabajo Nacional, Comité de Sindicatos algodoneros, Unión Nacional de Exportación Agrícola, Centro de Exportación Agrícola de Valencia, Federación de Productores de Naranja de la misma provincia, Federación Uvera de Málaga, Asociación General de Exportadores de Pasa, Sindicato de Exportadores de Tenerife, ídem de frutos secos de Reus, productores y almacenistas de vinos de España, Unión de Fabricantes de Conservas de Galicia, Federación Nacional de Asociaciones de Conservas de España, Asociación Nacional Corchera, Sociedad Patronal de conserveros asturianos, Círculo Industrial de Bilbao, ídem ídem minero de Cartagena y El Ferrol, Asociación de Navieros del Norte de España, ídem ídem del Mediterráneo, Unión General de Trabajadores y Confederación Nacional del Trabajo.

A excepción de estas dos últimas entidades, que podrán elegir cuatro representantes, las demás sólo podrán hacer la designación de uno.

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" inserta una orden circular fijando en la cifra de 107.000 los reclutas del reemplazo de 1931 y agregados que constituirán el cupo de filas.

De esta cifra corresponderán 23.500 a África, y los restantes a la Península, Baleares y Canarias. Los excedentes de filas constituirán el cupo de instrucción.

El sorteo se verificará el día 4 del próximo mes de Octubre.

Los números más bajos serán destinados a África, y los inmediatos a los restantes servicios.

Quedan eliminados del sorteo los acogidos al artículo 17 de la Ley de Reclutamiento, los voluntarios anteriores al pasado mes de Marzo y los pertenecientes a los

Institutos de la Guardia civil y Carabineros.

No es obligatorio en los reclutas el presenciar el sorteo.

En el cupo fijado para el reemplazo de 1931, corresponden los siguientes reclutas a las Cajas de la tercera división:

Caja de Reclutamiento número 20. Valencia.—Para África y Sahara, 539.

Para Península e islas adyacentes, 1.883.

Caja número 21. Alcira.—Para África y Sahara, 355.

Para la Península e islas, 1.241.

A esto ha obedecido mi enmienda, fruto de serena y madura reflexión, que responde a compromisos adquiridos y exige gran tranquilidad de espíritu en su discusión.

Manifestó que, según le había comunicado el ministro de Trabajo, había quedado resuelta la huelga de marmolistas de Coin (Málaga) y la de los obreros del puerto de Almería.

### GOBERNACION

El ministro de la Gobernación

Nada puedo decir a ustedes hasta entonces, pero debo advertirles que las dos veces que se trató de esta enmienda, se convino en votar en contra.

Puede, sin embargo, ocurrir que hayan cambiado las circunstancias y éstas traigan aparejado una rectificación de criterio.

### HACIENDA

El ministro de Hacienda habló extensamente con los periodistas acerca de las consecuencias que ha de tener en España el crack de la libra inglesa.

## Las negociaciones del Gobierno español con la Santa Sede

"Informaciones" dice que las negociaciones entabladas entre el Gobierno de la República y la Santa Sede, por su delicada índole, es necesario que pasen por diversos períodos de actividad y calma.

Uno de los primeros hemos estado a punto de registrarlo con motivo de la visita que hicieron recientemente al presidente del Consejo el Nuncio de Su Santidad, los Arzobispos de Tarragona y Valladolid y el Patriarca de las Indias.

A pesar de la excelente disposición de ánimo de los Prelados de referencia, a última hora, la trayectoria de las negociaciones ha sufrido un eclipse.

Dejemos a un lado la cuestión del extrañamiento del Cardenal Primado y del Obispo de Vitoria, que, con ser importante, no puede afectar a un Concordato.

Otro aspecto, el más importante, es el relativo a la disolución o no de las Ordenes religiosas en España.

Es muy probable que monseñor Tedeschini, cuya buena voluntad es notoria, haya transmitido seguidamente al Vaticano el resultado de sus gestiones.

Vendrá pronto la contestación de Roma.

Entre tanto será discreto esperar.

Las negociaciones, hasta ahora, sólo tienen carácter oficioso. Aprobada que sea la Constitución adoptarán carácter de oficial.

## Momento nacional y extranjero

### LA CUESTION DEL ESTATUTO CATALAN

Los catalanistas conseguirán que se les apruebe el Estatuto; pero hasta que lo consigan van a tenerse que oír en el Congreso cosas que no les serán muy gratas.

Ayer, entre los oradores que hicieron uso de la palabra sobre esta cuestión catalana, en contra de las aspiraciones de la "Esquerria", figuró el señor Royo Villanova, quien dijo que las exigencias que tendían con sus peticiones los catalanes equivalían a una merma de derechos en la soberanía del Estado, que no se podían tolerar; en cuanto a la cuestión del idioma dijo que no debía enseñarse en las Universidades en catalán, alegando razones muy oportunas y que

en la Cámara no hay que negar que hicieron su mella.

Por ahora la opinión general es que prosperará la enmienda del señor Alcalá Zamora, en que pide la simultaneidad en la discusión con la Constitución, y se dice que en el caso de que fuera derrotada por las Cortes la enmienda del señor Alcalá Zamora, abandonarían sus carteras los ministros de Instrucción pública y Economía.

### SIGUE BAJANDO LA LIBRA

La libra sigue bajando; pero ahora parece que lo va haciendo lentamente. La convulsión del primer día no podía seguir; en aquellos momentos estaba justificado; pero en los siguientes no. Claro está que estas bajas lentas son

las peores, porque después cuesta más de rehabilitar la moneda; dígame sino nuestra peseta, que después de las grandes convulsiones ha reaccionado siempre; en cambio, ante el descenso lento no encuentra el Gobierno una fórmula para contenerle.

En el crack de Inglaterra lo que se ha puesto de relieve es la incapacidad de los partidos socialistas para gobernar. Dos años en el Poder el partido laborista, con su política social ha causado una herida grave en el capitalismo inglés, que con su caída arrastra tras sí la nación.

Es este un ejemplo que España debe mirar mucho en las actuales circunstancias en que la importante minoría socialista tanto quiere influir en la Carta nacional.

Caja número 22. Alicante.—Para África y Sahara, 478.

Para la Península e islas, 1.663.

Caja número 23. Alcabete.—Para África y Sahara, 362.

Para la Península e islas, 1.266.

Caja número 24. Murcia.—Para África y Sahara, 639.

Para la Península e islas, 2.233.

Caja número 30. Castellón.—Para África y Sahara, 29.

Para la Península e islas, 1.041.

Total del contingente de la tercera división:

Para África y Sahara, 2.671.

Para la Península e islas, 9.332.

Suman ambos conceptos, 12.003 hombres.

manifestó que se había logrado conjurar el conflicto de la Sociedad de Electricidad de Sevilla, habiéndose conseguido una fórmula que armoniza los intereses de los patronos con los de los obreros.

Según le había comunicado el gobernador de aquella provincia había comenzado la recolección de la aceituna sin incidente alguno presentándose la cosecha muy abundante.

Después dijo:

—He leído en la editorial de un periódico que se imponía una acción conjunta del Gobierno y todas las clases sociales para garantizar la tranquilidad en los campos. Yo no lo creo necesario.

Se basta el Gobierno para ofrecer esta garantía, y pronto se extenderá esta garantía a toda España, pues cuenta con medios para ello.

De todos modos, si fuese necesario ya apelaría a esa acción conjunta.

En Toledo el orden es completo. Ha sido concentrada allí toda la Guardia civil de que se dispone.

No sé—continuó diciendo—si habrá el domingo mi proyectado viaje a Zamora. Depende de que vayan los diputados.

Respecto al viaje a Andalucía, creo que podré realizarlo a mediados de la próxima semana.

Dijo que esta tarde marcharía a Jaén el nuevo gobernador de aquella provincia señor Vázquez.

Encareció la importancia de la tarde parlamentaria.

—El momento político es de un interés enorme.

En la sesión de hoy hablarán los señores Ortega y Gasset, Royo y Vilanova y quizá yo también para fijar mi actitud ante el Parlamento y ante el país en este magno problema.

### TRABAJO

El señor Largo Caballero, a quien visitaron ayer mañana los periodistas, manifestó que habían quedado solucionadas las huelgas de Málaga y Almería.

Respecto a la actitud del partido socialista ante la enmienda del señor Alcalá Zamora, dijo que continuaba la votación, que terminaría a las cuatro de la tarde.

Con este fin había convocado a una reunión a los directores de varios Bancos para cambiar impresiones acerca de las consecuencias de la supresión del patrón oro.

Dijo también que, como se echa el invierno encima, aparte del arquitecto de la Delegación de Hacienda, de Huesca, había marchado a Canfranc otro arquitecto para estudiar urgentemente las obras de reparación de la estación de Canfranc.

### GUERRA

El ministro de la Guerra recibió la visita del comandante señor Moltó, que es el jefe que se incautó de las fábricas de armas.

## Firma de Marina

Ha sido la siguiente: Nombrando jefe de Estado Mayor de la Armada al vicealmirante don Javier de Salas.

Segundo jefe del Apostadero de El Ferrol al contralmirante don Tomás Carvia.

Jefe de sección del Ministerio al contralmirante don Angel Ruiz.

Comandante general de la escuadra al cotralmirante don Angel Frial.

## Elección de vocales de la Junta de Aranceles y Valoraciones

En el salón de actos del Ministerio de la Economía y bajo la presidencia del director general de Comercio, señor Raventós, se verificó ayer la elección de vocales de la Junta de Aranceles y Valoraciones, mediante voto de los delegados de Asociaciones y entidades que representan los distintos sectores del grupo de aranceles.

Hecho el escrutinio, dió el siguiente resultado:

Minerales, materias primas y sus derivados, don Manuel Fernández.

Maderas, corchos, espartos y sus manufacturas, don Enrique Naril.

Manufacturas de diversas pieles y demás productos animales, don Luis Isamat.

Producción siderúrgica, don Eduardo Merayo.

Manufacturas de fundición, forja, trefilería, ferretería, quincalla, metalurgia y sus derivados, don Eduardo Landete.

Construcción de maquinaria, material eléctrico y elementos preparatorios, don Joaquín Ribera.

Productos químicos, don Alfonso Olasso.

Papel y sus manufacturas, don Alejandro Fernández.

Fabricación de hilados de algodón, don José Vilaseca.

Fabricación de tejidos y acabados de algodón, don Arturo Edo. Manufacturas de cáñamo, lino y yute, don Santiago Trías.

Fabricación de hilados y tejidos de lana y géneros de punto, don Luareano Canderius.

Fabricación de hilados y tejidos de seda, don Miguel Pl.

Fabricación de azúcar, don Agustín González.

Intereses vitícolas, don Julio Tarín.

Intereses vinícolas, don Roberto Dionís.

Industrias de pesca, don Tomás Benet.

Producción de conservas y productos alimenticios no consignados anteriormente, don Gonzalo Martínez.

Productos varios no consignados, don Manuel Greus.

## En los Ministerios

### PRESIDENCIA

Ayer mañana, a primera hora, visitaron al presente los ministros de Trabajo, Instrucción y Economía.

Después se celebró la recepción semanal de periodistas nacionales y extranjeros.

El señor Alcalá Zamora comenzó diciéndoles que la noticia más importante que podía comunicarse era la de que había autorizado a la Dirección del Fomento del Turismo para que organice, adoptando las debidas garantías, un viaje de la carabela "Santa María" por las costas de América.

Añadió luego que era objeto de extraordinaria preocupación para el Gobierno la crisis monetaria de Inglaterra y su repercusión en España, así como las modalidades que aquí puede revestir, reflejando esta preocupación el acuerdo adoptado de convocar a una Asamblea nacional económica, a fin de que delibere sobre los cambios y el problema ferroviario.

Al lado de la preocupación económica hállase la cuestión política concentrada en el debate sobre la Constitución.

El problema constitucional es de grandes complejidades técnicas; su planteamiento en el aspecto jurídico abarca todas las ramas del Derecho, que hay que resolver sin apasionamientos.

# Las Cortes constituyentes

## LAS SESIONES DE AYER

**El debate constitucional.—Interesante intervención de don Emiliano Iglesias.—Se reúnen los jefes de minoría con los presidentes del Consejo y de la Cámara y se acuerda la fórmula para dar viabilidad a la enmienda de los progresistas sobre el Estatuto de Cataluña**

### Sesión de la tarde

Se abre la sesión a las 4'10 de la tarde, bajo la presidencia del señor Besteiro.

En las tribunas no hay tanta animación como de costumbre, y en los escaños al empezar la sesión hay escasos diputados.

En el banco azul toman asiento los señores Alcalá Zamora, Azaña, Maura, De los Ríos, Casares Quiroga, Largo Caballero, Nicolau y Martínez Barrios.

Se aprueba un dictamen de la comisión de Hacienda concediendo a la Diputación de Madrid una franja de terreno del monte de El Pardo para iniciar la construcción de un camino que enlace los pueblos de Fuencarral y El Pardo.

Se aprueba también un dictamen de la comisión permanente de Marina que ratifica con algunas modificaciones el decreto de 23 de Junio último por el que se restablecen las escuelas de servicio de tierras.

También se aprueba otro sin discusión de la comisión permanente de mañana modificando el decreto de 24 de Julio último.

#### DISCUSION DEL PROYECTO DE CONSTITUCION

Continúa la discusión del proyecto de Constitución.

**EL SEÑOR ROYO VILLANOVA:** Continúa su discurso que interrumpió al terminar la sesión del miércoles.

Pasa a referirse al problema de la enseñanza, y a su juicio el señor Xirau ha dicho en este aspecto cosas muy graves.

Recuerda que varios alumnos no catalanes que cursan sus estudios en la Universidad de Barcelona han dirigido un escrito al ministro de Instrucción pública, quejándose de que algunos catedráticos explican las asignaturas en catalán, a cuyo escrito el ministro de Instrucción no ha contestado.

Se dirige al ministro desde su sitio para ver si así contesta.

Los catedráticos deben ser para los alumnos, no los alumnos para los catedráticos.

Este es el criterio que yo he sostenido siempre.

La solución en este caso no puede ser otra sino que la enseñanza se dé en castellano.

Es más fácil que un catedrático se explique en castellano que los alumnos no catalanes tengan que aprender el catalán.

Si os negáis a hacer estas máximas concesiones, ¿cómo podéis presumir de cordialidad?

Cataluña puede tener una Universidad para los catalanes en que se explique en catalán, pero en la Universidad general ha de hablarse en castellano.

El ministro ya indicó que no cree que el Estado pueda ausentarse de la enseñanza en catalán. Sin duda este criterio debe perseverar, y para perseverar esta medida se debe obligar a Cataluña a que practique la enseñanza en castellano a los alumnos que no saben el catalán, si no se rompe la unidad espiritual de España y se coloca a los alumnos no catalanes en la misma situación que si estuvieran en un país extranjero.

Este es un asunto en que debemos hablar todos claro.

En el Estatuto vosotros los catalanes, pedís soberanía en las fa-

Conviene fijar el alcance del concepto de la soberanía.

La soberanía política no es aceptable ni por los federales ni aun por los federales clásicos.

El Estado no puede ceder ni enajenar la soberanía.

Dice que el concepto de la soberanía ha evolucionado. Hace bastante tiempo eran soberanas las Cortes con el Rey.

Después del golpe de Estado el Rey se atribuyó la soberanía para él sólo, y esta soberanía pasó después al Gobierno provisional de la República y ahora el instrumento reside en las Cortes y la soberanía nacional son las Cortes.

¿Qué vamos a hacer con esta soberanía recibida del pueblo?

No podéis deshacerla en Estatutos ni descuartizarla.

Si la soberanía es nacional porque el órgano de expresión de la soberanía es la ley y la ley es nacional por una consulta jurídica que se hace al pueblo.

Si vosotros los catalanes habéis creído conveniente consultar al pueblo catalán por medio de un plebiscito acerca del Estatuto, también nosotros tenemos que consultar al pueblo para ceder la soberanía; pero ni aun en este supuesto es admisible, porque la soberanía nacional que tenemos en depósito no es enajenable, ni tampoco es posible regatear entre lo que ha de conservar el Parlamento y lo que ha de ceder.

Recuerda que en 1918, al presentar el otro Estatuto catalán, defendido por el señor Cambó, el señor Maura decía:

"Comprendo que queráis fijar las atribuciones de Cataluña, pero no comprendo que os irrogéis facultades para poner límites al Estado en esta soberanía."

En la fórmula no decís nada de la Constitución, porque la tenéis en la mano; pero el Parlamento es soberano y no tenéis derecho a decir que el Estado tendrá éstas o las otras atribuciones, porque ello equivale a mermar la soberanía.

Nosotros podremos dar a Cataluña todo lo que quiera sin exponernos a mermar nuestras facultades.

Tenemos el caso de Inglaterra, que con esa libertad ha resuelto el problema de Irlanda y Egipto y resolvió el problema colonial, porque no fué preciso para ello lesionar las facultades soberanas del Parlamento.

Venga el Estatuto catalán y veremos de resolverlo de cerca; pero ¿por qué hemos de hacer en la Constitución un modelo de Estatutos, como la ley de Aguas hizo un modelo de Sindicatos de riegos?

Esta fórmula de amplia libertad que yo propugno nos permitiría, como le permitió a Inglaterra, resolver todos los problemas.

Recuerda la cuestión sostenida con nuestras colonias; pero si no se concedió a Cuba la libertad no fué porque la Constitución se opusiera a ello, ya que tenía la suficiente elasticidad.

Los catalanes han planteado aquí el problema del Estatuto y tienen pleno derecho para plantearlo, porque para eso están aquí y son una de las minorías más numerosas, que ocupa, me parece, el quinto lugar; y además, traen el mandato imperativo de defender el Estatuto, y nos invitan para que nosotros les prometamos estudiar el problema; pero nosotros tenemos el mandato imperativo de defender la unidad nacional, que en

orden a la Constitución es además prejulgar, no vuestras libertades, sino mermar la soberanía del Estado.

Este es un problema de libertad. Libertad para vosotros, libertad para nosotros, libertad para todos.

**EL SEÑOR BUJEDA:** Por la comisión, le contesta, y dice que se ha hecho una campaña equivocada del dictamen de la comisión.

Esta no es enemiga de la autonomía regional, y en su concepto hay más libertad y garantía que en la enmienda que se discute.

El artículo del dictamen ha sido redactado ya tres veces, y en cada una se ha abietro más el campo para poder discutirse el Estatuto.

La comisión cree haber llegado a una fórmula de transacción y por ello suponía que se retirarían los votos particulares y las enmiendas.

En esta fórmula se mantiene la autonomía regional; pero la pasión política empieza a filtrarse en la cuestión.

La nueva redacción de los artículos 14 y 15 determinan bien las facultades del Estado e invita a la representación catalana a que presente una enmienda que se encargue de aclarar el concepto o ampliar el espíritu.

Ofrece que la comisión la estudiará y aceptará de ella cuanto pueda.

Advierte que si se aprueba esta enmienda no se podrá pasar de un capítulo a otro adicional ni de una facultad a otra porque se habría votado una Constitución intangible.

Es necesario que el Estatuto venga libre de todo prejuicio sobre el concepto constitucional, pues no se pueden medir por el mismo rasero a todas las regiones.

Nuestra Constitución no es federal y por lo tanto no puede imponerse el federalismo a las regiones que no lo sientan.

Recoge palabras del señor Alcalá Zamora sobre los residuos del Poder y dice que está conforme con ellas; pero de las mismas deduce que en el caso de peticiones o inventos que hayan de dar facultades a una región, exigirían nuevas Cortes constituyentes para reformar la Constitución, mientras que llevando eso al Estatuto, sin prejuicio alguno constitucional se orillarían los peligros.

En lo fundamental todos están de acuerdo. Se trata sólo de una cuestión de táctica para que se dé entrada a esta enmienda en la Constitución, con el fin de que se discuta el Estatuto.

Invita a todos a que se fijen en la gravedad de la enmienda y vean que en los artículos nuevamente redactados se garantizan las aspiraciones de Cataluña.

Salvando los respetos del autor de la enmienda, considera a ésta como un gran peligro para la Constitución.

Termina diciendo que ya se verá a la hora de votar, quién vota más. (Aplausos de los socialistas y radicales socialistas.)

**EL SEÑOR GUERRA DEL RIO:** Considera solemnes para la República española los actuales momentos y reconoce la gran responsabilidad que va a contraer. Pronuncia unos cuantos párrafos en los que hace protestas de su republicanismo y dice que la República está por encima de todo.

Lo que aquí se quiere es estudiar los problemas del día para resolverlos antes de que se presenten en el porvenir.

Manifiesta que los radicales han recibido un escrito en forma de consejo de su jefe, el señor Lerroux, en el que dice que precisa ser ministeriales del Gobierno, aunque con ello tengan que contrariar alguna vez sus ambiciones. (Aplausos de los radicales y murmullos al otro lado.)

**EL SEÑOR ALBA:** Hace una interrupción que no se oye.

**EL SEÑOR GUERRA DEL RIO:** Replica que si sigue hablando conseguirá unir a todos otra vez. Sigue diciendo que ellos son autonomistas, pero ante todo y sobre todo republicanos.

(Grandes protestas y voces que dicen: España, España.)

Es que diciendo República se dice Cataluña y España. (Más rumores.)

Dice que no creía que en una Cámara republicana se señalase antipatía para Cataluña.

No cree ver ningún peligro en las aspiraciones de ésta.

Manifiesta que los radicales, violentando, no tenemos por qué ocultarlo, el sentimiento de muchos, están dispuestos a votar la enmienda; pero entienden que ello significa el tomar en consideración para su incorporación en el dictamen; pero luego se reservan el derecho, al discutir el dictamen, de presentar otras enmiendas sobre la cuestión que se debate. (Grandes murmullos.)

Los radicales sacrifican sus aspiraciones en esta enmienda y cuentan con el apoyo de muchos catalanes a quienes les interesa, para sumarse a la votación el día que se vote.

El partido radical nació en Barcelona, pero el voto no les obliga para nada en lo que se refiere a Cataluña, donde siempre se presentaron contrarios a la Liga regionalista.

Aquí nosotros defendemos a Cataluña y con ello a España.

Pronuncia otras palabras en las que recalca la soberanía de las Cortes y dice que el partido radical, haciendo un sacrificio gran parte de sus componentes, votará la enmienda.

**EL PRESIDENTE DE LA CAMARA:** Advierte que reglamentariamente se está discutiendo el artículo 11 y no se pueden presentar enmiendas.

**EL SEÑOR SUAREZ PITA,** diputado gallego: Manifiesta que sus amigos votarán la enmienda.

Dice que este pleito no es sólo catalán, sino gallego, y añade que Galicia no pierde la esperanza de poder resolver su problema en las Cortes.

Advierte que Galicia no siente con tanta intensidad como otras regiones el problema regional; pero tiene sus aspiraciones, que han cuajado en el espíritu público, y que cada día adquieren mayor convicción en las tierras gallegas, por la espiritualidad de sus productos y la fortaleza de sus moradores, de los que ha surgido ante la República una nueva organización republicana denominada la Orga, en la que se condensan las aspiraciones autonómicas de todos los gallegos.

La Orga se mantuvo en el fuego sagrado de la actividad, y ahora, formada por hombres nuevos, sigue su campaña, habiendo elaborado un Estatuto que no ha querido traer al Parlamento por esperar a mejor ocasión.

**EL SEÑOR IGLESIAS** (don Emiliano): Dice que ha pedido autorización a su minoría para intervenir en este debate con carácter personal, que le ha sido concedida.

En lo fundamental nada le sepa-

ra de la Constitución, pues el señor Alcalá Zamora ha tenido la delicadeza de defender la enmienda desde un escaño.

Tuvo el propósito de intervenir al oír al señor Carner que el Estatuto de Cataluña se había preparado por procedimientos que no cabía discutir.

Afirma que el Estatuto no es puro, porque ha sido fraguado en la Generalidad, sin discutirlo, y aprobado de mogollón. (Rumores.)

Advierte que cualquier interrupción que se le haga la recogerá y contestará, porque conoce perfectamente el problema.

Como el Estatuto no ha sido discutido, estamos ante el caso de querer encajarlo en la Constitución por este procedimiento extraño, sin que España sepa adónde va con el Estatuto.

Ya dije yo a los catalanes que a ellos les interesaba más que a nadie que se discutiera aquí este asunto ampliamente, unido al singular fantasma político del Pacto de San Sebastián, sin que nadie sepa qué es lo que debe salvarse, cómo se ha encuadrado y quiénes lo han encuadrado.

Vamos a decir todo lo que sepamos.

Este procedimiento fué el conjunto de fuerzas antidinásticas con el objetivo de derribar a la Monarquía.

Fué a Barcelona el señor Domingo, republicano sin trampa ni cartón, dió una conferencia a los republicanos pidiendo el concurso de la Barcelona republicana, y no lo encontró.

Fué don José Salmerón a hacer el mismo requerimiento, y tampoco le siguieron, y, sin embargo, el 8 de Agosto los representantes de los republicanos catalanes fueron a San Sebastián.

¿A qué fueron? Fueron impulsados por las fuerzas republicanas en el momento en que el partido radical realizaba una intensa campaña.

Se celebró el Pacto de referencia, y el partido radical aceptó el compromiso contraído.

Los representantes de Acción Catalana, Acción Republicana y Estado Catalán que asistieron, los tres eran separatistas y desde entonces no han cambiado.

En todas las discusiones de los radicales con los catalanistas se partía de la base de la unidad nacional, pero los catalanes hablan de su patria con todo vigor, como si no hubiera más problema que el de Cataluña.

Por amor a Cataluña, por haber nacido allí políticamente y porque a ella le debo todo lo que soy, le hablo hoy con esta sinceridad.

El Estatuto se fraguó en una amplia deliberación democrática.

El orador lee un texto en que se dice que se trata de una cuestión de la República, que los castellanos somos sus vecinos y que por razón de vecindad habrá que reconocérselos su personalidad.

El señor Carrasco dijo en una ocasión que lo que hacían no era para librar a España de la Monarquía, sino para lograr la libertad de Cataluña.

Por eso un catalanista dijo también en público:

—En este pleito ni ganamos ni perdemos nada, pues si no logramos lo que pedimos, volveremos a Cataluña y seguiremos nuestra labor.

Se produjo el movimiento de Jaca. No quiero recordar la intervención calificada de uno de los más caracterizados elementos de

Cataluña, porque ello sería envenenar el debate.

La proclama revolucionada que se repartió en Cataluña terminaba con un viva a España y en aquellos momentos angustiosos hubo que arbitrar un medio para que no quedara rota la armonía.

(Rumores.)  
Elogia las dos cartas de Alba, que prepararon el resultado de las elecciones convocadas por la Monarquía.

Cuando Maciá volvió a Barcelona, desde su destierro, dirigió un manifiesto a la opinión para organizar la izquierda catalana.

No se hacía mención alguna al Pacto de San Sebastián.

En ese manifiesto se afirmaba que Cataluña es una nación soberana que va a pactar con las demás regiones para formar Iberia.

Se mantiene en todo momento la misma afirmación de la Cataluña libre y soberana.

Y así seguimos, asimismo están hoy las cosas.

Así mismo lo dijo en sus propagandas el señor Gassol, "alter ego" de Maciá, hombre de convicciones firmes, al que hay que hacer la justicia de reconocer que es firme en sus convicciones.

Se proclama la República en España con los incidentes en Barcelona que todos conocéis, incidentes de tal índole que hasta para ver si se podía gritar Viva España, casi se abrió un expediente y yo fui testigo de que la República fue proclamada en Cataluña—fijaos bien en el sentido de esa proposición—: la República en Cataluña.

Y poco después, Maciá, desde el mismo balcón, proclamó la República en Cataluña.

EL SEÑOR JIMENEZ: ¿Qué bandera se puso?

EL SEÑOR IGLESIAS: Como su señoría no estaba allí no vió lo que ocurría. Después de un buen rato y cuando ya ondeaba la bandera catalana, se colocó la del casino radical del tercer distrito, que era la única bandera republicana que pudo encontrarse.

Mientras se verificaba todo esto, recuerdo que decía yo a los catalanes:

¡Ciudadanos!: Ya no hay catalanes ni españoles; no hay más que ciudadanos que han alcanzado la libertad y que tienen que defenderla.

Signe el relato de su actuación en los días en que se proclamó la República en Cataluña y dice que en aquellos momentos fué considerado como delito de alta traición el combatir la República catalana, y porque yo defendí la República española en toda su integridad, se reunieron las autoridades de Barcelona y acordaron mi detención.

Alude a un telegrama que dirigió a Maura para exponerle la necesidad de evitar que a través de los acontecimientos en Cataluña se fortaleciera la acción anarquista.

Aquella noche me detuvo la Policía y me llevó a Capitanía general, pero el general Ochoa, prisionero de los catalanistas, me puso en libertad.

En la madrugada del 15 se me comunicó que por disposición de la República federal española, y de acuerdo con el Estado catalán, se nombraba gobernador de Barcelona al señor Companys.

Después del viaje de los ministros catalanes a Barcelona, en que se acordó cambiar la República catalana por el nombre de Generalidad de Cataluña, Maciá declaró que eso sería transitorio y que él mantendría siempre el ideal de la República catalana independiente.

(Varias voces piden al orador que abrevie. Otras dicen: Para esto celebramos luego sesión nocturna.)

Después alude a palabras de Rovira Virgili en que dijo: Cataluña quiere absoluta independencia para poder tratar con España.

Los catalanistas quieren catalanizar a Cataluña.

Yo he de afirmar que mi propósito es hacer un llamamiento a todos para españolizar a España.

EL SEÑOR BEUZA: En nombre de los vasconavarros.

Afirma que por el ideal político que esta minoría defendió a través de los distintos regímenes, ha de apoyar las aspiraciones autonomistas de Cataluña.

Lamenta que el jefe del Gobierno, al apoyar su enmienda cant-

ra las glorias de Cataluña y olvidara al país vasconavarro, que no pueda ser omitido cuando se trata de autonomía.

Enumera cuanto ha hecho el país vasconavarro por España, y manifiesta que al hacerse la unidad española, Navarra hizo el sacrificio de perder parte de su territorio.

Como la mayor parte de los diputados están distraídos e incluso los ministros conversan en el banco azul, el orador exclama:

No importa que no me oigan ni el Gobierno ni los diputados. Me oye nuestro país y esto me basta. (Aplausos entre los vasconavarros.)

EL JEFE DEL GOBIERNO: ¿Con qué derecho dice Su Señoría que no le oye el Gobierno, cuando hay siete ministros en el banco azul?

EL SEÑOR BEUZA: Es que los ministros están de conversación con los diputados y si se me vuelve la espalda, me retiraré, seguro de haber cumplido con mi deber. (Protestas.)

Continúa su discurso y afirma que el Estatuto que traerán a la Cámara representa la voluntad de la mayoría del país vasconavarro. (Protestas de los diputados vascos de izquierda.)

EL SEÑOR DE FRANCISCO: Lo que no podemos tolerar es que digáis que la voluntad de cuatro cristianos es la voluntad del país.

EL PRESIDENTE: Pide que no se interrumpa al orador.

EL SEÑOR BEUZA: Termina diciendo que si se reconocen las aspiraciones de Cataluña, no se pueden negar al país vasconavarro.

EL PRESIDENTE: Manifiesta que no ha cesado un momento en sus gestiones para procurar aunar vo-

luntades y criterios respecto a la enmienda del jefe del Gobierno.

Añade que considera necesario que inmediatamente y bajo su presidencia y con asistencia del jefe del Gobierno, se reúnan todos los jefes de minorías, y que en cuanto se haya llegado a una unidad de criterio se reanude la sesión, que opina debe ser suspendida en este momento.

Termina diciendo que si es preciso será habilitada la sesión de esta noche para continuar discutiendo el proyecto de Constitución, a fin de no salir hoy sin haber aprobado el artículo 11.

Hecha la oportuna pregunta, por unanimidad es aceptada la propuesta del presidente, y acto seguido se suspende la sesión. Son las 7'20 de la tarde.

SE REANUDA LA SESION

A las nueve menos veinte se reanuda la sesión, bajo la presidencia del señor Castrillo.

EL PRESIDENTE: Dice que se va a leer una enmienda que afecta al artículo 11.

(En los escaños hay pocos diputados. Tampoco están en la Cámara ni el presidente de la Cámara ni el jefe del Gobierno, por estar reunidos con los jefes de minoría.)

EL MINISTRO DE JUSTICIA: Sube a la tribuna para leer un proyecto de ley.

Luego hace lo mismo el ministro de Fomento.

A continuación el presidente anuncia que se suspende la sesión hasta las 10'30, y que en ella seguirá la discusión del artículo 11.

Son las nueve en punto de la noche.

Sesión nocturna

Se reanuda la sesión a las 11'10, presidida por el señor Castrillo.

Las tribunas están llenas de público.

Los diputados van ocupando sus escaños lentamente.

En el Banzo Azul se halla el Gobierno casi completo.

Los escaños de los catalanes aparecen vacíos, porque en estos momentos el señor Companys se ha reunido con su minoría para darle cuenta del resultado de la reunión que trata de la enmienda de Alcalá Zamora.

EL PRESIDENTE: Dice que la comisión de Constitución está redactando de nuevo el artículo 11 del proyecto constitucional, y que como en ello tardarán algunas horas todavía, expone a la Cámara su criterio de que se dedique este tiempo a ruegos y preguntas.

Así se acuerda.

EL SEÑOR RODRIGUEZ VERA: Dirige varios ruegos a los ministros de la Guerra, Marina y Gobernación.

Brevemente le contestan los ministros aludidos.

EL SEÑOR GARCIA PRIETO (socialista): Se dirige al ministro de la Gobernación para darle cuenta de lo que él considera abuso de la Guardia civil con los obreros del poblado de Alameda, apoyando a los patronos que no quieren facilitar trabajo para crear dificultades a la República.

UN DIPUTADO RADICAL: ¿Pero son obreros o socialistas?

EL SEÑOR PRIETO: Son obreros. (Campanillazos de la Presidencia.)

Pide que se tomen las oportunas medidas para evitar la repetición de estos hechos.

(Entra de nuevo el ministro de la Gobernación.)

EL SEÑOR GARCIA PRIETO: Continúa hablando y dirige también un ruego al ministro de Hacienda sobre la crisis de trabajo en la fábrica de Tabacos de Málaga.

EL MINISTRO DE HACIENDA: Dice que seguramente para dar trabajo a la fábrica de Málaga habría que desorganizar otras fábricas, y por lo tanto no se atreve a prometer que solucionará el problema, sino que lo estudiará para ver la manera de resolver el problema de la fábrica de tabacos de Málaga sin perjudicar a nadie.

EL SEÑOR DEL RIO: Formula un ruego al ministro de Comunicaciones sobre las reivindicaciones de los empleados de la Telefónica.

EL MINISTRO DE COMUNICA-

CIONES: Le contesta brevemente, diciendo que hará todo lo posible para hacer lo que se le pide, aunque tropezará con grandes dificultades por las disposiciones que hay en este sentido.

EL SEÑOR SALAZAR ALONSO: Alude a la situación de los estudiantes de la Escuela Industrial, y cree que no basta con el traslado que se ha hecho de dicha escuela del Ministerio de Trabajo al de Instrucción.

Los estudiantes ven con ello una reforma más, pues son los métodos y el plan de enseñanza lo que se critica.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION: Dice que pedirá antecedentes al ministro de Trabajo.

Este aseguró al señor Salazar Alonso que resolverá con toda justicia el asunto.

EL SEÑOR FERNANDEZ DE LAS POZAS: Habla de una empresa de aguas de León, cuyo funcionamiento no se ajusta a los trámites legales.

EL SEÑOR BARRIOBERO: Dirige un ruego a los ministros de Trabajo y Gobernación sobre el conflicto obrero de Bujalance.

Dice que lamenta que el ministro de la Gobernación crea que las huelgas se resuelven con la Guardia civil.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION: Rebate que él tenga el criterio que le atribuye el señor Barriobero.

Dice que lo ocurrido en Bujalance es muy distinto a como el señor Barriobero lo cuenta.

Lo que hizo fué ordenar al gobernador que enviase la Guardia civil, en previsión de lo que pudiera suceder.

Respecto a la situación de la huelga, estaba a punto de resolverse; pero esta misma noche, según le comunica el gobernador, las negociaciones han quedado rotas por unas falsas declaraciones atribuidas al ministro; pero tiene la esperanza de que en seguida se reanudarán.

EL SEÑOR BARRIOBERO: Rectifica.

(Entra el jefe del Gobierno.)

Dice el señor Barriobero que respeta el criterio del ministro de la Gobernación; pero que en un régimen se precisa saber quiénes tienen la razón para dársela.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION: Dice que en un régimen cualquiera lo primero que precisa es prevenir los acontecimientos; pero que nada le extraña no coincidir con el señor Barriobero, puesto que por algo el señor Ba-

rriobero está en los bancos de enfrente y él en el banco azul. (Risas.)

EL SEÑOR JAEN: Se dirige al ministro de Instrucción pública para hablarle de la creación de Institutos de Segunda enseñanza especial en las Repúblicas suramericanas.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION: Le contesta que cuando se haga la ley de Instrucción pública tendrá, desde luego, en cuenta lo que le pide el señor Jaén, que tanto conviene al interés internacional y al de la República española.

EL SEÑOR SANCHEZ ALBORNOZ: Habla del caciquismo, que tiene íntima relación con la usura con la que se esquilda a los míseros campesinos moral y materialmente.

El señor Besteiro ocupa la Presidencia.

Los miembros de la comisión penetran también seguidamente y ocupan sus escaños. Gran expectación.

Continúa en su intervención el señor Sánchez Albornoz, diciendo que la República debe perseguir la usura como a las alimañas.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA: Entre gran expectación anuncia que en la reunión celebrada se ha llegado a una solución de armonía que cree tendrá el asentimiento de la Cámara.

Añade que la nueva redacción del título primero se imprimirá y repartirá para ser discutida en la sesión del viernes.

Un secretario da lectura a la nueva redacción de los artículos entre silencio general.

EL MINISTRO DE HACIENDA: Recuerda que la comisión había aceptado una enmienda suya sobre reorganización bursátil que no ve reflejada en la nueva redacción.

EL SEÑOR JIMENEZ ASUA: Dice que la transigencia que ha habido en la reunión recientemente celebrada ha llevado a la comisión a tomar el acuerdo de que el título se vote rápidamente y que sea la Cámara la que acepte o no acepte las enmiendas.

EL SEÑOR MARTIN: Interviene brevemente.

EL MINISTRO DE TRABAJO: Cree que es absurdo el dictamen porque se concede a las regiones atribuciones que están en contradicción con los tratados internacionales. (Aplausos de los socialistas.)

EL SEÑOR PRIETO: Anuncia si ha sido una inadvertencia o éste el criterio de la comisión.

EL SEÑOR JIMENEZ ASUA: Se reitera en lo dicho antes.

EL SEÑOR PRIETO: Añade que debe votarse artículo por artículo y que se discutan una a una las enmiendas.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA: Le dice que nada se ha votado en otro caso y que serán discutidos así.

Dice que no se admitirán más enmiendas que las presentadas con anterioridad a la discusión.

EL SEÑOR CALDERON: Pregunta ¿en qué situación quedan, pues, las enmiendas?

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA: Le dice que en la situación que quieren sus autoyes, que naturalmente pueden optar entre retirarlos o no.

Seguidamente se levanta la sesión, siendo las 12'30 de la noche.

EL SEÑOR BESTEIRO HABLA CON LOS PERIODISTAS

Después de terminada la sesión nocturna recibió el señor Besteiro a los periodistas, a quienes dijo:

—Yo no tengo nada nuevo que decir, a pesar de que han surgido suspicacias, pero no obstante se ha avanzado mucho y esta noche se impondrá la reflexión.

Es natural que la comisión pida, después de los trabajos realizados, el no admitir enmiendas, pero subsiste el derecho de presentarlas y todas las que vayan en condiciones reglamentarias se cursarán.

El obstáculo grande eran las atribuciones que pretendían en sus derechos algunos representantes de Cataluña, pero esto ha quedado orillado y me parece que no originará nuevas dificultades.

Las otras cosas son de menor importancia.

Terminó diciendo que quizá no se celebre la sesión permanente, pero para ello habrá necesidad de

suprimir los ruegos y preguntas, pues durante esta semana se le ha concedido una sesión nocturna desde el martes, y creo que han podido ver sus resultados.

SOBRE UNA CONVERSACION ENTRE BUJEDA Y ALCALA ZAMORA

El señor Bujeda, al conocer lo manifestado por el presidente acerca de la discusión sostenida con él, dijo lo siguiente:

—Hay un error en lo que dice la prensa de la noche, VI al presidente para decirle que en mi intervención sólo iba a hacer una defensa de mi criterio sobre la esencia que mantenía en su enmienda, pero con todas las consideraciones que su persona por tantos conceptos le merece.

No hubo nunca violencias en la conversación; al contrario, fué una conversación agradable en extremo.

Creo que no he transformado lo que dije, y en el "Diario de Sesiones" está mi punto de vista claro y concreto.

No me equivoqué en el análisis de algunos de los artículos de la enmienda. Lo que he hecho ha sido interpretarlos modestamente, pero con recta intención.

...

A las doce de la noche llegó el jefe del Gobierno al Congreso, que manifestó a los periodistas:

—He leído la prensa de esta noche, y creo que hay un error en las manifestaciones que se atribuyen a mi compañero de representación provincial y muy amigo mío, aunque enemigo político, señor Bujeda.

Nuestra discusión se deslizó afectuosamente y nunca fué áspera.

No se refirió a temas políticos de derecha o de izquierda, pero sí a un problema neutro.

Lo sucedido es que, redactado el dictamen por la comisión, por la prisa del debate, el señor Bujeda en su intervención atribuyó aciertos al texto del dictamen y error a mi enmienda, cuando en realidad la falta estaba en aquél.

Por lo demás, es evidente que yo estoy más a la derecha o menos a la izquierda, y como lo esencial es el bien del país y el respeto que la juventud me merece, habiendo yo hecho algo por la República y la implantación de la justicia social.

IMPRESIONES Y COMENTARIOS

Cuando don Emiliano Iglesias estaba pronunciando la última parte de su discurso, desde sus respectivos puestos los señores Alcalá Zamora, Jiménez Asúa y Bujeda, tuvieron un breve cambio de impresiones.

Ane unas palabras de Jiménez Asúa, el jefe del Gobierno hizo un gesto de sorpresa y extrañeza y contestó rápidamente, aunque no pudimos saber lo que dijo.

Continuó la conversación hasta que terminó de hablar el señor Iglesias.

En aquel momento salieron al salón de conferencias y a los pasillos muchos diputados que comentaron la marcha del debate.

Poco después casi todos los diputados catalanes se reunieron en el despacho de ministros con el jefe del Gobierno.

...

A última hora de la tarde, interrogado el señor Maura sobre su actitud respecto a la enmienda de Alcalá Zamora, dijo a los periodistas:

—Creo que ahora se va a buscar una fórmula en la reunión convocada por el presidente de la Cámara.

Yo espero que haya una solución, pero si la enmienda continúa, desde luego votaré en contra de ella.

Se le habló del discurso de don Emiliano Iglesias, y dijo:

—Ha hecho una cosa personal y, además, ha derivado hacia un episodio revolucionario.

Yo no haré eso, sino que diré concreamente el por qué me parece inadmisibles la enmienda.

Claro que si algún diputado antes que yo se levanta y explica su criterio coincidente con el mío, yo no hablaré.

Un periodista apuntó que tomaban cuerpo los rumores de que en caso de no aprobarse la enmienda los catalanes se retirarían de la

Cámara y dimitirían los ministros de Instrucción y Economía.

—No lo creo. Creo que con el cambio que hoy se hará no pasará nada. Pero, en fin, hay que esperar.

...  
Durante la sesión de la tarde salió el presidente del Consejo breves momentos del salón de sesiones para conferencias con el subsecretario de la Presidencia.

Al salir del despacho de ministros le preguntaron los periodistas qué había sobre la enmienda.

—¿No sé lo que pasará? Vamos a verlo.

En realidad, la situación es muy confusa.

Desde luego, yo no hago de esto cuestión de amor propio, sino el cumplimiento de mi deber.

Todo esto de las alusiones molestas, pero nada más.

Sólo puedo decirles, aunque no estoy muy seguro de ello, que quizá la enmienda quedará aprobada hoy.

...  
El señor Quintana, de quien solicitaron los periodistas una impresión después de la consulta que

## La fórmula para aprobar la enmienda de los progresistas

Suspendida la sesión de la tarde, la comisión del proyecto de Constitución se reunió rápidamente en una de las secciones del Congreso.

El señor Bujeda habló unos momentos con los periodistas.

A éstos les interesaba saber si el diálogo que durante la sesión había tenido con Jiménez Asúa el señor Alcalá Zamora, se relacionaba con la reunión.

Bujeda afirmó que no.

Luego añadió:  
—Se decía que Alcalá Zamora se sintió molestado personalmente por ciertas palabras de mi discurso.

Lo que pasa es que Alcalá Zamora está a la derecha y yo estoy a la izquierda.

Mi impresión es que todo se solucionará rápidamente.

—¿Usted cree que la solución será favorable?

—Creo que sí.

Además, he de hacer una observación.

Creo que no se han dado cuenta de que el artículo 11 del proyecto de Constitución es más amplio y flexible que la enmienda y que con él se llega a concesiones más amplias que las que contiene la enmienda.

...  
Al terminar la primera parte de la sesión de la tarde el señor Besteiro se dirigió a la sección séptima del Congreso.

Los periodistas le rodearon, y dijo:

—Vamos a reunirnos los jefes de minoría, el del Gobierno, el presidente de la comisión de Constitución y yo, para buscar una fórmula de conciliación con el artículo 11.

—¿Se retirará la enmienda de Alcalá Zamora?

—Eso, ¿quién lo sabe?

La reunión duró hasta las once de la noche, y los representantes catalanes pasaron rápidamente a la sección 15, donde estaban reunidos los restantes diputados catalanes con el ministro de Economía.

Los comentarios sobre la fórmula acordada eran favorables.

Baste decir que el señor Bujeda manifestó que él no tendría inconveniente en suscribir la fórmula desde el banco de la comisión.

Dicha fórmula consiste en mantener en los artículos 11 al 15 la enmienda de los progresistas, pero introduciendo modificaciones en algunos de estos artículos.

El artículo 15, redactado nuevamente por la comisión, queda modificado en el sentido de que las materias no comprendidas en el artículo anterior, podrán ser de la competencia de las regiones autónomas, conforme con lo que dispongan los respectivos Estatutos aprobados por el Parlamento.

Además, en el artículo 14 se agregan, como facultades de la exclusiva competencia del Estado español, las cuestiones de orden público en cuanto sean por motivos extrarregionales o suprarregionales, es decir, cuando no se trate exclusivamente de un conflicto de región.

También queda establecido que la región de Cataluña y de

a la minoría catalana habían hecho los señores Alomar, Xirau y otros, dijo:

—No somos los catalanes tan fieros como nos pintan.

La fórmula que se busca consiste en mantener la enmienda de Alcalá Zamora con ligeras modificaciones.

...  
En una de las secciones del Congreso se reunieron los diputados que forman la Agrupación al Servicio de la República.

Al terminar fué interrogado por los periodistas don Ramón Pérez de Ayala, el cual manifestó:

—En concreto no se ha tomado acuerdo alguno.

Hemos hablado sólo de la enmienda de Alcalá Zamora.

El asunto es grave.

Formaremos nuestro criterio con arreglo a la marcha del debate.

Opinamos que la Constitución ha de ser un reflejo del pensamiento y del criterio de todos los partidos de la nación.

No olvidemos que por encima de todo está el interés de España, el prestigio de la Cámara y la responsabilidad del Gobierno.

de la autonomía de sus Municipios.

La fórmula propuesta es que el Estado podrá dictar leyes en casos de necesidad, acordadas por el tribunal de garantía de la Constitución en caso de desacuerdos entre el Estado y la región.

Los representantes catalanes oponían resistencia a la aprobación de este artículo y se llegó al acuerdo, agregando que las citadas leyes tendrán que ser aprobadas con el voto de las dos terceras partes de la Cámara.

En resumen, que la enmienda defendida por el jefe del Gobierno no ha quedado sustituida por los indicados artículos, que pasan a integrar el dictamen de la comisión y que con los primitivos constituyen hasta el número 20, o sea el total de los que comprende el título I.

Al salir el señor Besteiro de la reunión dijo a los periodistas lo siguiente:

—Se ha llegado a un acuerdo felizmente.

Esta noche se imprimirán los nuevos artículos y se repartirán mañana para que la Cámara pueda discutirlos en la sesión de la tarde.

## TOROS

### EN LOGROÑO

Con media entrada se celebró la novillada final de la feria, lidiándose novillos de Fidel Rubio, que resultaron buenos.

Pedriles fué ovacionado en verónicas en su primero.

Con la muleta realizó una faena adornada para dos pinchazos y una estocada.

En el segundo veroniqué, siendo aplaudido.

Hizo una faena superior con la muleta, terminando de una estocada. (Ovación.)

Urzain estuvo bien con la capa y adornado con la muleta, pero en cambio con el estoque estuvo desafortunado.

## La crisis vitícola en la Mancha

Una importante comisión de viticultores de la Mancha, Ciudad Real, Toledo y Albacete, ha recabado el apoyo del grupo parlamentario vitivinícola para exponer al ministro de Economía las conclusiones sobre la actual crítica situación de la región manchega por efecto de la no demanda de uva.

El grupo parlamentario delegó en su presidente señor García Berlanga y en los señores Cabrera, Manteca, Gómez, Allesca, Montosa y Mirasol, la misión de visitar al ministro con los comisionados.

En efecto, ayer fueron recibidos por el señor Nicolau y el subsecretario del departamento se-

ñor Barbey, y el ministro prometió a los comisionados estudiar con todo interés las conclusiones y someterlas al Consejo de Ministros para que resuelva sobre las mismas.

Después se reunieron los comisionados, bajo la presidencia de don Félix Mandas, cambiando impresiones sobre varios asuntos, entre ellos el de la limitación de las marcas regionales.

## La «Gaceta» de hoy

La «Gaceta» de hoy viernes publica un decreto nombrando gobernador de Jaén a don Adolfo Vázquez Uruaque.

## Las gestiones de los exportadores agrícolas valencianos

La comisión de exportadores agrícolas de Levante que se encuentra en Madrid, continuó ayer sus gestiones cerca de los Ministros.

Acompañados de los parlamentarios señores Cantos, Samper, Bort, Carreres, Just y Rodríguez Vera, visitaron al ministro de Trabajo.

La comisión expuso al ministro la imposibilidad de cumplir en la zona naranjera del litoral de Levante los preceptos del decreto de 28 de Abril de 1931, referente a la prohibición de ocupar en los trabajos agrícolas a los obreros de otras localidades.

Explican, para apoyar su petición, cómo la zona naranjera de Levante se subdivide en dos provincias: la de Castellón, llamada de la Plana, y la de Valencia, denominada de la Ribera, diferenciadas ambas por la época de recogida del fruto, que corresponde a la primera y segunda temporada.

En la primera temporada los exportadores de la Plana se trasladan a la Ribera, haciéndose acompañar de sus obreros especializados, y en la segunda época, desde Enero a Mayo, los comerciantes exportadores de la Ribera se trasladan a la Plana, acompañados también de los obreros agrícolas a sus órdenes.

Esto está justificado porque los obreros especializados saben de antemano, al hacer la recolección del fruto, los huertos donde sus patronos efectuaron las compras, el tipo de ese fruto, que responde al gusto del cliente extranjero habitual y cuáles otros son preferidos en los puntos adonde se dirige la mercancía en consignación.

También se presenta el mismo caso una vez recolectado el fruto, cuando se procede a la confección de envolturas, cajas, etc.

Casi todos los exportadores tienen establecidos almacenes, donde se realiza esta operación, en puntos distintos, y se da el caso de que haya, por ejemplo, de que entre almacenes instalados en Alcira y Carcagente, cuyos términos municipales son contiguos, no pueda desplazarse a los obreros porque se está interpretando el decreto aludido de una manera arbitraria.

La comisión expuso al ministro casos pintorescos sobre dicha interpretación, como el ocurrido a un exportador, que al trasladar desde un punto a otro la mercancía en camiones y tener que atravesar forzosamente distintos términos municipales, se le exigió que en cada término fuera sustituido el personal de braceros, y hasta el conductor, por braceros de la localidad por la que los camiones pasaban.

Para garantizar el cumplimiento del decreto, alguna Sociedad obrera llega a exigir, cuando entra un obrero de otro término, una explicación del asunto que allí le ha llevado, y con arreglo a esta explicación se le fija el tiempo en que puede tardar en cumplir su misión y regresar al punto de procedencia.

El ministro hizo ver a los comisionados que no puede interpretarse en tal forma el decreto citado.

## La labor de la comisión de Responsabilidades

A pesar de haber acordado el miércoles la comisión de Responsabilidades reunirse a diario en sesión plenaria, ayer no lo pudo hacer porque la mayor parte de sus miembros estuvieron tratando con sus respectivas minorías, la enmienda de Alcalá Zamora.

...  
El señor Núñez Maturano, defensor del general Muñoz Cobos, que se halla detenido en su domicilio, ha presentado un escrito en que solicita la inmediata libertad de su defendido.

## DE BARCELONA

Yo no puedo pretender—añadió—que porque el barbero de un pueblo sea un holgazán, vayan todos los vecinos sin afeitarse.

La comisión dijo al ministro que lo único que se adaptaría a la realidad sería la suspensión en la zona naranjera de Levante de la vi-

## DE BARCELONA

Con motivo de la festividad de la Virgen de la Merced hoy ha sido fiesta en esta ciudad, celebrándose una corrida de toros que ha tenido carácter de extraordinaria y varios partidos de campeonato regional de fútbol

Con motivo de celebrarse la fiesta de la Merced, Patrona de Barcelona, han vacado las oficinas públicas, celebrándose fiesta por el comercio y otras entidades.

A primera hora de la mañana se celebró una misa en la Basílica, con asistencia de personalidades y varios consejeros de la Generalidad.

Por la tarde se ha celebrado la

## CORRIDA DE TOROS LLAMADA DE LA MERCED

El lleno ha sido imponente. Han toreado los diestros Marcial Lalande, Vicente Barrera, Manolo Bienvenida y Domingo Ortega.

Primer.— Alternan Lalande y Ortega. Ambos se lucen en quites, realizando un tercio muy animado. (Muchas palmas.)

Marcial coloca dos pares de banderillas. La faena de muleta defrauda al público por la poca voluntad que se ve en el lidiador. Deja dos pinchazos malos y una estocada y descabella. (Palmas y pitos.)

Segundo.— Alternan Barrera y Bienvenida, como en el toro siguiente.

Barrera lo saluda con verónicas muy buenas. Los matadores se lucen en quites y son muy aplaudidos.

Barrera realiza faena con la derecha bastante aceptable. Da media estocada y descabella al primer golpe. (Muchas palmas.)

Tercero.— De salida lo torea a una mano muy bien Bombita IV, siendo aplaudido.

Bienvenida torea muy bien de capa y saca el mayor partido en los quites, alternando con Barrera, que también es aplaudido.

Bienvenida quiebra un par, luego deja otro abierto, medio malo y medio peor.

Comienza la faena de muleta con un pase de rodillas, dando luego muletazos en tablas; lo saca a los medios y coloca tres pinchazos, una estocada y descabella al segundo intento.

Cuarto.— Alternan Ortega y Marcial.

gencia del decreto de 28 de Abril próximo pasado.

El señor Largo Caballero, ante la imposibilidad de adoptar posibles determinaciones que implicarían la reforma de un decreto aprobado por el Consejo de Ministros, prometió someter a la consideración de sus compañeros de Gobierno, en el Consejo de hoy viernes, la petición que le formulaban.

La comisión visitó también al ministro de Economía para protestar de que en la convocatoria de la Conferencia económica nacional, hecha por decreto del miércoles, no figure entre las entidades invitadas el Círculo Frutero de Valencia.

El señor Nicolau prometió subsanar la omisión, dando entrada en la Conferencia a una representación de dicho Círculo.

Los exportadores que forman la comisión, una vez terminadas sus gestiones en los departamentos ministeriales, regresaron anoche a Valencia.

...  
Por iniciativa del exportador señor Linares, recogida por los diputados señores Carreres, Calot, Samper, Blasco y Just, se decidió que el próximo lunes se celebre en la Diputación provincial de Valencia una reunión de parlamentarios, agricultores y exportadores de naranja, para tratar de la crisis económica en Inglaterra, en relación con la producción naranjera y solicitar del Gobierno el apoyo necesario para evitar graves perjuicios.

Ortega está enorme con el capote. Se supera en un quite de lances de costado. Marcial hace un quite con varios lances rodilla en tierra, y Ortega da uno templando mucho en varias verónicas inmensas.

Ortega comienza la faena con varios naturales y liga el de pecho; vuelve a los naturales con los de pecho y luego sigue a faena con pases de todas marcas, resultando una gran labor muletaria. Entrando bien deja una estocada colosal, de la que cobra el toro sin puntilla. (Gran ovación y concesión de las dos orejas y el rabo.)

Quinto.— Sale huído. Lalande le ofrece el capote al que hace ascos.

Marcial se encuentra al toro cobardón y descompuesto, y le hace faena laboriosa con pases de pitón a pitón y ayudados, muy cerca de los pitones, resultando la ceca más eficaz que lucida.

Mata de dos pinchazos y una entera, dobla el toro y hay palmas para Marcial.

Sexto.— Gordito y bien armado. Nada de particular en los lances de Manolito. En los quites, Bienvenida lo hace por chicuelinas y Barrera por faroles, siendo ovacionados.

Brinda Barrera al público y comienza la faena con cuatro espejuznantes pases sentado en el estribo, y luego en el centro del ruedo sigue con otros de la firma. (Música y ovación.)

Le piden que torea con la izquierda, lo intenta pero el toro acude mal. Sigue por afarolados, molinetes y en redondo superiores.

Entre dos veces para otros tantos pinchazos, y por último agarra una buena estocada. (Ovación y salida a los medios.)

Séptimo.— Huye de los capotes y se le protesta por manso.

Después de tardar más de diez minutos sin abandonar el ruedo el buey, sale otro de Terrones, también manso, que huye como el anterior.

Manolito Mejía lo torea de capa con voluntad y después le pone tres pares superiores de banderillas, colosal de verdad el último.

Inmediatamente después Bienvenida hace faena voluntariosa y valentona, sufriendo un palotazo. Sigue cerca y mata de un pinchazo y media.

Descabella al primer golpe. (Ovación y salida a los medios.) Octavo. — Es mansurrón. Ortega lo saluda con unos buenos lances. Tardeando toma el toro las varas.

Ortega hace después faena de gran dominio por ayudados, de pecho y un natural ceñidísimo. Más faena mandona y agarra una gran estocada que mata sin puntilla.

(Ovación y oreja.) La gente salta al ruedo y se lo lleva a hombros.

Por orden de méritos, hay que clasificar a los diestros de la siguiente manera: Ortega, Barrera, Bienvenida y Lalanda.

## Otras noticias

### HE AQUI EL RESULTADO DE LOS VARIOS PARTIDOS DEL CAMPEONATO REGIONAL DE FUTBOL

Esta tarde se jugaron varios partidos del campeonato regional de fútbol.

Los resultados fueron los siguientes:

Barcelona-Sabadell, empataron a cero en el campo del primero.

El Español venció por dos a cero al Badalona, en el campo de éste.

El Martinenc venció por dos a uno al Cataluña en su propio campo.

Y, por último, el Júpiter y Palafrugell empataron a uno en el campo de Pueblo Nuevo.

### OTRO HALLAZGO DE BOMBAS, PERO ESTE EN SABADELL

Dicen de Sabadell que en un campo de la carretera de Rubí unos niños que estaban jugando se encontraron cinco bombas que fueron recogidas y traídas a la Jefatura de Policía de Barcelona.

### DON JUAN JOSE ROCHA CANDIDATO POR EL PARTIDO RADICAL

La junta del partido radical ha acordado proclamar candidato para diputado a Cortes por la ciudad de Barcelona, a don Juan José Rocha, actual embajador de España en Portugal.

### EL JEFE SUPERIOR DE POLICIA DE MADRID

Llegó esta mañana en el expreso, el jefe superior de Policía de Madrid, señor Herráiz.

### EL MANIFIESTO DEL SINDICATO UNICO HA SIDO COMENIADO POR LA PRENSA

Todos los periódicos comentan el contenido del manifiesto publicado por el Sindicato Unico.

En él se dice que no existe ningún elemento perturbado dentro de la organización.

"La Vanguardia" dice que este manifiesto puede ser el anuncio de que el Sindicato proyecta promover otro conflicto.

Se funda para ello en uno de los párrafos que dice que, como los poderes se distinguen por sus ataques a la masa proletaria, ésta ha de buscar una revolución social y un comunismo libertario, único sistema que puede librar a los hombres de la esclavitud.

### ITALIANA A LA FRONTERA POR DEDICARSE A LA PROPAGANDA DE LAS IDEAS EXTREMISTAS

Ha sido conducida a la frontera y expulsada del territorio español una mujer de nacionalidad italiana, llamada María Bautiel, que se dedicaba en Barcelona a la

propaganda de las ideas extremistas.

### PARA PODER CUMPLIMENTAR UNA SENTENCIA DE DESAHUCIO ES REQUERIDO EL AUXILIO DE LA FUERZA PUBLICA

Se ha celebrado esta mañana, en el juzgado, un juicio de desahucio contra varios inquilinos de un inmueble de la calle de la Agricultura, por falta de pago.

Como se espera no han de allanarse al lanzamiento a que han sido sentenciados, el propietario ha requerido el auxilio de la fuerza pública para poder cumplimentar el acuerdo del juzgado.

### EL HERMANO DEL DIRECTOR DE «SOLIDARIDAD» EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad Francisco Peiró, hermano del director de "Solidaridad Obrera", que estaba detenido a bordo del "Antonio López", a consecuencia de los sucesos de la calle de Mercaders.

### DESPUES DE CINCO SEMANAS EN HUELGA SE HAN REINTEGRADO AL TRABAJO

Dicen de Igualada que después de cinco semanas de huelga, se han reintegrado al trabajo los obreros de las canteras de cal y yeso.

### RECONOCIMIENTO DE ARMAS

Por los peritos armeros han sido reconocidas las armas ocupadas por los sucesos de días pasados, cuyas armas presentan señales de haber sido disparadas recientemente.

### PRISION Y PROCESAMIENTO

Ha sido dictado auto de prisión y procesamiento contra los detenidos ayer, que fueron sorprendidos fabricando moneda falsa en la calle de Sanz, número 9.

### APREHENSION DE COCAINA

Los agentes de Vigilancia practicaron un nuevo servicio.

Sospechando que en la casa número 10 de la calle del Arco del Teatro, en el que está establecido un bar, se expendía cocaína, practicaron en él un registro, encontrando una regular cantidad de dicho tóxico, oculto, en el doble fondo de una mano de almírez, y en el de un cortador de carne.

Los agentes detuvieron a Rosario Juan de la Munta, a Antonio Martínez Radán y a Ricardo Rubio Serna, llevándolos a la Jefatura de Policía.

### PARADA MILITAR

En la Alcaldía se ha recibido una comunicación del general jefe de la cuarta división, señor Battet, pidiendo autorización al Ayuntamiento para celebrar el día 7 del próximo Octubre una parada militar y un desfile en el Parque de la Ciudadela, con motivo del Día del Ejército, establecido por el Gobierno provisional de la República.

Después de la parada militar en el Parque de la Ciudadela las tropas de esta guarnición desfilarán ante el Gobierno civil.

### EL TRANSPORTE EN LOS MERCADOS

Una comisión de vendedores de los mercados de Barcelona ha visitado al alcalde accidental, señor Casanovas, para exponerle los perjuicios que les ocasiona la nueva organización de transportes en los mercados que comenzó a regir en virtud de una disposición del Ayuntamiento el pasado lunes.

Alegan los vendedores que se hallan satisfechos de la organización que regía últimamente.

El señor Casanovas les ofreció trasladar sus manifestaciones a la comisión correspondiente.

### VISITA A LA GENERALIDAD

Después de la conferencia que dió en el salón de sesiones del Palacio de la Generalidad el profesor Gini, los congresistas de Estadística que se encuentran en Barcelona visitaron el Palacio.

En ausencia del señor Maciá fueron recibidos por el diputado señor Battestini, quien les dió la bienvenida y les acompañó en su visita al Palacio.

Acompañaban a los congresistas el cónsul y vicecónsul de Italia, los cuales agradecieron al señor Battestini las atenciones que se le dispensaban.

### EL ALCALDE DE ZARAGOZA

Se encuentra en Barcelona el alcalde de Zaragoza, don Sebastián Bauzo.

### JUEZ QUE SE QUERELLA

El juez del Norte ha cursado al juzgado de guardia una denuncia contra el semanario "Justicia Social" por la publicación de un suelto en el que se le dirigen ataques con motivo de una sentencia dictada por el mismo.

### TIMADO Y DETENIDO

Hace unos días, Cirilo Sampeiro fué víctima de un timo por el procedimiento de las misas. Ayer, Sampeiro vió al timador y requirió a unos guardias para que le

detuvieran. Se llama aquél Gerardo Aramona, y fué conducido al juzgado, donde quedó detenido.

### AUTORIDAD DE DENUNCIADOS

En nombre de la Asociación de Vendedores del futuro mercado de Poblet, el presidente de la misma, Manuel Perelló, ha presentado una denuncia contra las autoridades municipales de Barcelona, por haber ordenado el derribo de las barracas que tenían instaladas en la Diagonal, entre las calles de Nápoles y Sicilia, y por la sustracción de los géneros que había en ellas.

Con la denuncia acompaña unos Estatutos de la entidad, aprobados por el Gobierno civil.

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

Vapores entrados: "Ponzano", de Liverpool. "Isla de Gran Canaria", de Las Palmas.

"C. de Valencia", de Valencia. "Rey Jaime II", de Mahón. "Cobo", de Valencia. "Rey Jaime I", de Palma. "Ebro", de Marsella. "Donizetti", de Trieste. "Eikhang", de Reigjowich. "Brusa", de Nueva Orleans. "Castalla", de Bombay. "Ampurdán", de Palamós.

Salidos: "Virgen de Africa", para Castellón.

"Canalejas", para Cartagena. "Palacios", para San Fellu. "Donizetti", para Génova. "Rey Jaime I", para Mahón. "C. de Valencia", para Valencia.

## DE PROVINCIAS

### Sangrienta colisión entre obreros socialistas y católicos.—Un muerto y varios heridos

Santander. — A consecuencia del conflicto existente entre los trabajadores del muelle, pertenecientes a la Unión General de Trabajadores y al Sindicato Católico, al empezar ayer tarde los trabajos se produjo una colisión, haciéndose varios disparos de pistola y saliendo a relucir armas blancas.

Resultó muerto de una puñalada en el corazón el obrero Aveilino Sevillano y herido gravísimo Fermín García Pardo, de un balazo en el costado izquierdo, con orificio de salida.

Ingresó en la casa de Salud de Valdecilla, para ser sometido a una operación quirúrgica.

En la casa de Socorro fueron asistidos ocho heridos de pronóstico reservado.

Se han paralizado los trabajos. Los ánimos están excitadísimos.

La Unión General de Trabajadores, a consecuencia de los sucesos ocurridos ayer por la tarde en el muelle, ha acordado declarar la huelga general por veinticuatro horas: desde las doce de la noche de ayer, y caso de no ser disuelto el Sindicato Católico la huelga se mantendrá por tiempo indefinido.

La Guardia civil patrulla por las calles de la ciudad.

Los guardias de Seguridad hacen el servicio armados con tercerolas.

Hasta ahora reina tranquilidad absoluta.

### Los conflictos sociales

Toledo.—En el pueblo de Cuerva los afiliados a la Sociedad Obrera, por no haber llegado a un acuerdo con los patronos, se situaron en las afueras del pueblo, impidiendo a los demás obreros que salieran a trabajar.

Con la intervención del alcalde se celebró una reunión en el Centro Obrero entre patronos y obreros, acudiendo varias parejas de la Benemérita.

Se acordaron las bases de traba-

jo para la vendimia, pero al tratar de las condiciones de los mozos que llevan, la comisión obrera exigió que éstos fueran afiliados a la Sociedad.

El propietario Angel Conde se negó a despedir al personal que tenía contratado y abandonó la reunión.

Al tomar su coche le rodearon un centenar de obreros armados de palos y piedras.

Acudió la fuerza, huyendo el grupo, no sin apedrear el carruaje.

Después los obreros rodearon la casa de Angel Conde, donde estaban su esposa y las hijas, montando una guardia.

También acudió allí la fuerza, disolviendo a la turba.

Al final de la reunión los patronos aceptaron las proposiciones de los obreros.

### De Teruel

#### ATERRIZAJE DE NUEVE AEROPLANOS

Dicen de Calamocha que en aquel aeródromo han aterrizado nueve aeroplanos marca "Breguet", de Getafe.

Después de aprovisionarse emprendieron el vuelo para regresar a su base.

Quedaron en reparación tres aparatos, que son el 142, 150 y 94.

El viaje ha sido de prácticas.

Los aviadores han sido obsequiados por el vecindario.

#### INCENDIO

Dicen de Santa Eulalia que en una hacina de leña, en las cercanías de la estación del ferrocarril, propiedad de Favila López, se produjo un incendio, que la redujo a cenizas.

Las pérdidas se calculan en 2.000 pesetas.

Se supone que el incendio ha sido producido por una chispa de la máquina del tren rápido, que tiene su paso por allí a la hora que ocurrió el accidente.

#### FALLECIMIENTO

Participan de Alcañiz que a consecuencia de las heridas sufridas en el incendio producido en esta estación al inflamarse un tanque de gasolina, ha fallecido el obrero Tomás Ferrer Martínez, suceso del que dábamos cuenta ayer.

#### NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado secretario judicial de Albarracín, Mariano González Serrano.

#### DICE EL GOBERNADOR

El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que las comunicaciones del ferrocarril Utrillas-Zaragoza no ha quedado interrumpida, como se creyó en un principio.

También dijo que tenía noticias de que se habían reintegrado al trabajo gran número de obreros.

#### UN OFICIO DEL PRIMER TENIENTE DE ALCALDE

En la sesión del Ayuntamiento se leyó un oficio del primer teniente de alcalde don César Arredondo, presentando la dimisión de su cargo. Sobre este particular, no se tomó ningún acuerdo, quedando sobre la mesa.

Ha sido llamado el segundo teniente don Manuel Bernat, para que se haga cargo de la Alcaldía.

#### BUENA MANERA DE PAGAR

En Monroyo, José Omelles y Benito Cros, disputaron sobre el pago de iguala al médico, amenazándole con arrastrarle.

Esta amenaza la ratificó el facultativo ante el juez.

#### DETENCION DE UNOS SUPUESTOS INCENDIARIOS

Toledo. — En Reca se detuvo a los supuestos autores del intento de incendio de la casa del propietario Eduardo Carranza, que arrojaron por la ventana materias inflamables mientras dormían sus moradores.

#### EXPLOSION DE UN PETARDO

Lorca.—Junto a las oficinas de la recaudación de Hacienda hizo explosión un petardo, causando gran alarma.

Se desconocen sus autores.

### La precaria situación de un Municipio

Lorca.—Los empleados municipales se han reunido para tratar de la grave situación del Ayuntamiento.

Los guardias municipales han llegado a comer de las tiendas y del asilo.

Los farmacéuticos, a los que se les debe siete meses, se han reunido para dar una satisfacción al público, porque tienen que dejar de suministrar medicamentos a los pobres.

Los médicos se reunieron por la misma causa, pues no les han pagado desde hace seis meses.

Los dueños de las casas donde están instaladas las escuelas municipales procederán al desahucio porque se les debe diez meses de alquiler.

### ULTIMA HORA

### Explosión de un petardo en un registro de teléfonos

Málaga. — A la una de la madrugada, bajo el puente de Tetuán, junto al tubo de conducción de cables de la Compañía Telefónica, hizo explosión un petardo que causó grandes daños materiales.

En el momento de la explosión se vió huir a un hombre, sin que la Guardia civil de servicio en los alrededores, pudiera darle alcance.

Los vecinos dicen que ayer mañana y en el mismo lugar de la explosión, vieron a cuatro individuos vestidos de mecánico, aunque desconocen quiénes eran.

Con motivo de este atentado han quedado destruidas las líneas de Granada y una de Córdoba a Madrid.

No hay que lamentar desgracias personales.

# DE TODO EL MUNDO

## En la Asamblea de la Sociedad de Naciones

### El conflicto chinojaponés

Ginebra. — El Gobierno de los Estados Unidos ha hecho llegar al presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones una nota en la que vivamente le da las gracias por las comunicaciones que le envió de las actas de las sesiones dedicadas a la solución del conflicto chino-japonés, tal como había propuesto el señor Lerroux.

—El Gobierno de los Estados Unidos—dice la nota—se asocia plenamente a los esfuerzos realizados por el Consejo para solucionar el conflicto y espera que esos esfuerzos darán un resultado satisfactorio.

Ginebra. — En una carta que ha enviado al ministro de los Estados Unidos, en Berna, el presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, señor Lerroux, dice, entre otras cosas al ministro de los Estados Unidos, cuánto aprecia el Consejo la respuesta a la comunicación que éste le ha enviado, relativa a la situación que acaba de producirse, desgraciadamente, entre dos miembros altamente respetados de la familia de las naciones, China y Japón.

El Consejo se enteró con satisfacción de que el Gobierno de los Estados Unidos sienta una viva y cordial simpatía hacia la actividad de la Sociedad de Naciones, tal como ésta se expresa en la solución del conflicto.

El Consejo no tienen ningún método preconcebido para resolver las dificultades que acaban de surgir. Solamente cuenta con su obligación de adoptar las medidas encaminadas a salvar eficazmente la paz de las naciones.

Ginebra.—Durante la sesión de la Asamblea de la Sociedad de Naciones, el presidente, señor Titulesco, dió la palabra al señor Lerroux, quien hizo una comunicación a la Asamblea.

Dijo Lerroux que las diferencias surgidas entre China y Japón las está examinando el Consejo.

En éste, los representantes de China y Japón expusieron sus impresiones y se tiene la esperanza de llegar a una solución satisfactoria.

El Consejo espera poder hacer a la Asamblea una explicación en cuanto las circunstancias se lo permitan.

Mientras tanto, me encargó que pidiera a la Asamblea dedique a esta cuestión todas sus actividades y toda la atención que exige el interés de la paz, por lo que respecta a las dos partes en causa.

El Comité del Consejo de la Sociedad, integrado por el señor Lerroux, como presidente, y los representantes de Francia, Inglaterra, Bélgica y Rumanía, celebraron una reunión deliberando sobre la situación chinojaponesa.

braron una reunión deliberando sobre la situación chinojaponesa.

Ginebra.—El Consejo de la Sociedad de Naciones celebró ayer tarde, desde las 7'20 hasta las 8'15, una sesión secreta dedicada a las diferencias chinojaponesas.

El Consejo se enteró de la comunicación recibida del Gobierno de los Estados Unidos y del de China, así como las informaciones enviadas desde Tokio sobre el desarrollo de los recientes acontecimientos.

El Consejo dedicó la mayor parte de su reunión a redactar la respuesta a la comunicación del Gobierno de Washington.

La impresión ayer por la tarde es un poco mejor.

Parece ser que las comunicaciones cruzadas entre el Gobierno de Washington y Ginebra han producido en las últimas horas de la tarde buena impresión en cuanto a la solución favorable del conflicto.

Se anuncia que el Consejo de la Sociedad celebrará una reunión hoy por la mañana, de carácter público, con el objeto de informar a la opinión internacional del estado de las conversaciones.

Ginebra.—El delegado chino en la Sociedad de Naciones ha recibido un telegrama del Gobierno de Nanking, dándole cuenta de que las tropas japonesas ocuparon durante el día de ayer la ciudad de Karbing.

Ginebra.—El debate financiero que comenzó hace dos días ante la segunda comisión de la Asamblea de la Sociedad, con asistencia de Flandring, terminó ayer por la tarde.

Ha sido adoptado el informe español, así como un proyecto de resolución en el que el Comité financiero y el organismo financiero de la Sociedad de Naciones establecen un programa de trabajos con exclusión de la reunión de una Conferencia financiera.

Ginebra. — Se tienen informes complementarios sobre la reunión secreta celebrada ayer por el Consejo de la Sociedad de Naciones, para examinar la situación del conflicto chinojaponés.

Estos informes permiten decir que ante la insistente urgencia de los señores Cecil y Masigli, el delegado japonés consintió solicitar telegráficamente de su Gobierno que autorizara el envío a Mukden de una delegación integrada exclusivamente por personas civiles, que estaría encargada de redactar un informe sobre la situación en Manchuria, informe que sería sometido al Consejo de la Sociedad de Naciones.

lebrada ayer en Wool Stret se registró una mejoría considerable en el pesimismo que existe desde hace dos días.

Las transacciones efectuadas en la Bolsa experimentaron un alza de uno a 15 puntos, especialmente en lo que se refiere a los valores ferroviarios, que se cambiaron unos tres millones en total.

Londres. — La atención de la Bolsa estuvo concentrada durante la mañana de ayer en el cambio de la moneda.

La baja de la libra continuó en la apertura, y las cotizaciones fueron las siguientes:

Francos franceses, 100'5.  
Dólares, 4.  
Francos suizos, 21.  
Florines, 10.  
Marcos, 18'25.  
Liras, 80.  
Pesos, 32.  
Milreis, 5'25.

En cambio, los fondos del Estado tuvieron poca variación, mostrando cierta debilidad.

El Consolidado se cotizó a 455 y medio, el Funding, a 86, y el Van Loan (empréstito de guerra) a 96.

Londres. — A la hora de cierre de la Bolsa, el dólar se cotizó a 3'88 en lugar de 4, que se cotizó en la apertura.

Los francos suizos, a 19'50, y los

### El conflicto chinojaponés

Tokio.—El ministro de Negocios Extranjeros ha recibido del embajador del Japón en Washington un memorándum del secretario de Estado norteamericano, poniendo de relieve que los Estados Unidos no tienen por qué intervenir en el conflicto chinojaponés y que este gesto no debe ser considerado como una protesta.

El secretario de Estado dice en el documento que el estado de cosas actual causa viva inquietud entre las demás Potencias y hace resaltar la necesidad de que ninguna de las dos partes en litigio aproveche a situación actual en su interés particular.

En los círculos políticos se asegura que el ministro de Negocios japonés está ya elaborando la respuesta que ha de dar al Gobierno de los Estados Unidos y anticipando que probablemente estará concebida en términos muy cordiales y le dará toda clase de seguridades sobre las intenciones japonesas.

Londres. — Comunican de Tokio al "Daily Express" que los efectivos japoneses en China se elevan a un total de 14.000 hombres.

Las mismas noticias añaden que el Parlamento japonés ha votado una suma de 160.000 yens para el sostenimiento de las tropas en Manchuria.

Londres.—Telegrafían de Mukden al "Daily Telegraph" que las autoridades japonesas de ocupación han de pedir en territorio chino a doce relevantes personalidades que tienen que responder de los actos que las tropas chinas puedan hacer contra los japoneses.

Dichas autoridades han pedido a los Bancos extranjeros la lista de los depósitos que tienen en los mismos a las personalidades chinas, lo que da a entender que se exigirán también responsabilidades financieras.

Además de la línea férrea del Sur de Manchuria, cuya guarda se ha conferido al Japón, éste se ha apoderado de otras tres líneas.

Tokio. — El Gobierno del Japón se ha negado a proteger militarmente a los residentes japoneses en Karbing, recomendándoles que se refugien en la zona comprendida entre el ferrocarril y la costa.

Moscú. — Los periódicos de esta capital publican sendas informa-

francos franceses continuaron cotizándose a 100'5.

Praga.—La especulación empezó a manifestarse por la notable baja en el mercado de fondos del Estado en la Bolsa de esta capital.

En vista de ello el Comité directivo de la Bolsa ha suspendido hasta nueva orden la cotización de los valores a renta fija, que seguramente será por tres días, tiempo necesario para regular las operaciones al contado.

Londres.—Tres peritos en cuestiones financieras se reunieron ayer para estudiar la cuestión de los cambios.

Estos peritos serán escuchados por el Comité privado de la Cámara de Comercio Internacional, con vistas a la preparación de la convocatoria de la Conferencia Internacional de la Plata.

Los mencionados miembros redactarán un informe que será sometido a la oficina de la Cámara de Comercio Internacional de París.

Calcuta. — Se ha registrado en esta ciudad el aumento de precio en los artículos de primera necesidad, como consecuencia de la supresión por Inglaterra del patrón oro.

Los Bancos permanecieron cerrados durante el miércoles y jueves.

En las que manifiestan que la noticia según la cual Rusia tenía la intención de situar tropas en la frontera de Mandchuria, constituye tan sólo una simple provocación.

### Nuevo convenio con España

Habana. — El departamento de Comunicaciones anuncia que se está negociando un nuevo convenio entre Cuba y España.

Parece ser que será modificado el sistema de exportación de tabacos a la península.

### Los cadáveres de Lebrix y Mesmin

Varsovia. — Anoche a las diez menos diez llegó a esta estación, procedente de Moscú, el tren que conduce a Francia los restos del aviador Lebrix y del mecánico Mesmin.

El aviador Doret, superviviente de la catástrofe del "Trade Union" viajaba en el mismo tren.

### Próximo combate de Uzcudun

Nueva York. — En los círculos deportivos se anuncia que dentro de poco tiempo se enfrentarán en combate de boxeo los púgiles Paulino Uzcudun y Longhgran.

### Notas de aviación

Vynduaen. — El aviador Kijgston Smith, que salió ayer, a las dos de la madrugada, tiene el propósito de batir el record en la travesía Austria-Inglaterra.

Bathavia.—El aviador Kinsting Emith aterrizó ayer, a las 17'30, en Cheribon (India neholandesa).

### EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres. — La Cámara de los Comunes dedicó la sesión de ayer a la discusión en segunda lectura de la ley de Hacienda.

Lo más notable de la sesión fué la intervención de Sir John Simon, que se pronunció partidario del principio de proteccionismo.

Después de un largo debate, la Cámara rechazó la moción presentada por la oposición laborista, por 297 votos contra 238, es decir, una mayoría de 59 votos a favor del Gobierno.

Finalmente el proyecto fué aprobado en segunda lectura.

### LA VISITA DE LAVAL Y BRIAND A WASHINGTON

Washington.—La invitación oficial del Gobierno norteamericano a Laval y Briand será entregada hoy al embajador de Francia en Washington, para que el Gobierno francés apruebe el viaje del primer ministro a dicha capital.

Stimpson ha declarado que deseaba vivamente que Laval venga a los Estados Unidos, para poder tratar los problemas mundiales con Hoover.

Hizo resaltar Stimpson que las cuestiones que han de ser discutidas no estaban limitadas y entre estas cuestiones figuraban el problema del desarme, el de las lenguas internacionales y la cuestión del oro.

### Más de provincias

### Después del incendio de la estación de Canfranc

Jaca. — El ingeniero jefe del transpirenaico de Canfranc ha manifestado que ayer empezaron los trabajos de descombro de la estación y el comienzo de reconstrucción de la misma.

Confía en que tanto el Gobierno español como el francés darán grandes facilidades para que se realicen las obras.

Casi toda la parte metálica está en buenas condiciones para ser utilizada.

Solamente se han perdido las puertas, maderas, algunos techos de las habitaciones particulares y otras pequeñas cosas, valuadas todas ellas en unas 200.000 pesetas.

Si el tiempo no imposibilita los trabajos, calcula que en un mes estarán terminados.

Los servicios de oficinas se desarrollan sin interrupción y el servicio ferroviario no se ha interrumpido ni un solo momento.

### El conflicto de los ferrocarriles andaluces

Málaga.—Contestando a las peticiones hechas por los ferroviarios, la Compañía de los Andaluces ha dirigido una carta al presidente de la Federación, diciéndole que no pueden acceder a las peticiones que los obreros solicitan por haberse implantado la jornada de ocho horas y haber aumentado los gastos.

### Más de Madrid

### El ministro de Hacienda suspende un viaje a Biarritz para asistir a una conferencia financiera europea

Parece ser que diferentes entidades financieras de Europa convocaron el miércoles a última hora una urgentísima reunión que se celebraría ayer en Biarritz.

Se trataba de oír la opinión de los técnicos de distintos países respecto a la crisis financiera de Inglaterra.

Invitado a la reunión nuestro Gobierno, acordó éste que asistiera a la misma el ministro de Hacienda, en representación de España.

A este efecto se dió inmediatamente orden a la Compañía de Navegación Aérea para que dispusiera un aparato y un piloto con el fin de trasladar a Biarritz al señor Prieto.

Este decidió que le acompañaran los señores Carabias y Vergara.

Ayer a las dos de la tarde el Gobierno dió cuenta de que había sido suspendido el viaje del ministro de Hacienda a Biarritz.

## La crisis económica inglesa

Londres.—En una reunión celebrada por las asociaciones de Cámaras de Comercio inglesas se ha acordado sostener a todo Gobierno que combata el progreso del régimen fiscal, así como las relaciones comerciales con el extranjero, en favor del proteccionismo.

El presidente de la Asociación hizo uso de la palabra manifestando que, si el asunto de las tarifas aduaneras puede ser apartado de las cuestiones políticas, habría una gran mayoría en el país en favor de la elevación de las tarifas.

Joanesburgo. — Se ha notado gran movimiento de retirada de fondos en los Bancos.

Muchos clientes de éstos han retirado de sus depósitos varios millones de libras en oro, con el objeto de enviarlos al mercado de Londres, aprovechándose con el traslado de dicho oro, de la depreciación que actualmente sufre la libra esterlina.

Las entidades bancarias, en vista de esta retirada, se niegan a cambiar los billetes contra oro, cuyas operaciones están intervenidas por el Banco de la reserva.

Nueva York.—En la reunión ce-

# Sección comercial

## Movimiento del puerto

24 Septiembre de 1931.

### VAPORES ENTRADOS

"Mallorca", español, de Ibiza, con cargo general, de la Trasmediterránea.  
 "Cabo Quintres", español, de Alicante, con cargo general, de Ibarra.

### VELEROS ENTRADOS

Ninguno.

### VAPORES SALIDOS

"Mallorca", español, para Palma, con cargo general, de la Trasmediterránea.  
 "Cabo Quintres", español, para Tarragona, con cargo general, de Ibarra.

### VELEROS SALIDOS

Ninguno.

### VAPORES DESCARGANDO

"Aldecoa", madera, de Aguirre.  
 "Mina Coto", carbón, de Crespo.  
 "Generalife", carbón, de la Trasmediterránea.  
 "Aranguren", carbón, de Crespo.

### VELEROS DESCARGANDO

"José Alberto", cargo general, de Amadeo Fos.  
 "Cala Mitjara", con cargo general, de M. Gabarda.  
 "Cala Mador", cargo general, de M. Gabarda.  
 "San José", cargo general, de Amadeo Fos.

### CUADRO PROBABLE DE BUQUES A LA CARGA PARA EL DIA 25

"Italian Prince", para Manchester, de Lis.  
 "Ibis", para Londres y Bristol, de Gimeno.  
 "Ciudad de Valencia", para Barcelona, de la Trasmediterránea.  
 "Garonne", para Londres, de Mac Andrews.  
 "Palacio", para Liverpool, de Mac Andrews.  
 "Tarragona", para Newcastle, de Baquera.  
 "Catania", para Hamburgo, de Baquera.  
 "Marie", para Bristol y Cardiff, de Gimeno.  
 "Delagoa Maru", para Liverpool, de Aguirre.  
 "Agga", para Liverpool, de Gimeno.  
 "Atlas", para Amberes, de Montetinos Palau.  
 "J. Anthonij", para Amsterdam y Rotterdam, de Gimeno.

## Nuestras frutas en el extranjero

Londres 24.

Ofrecido en la subasta de ayer el cargamento del vapor "Jonge Jacobus".  
 Cebollas:  
 En general, de 6'9 a 8.  
 Demanda mejor con precios al alza.

Southampton 24.

Llegado el vapor "Balder", que ofrecerá su cargamento el próximo viernes.

Manchester 23.

A la venta los cargamentos de los vapores "Bretagne" y "Karen".  
 Granadas:  
 Según condición, de 4'3 a 13.  
 Uva:  
 En general, de 6'6 a 16.  
 Mayoría, de 10'6 a 11'9.  
 Limónes de Murcia:  
 De 12 a 16'6.  
 Buena demanda.  
 Cebollas:  
 4s, de 6'6 a 7.  
 5s, de 7'3 a 7'6.  
 6s, de 6 a 6'6.  
 Demanda regular.

## Notas bursátiles

(Información del Banco de Bilbao)

### BOLSA DE MADRID

24 Septiembre de 1931.

INTERIOR 4 POR 100 Series F, E, D, C, B, A, 61'25.  
 EXTERIOR 4 POR 100 Series F, E, 71; C, 77'50.  
 AMORTIZABLE 5 POR 100, 1920 Series C, A, 80.  
 AMORTIZABLE 5 POR 100, 1928 Series C, B, A, 73'25.  
 AMORTIZABLE 5 POR 100, 1926 Serie C, 88'75.  
 AMORTIZABLE 5 POR 100 1927, CON IMPUESTO Series E, C, A, 71'40.

AMORTIZABLE 5 POR 100 1927 SIN IMPUESTO Series D, C, B, 88'75; A, 89.

AMORTIZABLE 3 POR 100, 1928 Series F, E, 70'75; A, 63'25.

AMORTIZABLE 4 POR 100, 1928 Series D, C, B, A, 72.

AMORTIZABLE 4'50 POR 100, 1928 Series C, A, 80.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1929 Serie A, 86.

FERROVIARIA 4'50 POR 100 Serie A, 79.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1929 Series C, B, A, 88'75.

### EMPRESTITO ORO

Serie A, 166.

Banco Hipotecario España: Cédula 4 por 100, 80; 5 por 100, 86; 6 por 100, 96'50.

### ACCIONES

Baco de España, 499.  
 Telefónica, 99'75.  
 Alicantes, 210.  
 Nortes, 275.  
 Explosivos, 520.

### OBLIGACIONES

M. Z. A. primera hipoteca 3 por 100, 253.  
 Norte primera serie 3 por 100, 57.

### MONEDA EXTRANJERA

Madrid: Francos, 43'85; belgas, 155'75; suizos, 217'75; libras, 43'50; dólares, 11'12; marcos R. M. K., 2'56; liras, 57'40; florines, 4'51 y tres cuartos; coronas checas, 33'50.

### DEL COLEGIO OFICIAL DE CORREDORES DE COMERCIO DE VALENCIA

Francos, 43'85.  
 Francos belgas, 31'15.  
 Francos suizos, 217'75.  
 Liras, 57'40.  
 Coronas checas, 33'50.  
 Libras, 43'50.  
 Dólares, 11'12.  
 Marcos oro, 2'56.

## Cambios Bolsa Madrid

Francos franceses, 43'75.  
 Idem suizos, 217'75.  
 Idem belgas, 157'75.  
 Liras, 57'40.  
 Libras, 43'75.  
 Dólares, 11'12.  
 Marcos oro, 2'56.

Para todos los asuntos relacionados con LAS PROVINCIAS en Tánger, dirijanse los interesados a la AGENCIA INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD.  
 Director: Miguel Giménez Cañorla.—Apartado 124.—Anti-guano telégrafo español

## Crónica de sucesos

### ATROPELLADO POR UN AUTO-MOVIL

En la Gran Vía del Marqués del Turia a la salida de la calle de Félix Pizcueta, fué ayer mañana atropellado por el automóvil que conducía Emilio Marin Agramunt, propiedad de la agencia de enseñanza Ortiz, el anciano José Ayora, de 80 años, domiciliado en la calle de Pi y Margall, 88.  
 De primera intención fué curado en la casa de Socorro de Colón, donde le apreciaron una herida de forma estrellada en la parte anterior de la región temporal, otra con sección de la rama anterior de la arteria temporal, que interesa todos los tejidos blandos hasta el hueso, síntomas de conmoción cerebral y de anemia aguda por la gran hemorragia.  
 Pronóstico grave.  
 Después de curado ingresó en el Hospital.

### POR CAIDA CASUAL

En el Hospital fué atendida Antonia Almela Cortina, de 28 años, pues a consecuencia de una caída casual presentaba una herida de pronóstico menos grave en la región occipital.

### MORDEDURA DE ASNO

En el Hospital ingresó el vecino de Benaguacil, Antonio Peiró Fuertes, de 48 años, labrador, quien presentaba la fractura complicada con herida del dedo índice de la mano derecha a nivel de la segunda falange, producida por un mordisco de un asno.  
 Pronóstico menos grave.

## Crónica teatral

### Ruzafa

"A cinco meses vista" es el título de una comedia que, acaso con otro título, había sido representada no ha mucho en nuestra ciudad. Comedia agradable, de enredo y de situaciones un tanto absurdas, pero en donde el elemento cómico tiene buena intervención.  
 Interpretación muy buena. Carolina Fernán Gómez mostró ser una notable actriz de comedia, y con ella mostraron sus notables aptitudes Concha Castañeda, Mercedes Nieto, Juana Manso y Carmen Clavijo. Asimismo la interpretación masculina, estuvo muy acertada por parte de Antonio Martínez, Julio R. del Río y todos los artistas que intervinieron en la obra.

El estreno positivo fué después: "El reparto de mujeres", gracioso episodio de los Quintero, escrito adrede para Amalia Isaura: una saladísima conferencia que dió la interesada, con gran acopio de humorismo, de gracia y animación, en donde abundan chistosas alusiones a los sucesos actuales y donosas bromas.  
 Amalia Isaura estuvo deliciosa en el tipo de la conferenciante, y a fe que hay que verla... y oír la en esta creación tan suya. Fué aplaudidísima Amalia Isaura, y justo es decir que los aplausos eran también para la graciosa humorada de los Quintero.

El estado de excitación pública, motivado por las vías de hecho que se ejecutan contra los bares y cafés motivó una breve alarma.

El neumático de un automóvil que estaba situado a la puerta del teatro estalló inopinadamente, cuando el público, en el entreacto, estaba en los vestíbulos y en el bar del teatro. Como la gente del bar penetrase tumultuosamente en el coliseo, la alarma fué grande entre el público.

Por fortuna, pronto se supo la causa, y cesó la intranquilidad que se apoderase de los espectadores.

### Apartado de

LAS PROVINCIAS, 139

## Jornada corta, vida cara

Seguimos nuestro propósito de ir dando a conocer el pensamiento nacional y extranjero de las clases productoras que defienden la normalidad del Estado frente a las convulsiones extremistas que por doquier acechan aquella vida normal. Sería muy del caso que las clases burguesas se persuadieran de que con una pasividad social continua, o con veleidades anarquizantes, o con discursos, no se contrarresta la actividad de sindicalismos y bolchevismos que contra esas clases comerciales y productoras van directamente.

He aquí algunas notas interesantes de un estudio de Javier Tusell en "La Veu de Catalunya".

Dice que a medida que se hace caro el producto por reducir las horas de trabajo, se paraliza la producción. Si se aumentan los jornales, este aumento va reuniendo todos los sueldos (el del vendedor, del del que compra caro y a su vez pide aumento de salario, etcétera) y así se produce una inflación pero no un aumento de consumo.

La reducción de horas de labor ocupa de momento obreros sin trabajo, pero reduce el trabajo de mañana, y por lo tanto produce nuevos obreros sin trabajo! y bajo un índice de vida más cara, lo cual aun es peor.

Y como los números son los que privan sobre los argumentos en materias económicas, he aquí algunas demostraciones:

Se habla de reducir en oficinas, ya que no en talleres, la jornada de siete horas; es decir, rebajar en 12 y medio por 100 el trabajo; reducirla a seis quiere decir reducir la producción en un 25 por 100.

Lo que equivale a aumentar el coste de producción en un 14 y un 88 por 100 respectivamente.

Toda la producción, aunque sea de oficina, la paga el consumidor; con ese sistema no se aumenta ningún jornal y hacemos más cara la vida. ¡Es que los jóvenes dedicados a todos los deportes no pueden hoy resistir ocho horas de trabajo?

La disminución de una hora representa un aumento de coste de 14 por 100 en trabajo de oficina, en el taller el aumento se refiere sólo a los jornales, pero quedando también aumentados en 14 por 100 los gastos generales por la reducción de la producción; y como todo lo ha de pagar el producto, a éste de podemos calcular un aumento de coste, por jornales y gastos, de 17 por 100.

Este aumento realizado, trae consigo la baja del consumo; y la baja de consumo el paro nuevamente de obreros.

Si en vez de reducir la jornada se aumenta, bajaría el coste del producto, aumentaría su consumo y con ello disminuirá el número de obreros parados.

Resulta, pues, que la reducción de la jornada paraliza el trabajo y aumenta el número de los parados. El ejemplo soviético es bastante elocuente para ver cómo se ha tenido que remediar por la fuerza el desastre económico, que por la fuerza se causó con los absurdos principios allí puestos en práctica.

Pueblo que trabaja es pueblo rico. Se ha de estabilizar el trabajo. Jornada corta es vida cara.

## Servicio meteorológico

24 Septiembre de 1931.

Persiste estacionario el anticiclón de las islas Británicas, que ha aumentado en intensidad y extiende su radio de acción por el Occidente de Europa.

Los núcleos depresionarios más próximos se hallan en el mar Egea y otro de más importancia existe al N. de Europa.

En España se observa buen tiempo con cielo claro en el Norte y nubosidad abundante con alguna precipitación acuosa en Levante y Andalucía.

La temperatura máxima de ayer fué de 28 grados en Sevilla y Córdoba, y la mínima de hoy ha sido de 2 grados en Burgos y Teruel.

Tiempo probable: Nieblas y alguna llovizna.

## Un latifundio que se divide

Un verdadero caso tipo de justicia social acaba de tener efecto, libertándose 2.000 familias campesinas que hasta ahora venían estando sometidas a perpetua servidumbre.

Se trata de la adquisición por el Estado de la famosa finca rústica "El Bercial", existente en la provincia de Badajoz, que abarca los términos municipales de los pueblos de Monterrubio de la Serena, Benquerencia y Helechal.

La mencionada finca pertenecía a un solo dueño, recientemente fallecido, y sus albaceas habían resuelto la enajenación de la misma al comprador que lo fuere por la totalidad.

En este estado las cosas y ante el peligro que suponía para los 10.000 habitantes de aquellos tres pueblos, la continuación en una sola mano de tan inmensa propiedad, decidieron enviar una nutrida representación a Madrid, para pedir la intervención del Gobierno en asunto de tanta monta para la vida de aquellas sufridas gentes, y acogida favorablemente la propuesta por la dirección de Acción Social del Ministerio de Trabajo y Previsión, se ha llevado a cabo la compra de la mencionada finca por el Estado, con el concurso económico de varias Cajas de Ahorros, pertenecientes a la Confederación de esta clase de instituciones de carácter benéfico-social, que han aportado 3.000.000 de pesetas para completar, con 1.300.000 reunidas a costa de grandes esfuerzos por aquellas numerosas familias, los 4.300.000 pesetas en que ha sido valorada tan vasta propiedad.

La finca en cuestión va a ser parcelada entre más de 1.500 colonos, y el Estado ha avalado a las Cajas el anticipo hecho, además de la garantía de la propia finca.

Aplaudimos al Gobierno y a las mencionadas entidades de ahorro por haber llevado a cabo tan simpática y humanitaria obra social, a la que nos consta ha contribuido con todo entusiasmo la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia.

## A los estudiantes de Ciencias

Se convoca a todos los estudiantes de Ciencias a la reunión que se celebrará hoy día 25, a las siete de la tarde, en el local social de la A. P. E. de Ciencias (Hospital, número 12, primero), para tratar de las modificaciones al plan provisional 1931 a 1932.

Se ruega encarecidamente la asistencia a todos los estudiantes asociados o no asociados.

## BOXEO

Por fin parece que la Federación Levantina de Boxeo ha decidido fomentar la afición de este noble deporte y dar ocasión al sinnúmero de boxeadores amateurs que por falta de organizadores para veladas de poca envergadura no podían satisfacer sus deseos de subir.

Para tal caso y en junta celebrada por dicha Federación, el 22 de los corrientes, acordó como primera providencia la celebración de un torneo titulado Competición Oficial Cinturón Valencia, en cuyos combates, por tratarse de boxeadores amateurs se verá afición verdad y muchachos de positivo valor y facultades para llegar.

Dichas veladas, tenemos entendido que se celebrarán todos los domingos y días festivos por la mañana en el Ba-Ta-Clán, lugar muy conocido por los aficionados a este deporte y que podríamos llamar fomento del boxeo en Valencia, ya que en esta sala vimos por primera vez se puede decir a boxeadores de cierta categoría, como Stevenson, Cañizares, Castañer, Americano, y comenzaron los valencianos Alós, Acevedo, Sabater, Catero y otros.

Vemos esta Competición Oficial Cinturón Valencia como un gran acierto de la Federación Levantina de Boxeo.

NUESTROS REPORTAJES

La Sierra de Albarracín

Historia anecdótica de un viaje

PERSPECTIVA

En la Sierra de Albarracín, los mejores meses son Septiembre y Octubre, que brindan días tan espléndidos como los de Enero en Valencia, que son los más hermosos que he conocido. El aire frío, completamente seco, aromado por las esencias balsámicas de los pinares, ligeramente ozonizado, es muy agradable. Se respira hondo y ancho. Se sacude la pereza en que nos sumieron los calores estivales de la febril fiebre de actividad y el optimismo se adueña de nosotros como un fluido que da plena sensación de euforia. Así debió ser, sin duda, la felicidad paradisíaca del hombre primitivo. Para el hombre de ciudad, ser humanamente feliz es volver a la naturaleza, con la conciencia de que puede regresar a su vida de relación tan pronto como su descanso se convierta en hastío. Esta es la razón de mi viaje a la Sierra, que he matizado visitando los pueblos más pintorescos, los que con más pureza conservan sus costumbres, y en sus callejas, pinas y estrechas, bajo los amplios aleros de los tejados rojos, guardan restos de tesoros inapreciables de arte de los siglos XVII y XVIII.

Días de quietud absoluta entre las montañas de un pinar; días activos, camino adelante en busca de hierros artísticos, de puertas de cerrojos, de imágenes góticas de retablos renacentistas, por iglesias puebleras, con carga de siglos, con detalles de vieja grandeza y con una pobreza actual que es reflejo de sequías y pedriscos asoladores y de hambres reiteradas.

La frivolidad queda a la espalda, con el bienestar y holgura ciudadanos; ante nosotros, el alma profunda y amarga de los pueblecillos de la Sierra; la contemplación detenida, y con ella evocaciones de épocas lejanas, de costumbres perdidas, de hombres y mujeres que murieron sin haber cruzado el límite de las más próximas montañas: Albarracín árabe y de los Azagras, unido solamente al actual por las callejas estrechas de viejos edificios que se derrumban, por la Sala Capitular, el Palacio Episcopal abandonado y las siluetas de los canónigos que van y vienen por la plaza, por la huerta, por las calles bajas cercanas al convento de monjas; Orihuela del Tremedal, la de las famosas herrerías donde se forjó el hierro de millares de rejas; la de la riqueza ganadera, de que aún quedan vestigios; la de los palacios señoriales convertidos en hospederías; la de la Catedral cimera, un poco prodigiosa por su situación y por su fábrica; Alustro, la castellana de pecho árido; Griegos, inabordable, unido a la civilización por un camino de herradura; Checa, Guadalaviar, Talamacastilla; fuentes del Tajo del Júcar, del Turia, y de ininidad de pequeños afluentes. Un mundo donde son posibles el misticismo y la poesía épica.

EN EL TREN

En el tren se encuentran siempre esos personajes que acaban de abandonar una ilusión maitrecha para sustituirla por otra igualmente vana. En el tren van los nómadas que no enraizan en ninguna ciudad y llevan como girones de nube recuerdos intrascendentes de cada ciudad y de cada aventura. En el tren van también los mercados y los forzados, los que se amarran a esa nueva galera por ley del trabajo. Todos ellos dan pasto a nuestra imaginación, que les inventa vidas, venturas y desventuras.

Normalmente los personajes se repiten, y apenas hay alguno con etiqueta de originalidad.

Un departamento de primera sin mujer, apenas se concibe. En

el que yo he ocupado, a las seis y media de la mañana, ha hecho su entrada sensacional una mundana: muy pálida, delgada, alta, de una inverosímil flexibilidad. Va al monte, sin duda, a reponerse. La ropa levisima se le ciñe, vuela al soplo cálido de Poniente que entra por la ventanilla, y la hace más delgada aún, más interesante y más sugestiva. Sus brazos, al dejar un maletín y una máquina fotográfica en la red, han tenido ondulaciones de cintas mecidas por un viento suave; al quitarse el sombrero, dejan libre y esponjan una melena negra, brillante, rizada, partida en bandós, que da a su cara un aire muy español y hasta muy gitano. Pero lee un libro francés: "Paris-Tombocou" de Paul Morand.

Apenas estamos solos un momento. Llega el Don Juan de los viajes, ya en decadencia, en el crepúsculo de su fama y de su juventud, con algunas arrugas en la cara y cierta flacidez en las mejillas. Va perfumado femeninamente y lleva la ropa con cierto elegante descuido que le quita rigidez sin restarle apostura. Su pelo es gris, muy gris ya, pero lo peinan sus dedos entretenidamente, como si sintieran la voluptuosidad de saberlo abundante todavía, lejano a la indignidad de la calvicie. Se retrepa, cruza pierna sobre pierna, abre el maletín, saca otro libro, un libro que apunta una posible disección de su calidad de Tenorio y que ha de dejar en su espíritu una duda y quizá una amargura: "Los estados intersexuales", de Marañón.

Sabe que no ha de leer, porque en los viajes se llevan los libros para no leerlos, o a lo más por mirar por sobre ellos, con disimulo que nada disimula, a la mujer delante de la cual procuramos siempre sentarnos.

No lee ahora, pero comenzó a leer la vispera, y leerá mañana, para acabar enfurruñándose con el libro, arrojándolo lejos y sumiéndose en el sedante de la diabólica novela de Barbey d'Aurevilly, en la que otro Don Juan, a la rubia presencia de las que fueron sus amantes, en la cena de despedida, porque ha entrado en la vejez, relata cuál fué su mejor amor.

Don Juan no lleva equipaje en el departamento. Lo ha facturado para moverse con más elegancia, para tener cierto aire de gran señor que no toma molestia por nada.

Sus ojos, verde gris, parecen un poco infantiles, pero tras ellos duermen todas las astucias que aprendió en los caminos del mundo. Y quizá en este engaño está el secreto de algunos de sus éxitos.

La mujer y Don Juan tienen su diálogo mental, olvidados absolutamente de mi presencia, en el prelude lírico de la aventura.

Una tregua, y nueva entrada de viajeros. Los lunes el rápido va atestado.

Un cazador es el que se sienta ahora frente a mí. Lleva dos escopetas metidas en sus estuches y un equipaje breve, como de hombre que no ha de tener hospedaje fijo y que necesita llevarlo todo a cuestras.

Tiene ya corridos los cincuenta, la piel curtida y áspera, el gesto desdeñoso, marchoso y achulado como de gallo de pelea. Fuma fuerte y se asoma a la ventanilla para escupir por el colmillo. Lleva consigo un muchachito encendido de escuchar sus confidencias.

El muchachito le mira de vez en vez con cierto aire de admiración y de asombro, y hasta con ese temor del que está en presencia de lo extraordinario.

—¡Quita esa cara de susto!—le dice de repente.—¡Vas a ver cómo

te pone la Sierra!

El cazador me observa sin disimulo, y parece que no queda mal impresionado de su inspección.

—¿Va usted al monte?—me pregunta.

—Voy a Bronchales.

—Allí vamos todos. Aquello resucita a un muerto.

Calla. Sacas de su morraj un entrepán, lo parte, da la mitad al muchacho y me ofrece la otra mitad, que agradezco y no acepto.

El chico toma su porción, la mira y se asusta más todavía.

—¡No le hagas ascos!—le grita.

—Más grandes los pedirás.

Ya el tren en marcha, le pido para que hable, y no se hace de rogar.

—Como matar, si mato. ¡Desde los 15 soy cazador! A los 20 era ya una escopeta de nombre. Una vez iba por un sendero entre mieses, leyendo un diario, porque aún estaba lejos del cazadero, cuando sin esperarlo oigo un crugido y veo dos codornices que toman distinta dirección. Cargo la escopeta, me la echo a la cara, y de dos disparos, dos piezas. Esto yo no lo hubiera creído diez minutos antes.

—¿Y hay mucha caza por allá?

—Codornices, pocas estos últimos años; perdices, muchas. Yo tengo un puesto donde se caza bien. A ocho kilómetros de Bronchales, en el camino de Pozondón. Por aquellos vallejos, además de perdices, hay algunas avutardas. El año pasado cace una que en canal pesaba siete kilos y medio.

Una gran pausa. Llegamos a Sagunto. Cambio de máquinas. Un vistazo a la muralla. Cuando vamos ya rozando Gilet, habla de nuevo el cazador.

—¿Usted ve este muchacho? Es mi pequeño. Más canijo era yo, y desafío a todos los de mi edad a estar ocho y aún diez horas andando con la escopeta a cuestras. Dos años pasé en la Sierra cuando desde Santa Eulalia a Bronchales se iba en mulo y costaba de sol a sol. El verano lo pasaba con los pastores monte adentro, y en llegando Septiembre cogía mi escopeta y a cazar. El invierno me recluía en casa del maestro. Pero en los días en que no había tormenta, ni la ventisca azotaba, me echaba al monte y me hartaba de pisar nieve. Desde entonces vivo más tiempo en el monte que en la ciudad.

Como dirijo yo una elocuente mirada al muchacho, continúa:

—Me casé con una señorita alfeñicada, y aquí le tiene usted, criado entre paredes y pisando alfombras. Pero yo le aseguro que cambiará. ¡Ya lo creo que cambiará! Desde mañana mismo.

Vamos pasando Segorbe, la episcopal; Navajas, con sus chalets y sus jardinillos; Jérica, Viver, Caudiel, Barracas, Rubielos, Mora, Sarrión, pueblos todos que conocen sobradamente los valencianos. La naturaleza es cada vez más agreste. El tren, cuesta arriba, tiene jadedo de cansancio. Coronamos el Puerto de Escandón y comienza el descenso. La velocidad se hace casi vertiginosa. Vemos manchas de ganados en las barrancadas, y los pinares y carrascales alternan con el desierto.

Valencia y Aragón tienen paisajes antitéticos y sus pueblos una radical diferencia de colorido: los levantinos son blancos, deslumbrantes; los del llano turolense son ocres y a distancia se confunden con la tierra; los de la Sierra, son rojos, porque el rojo de los tejados domina a la negrura de la piedra de los muros, que han oscurecido por la acción de las lluvias y de las nieves.

Salimos de una trinchera, y del páramo de tierra parda y blanquecina pasamos a la vega del Turia. A la derecha, elevándose sobre una montaña, como una ciudad bíblica, aparece Teruel, con sus to-

rres mudéjares, su terraza sobre la ribera y el gran arco de su colosal viaducto.

Desde el tren es una ciudad espectacular, con aires de fortaleza indierrocable y con desbordamiento de casitas menudas y humildes a la izquierda, en los barrios populares.

Hacemos una larga parada. La mundana va a descender, pero como ve que continuamos en nuestros sitios, nos interroga:

—¿Pero no van ustedes a Bronchales?

—Desde luego.

—Pues hay que bajar aquí.

—Eso en el caso de que se quiera visitar Teruel. Son las once, y hasta las tres no sale el coche, que sigue la carretera de Albarracín. Hay tiempo suficiente. Nosotros dejamos el tren en Santa Eulalia, y a la una y media estamos ya en Bronchales. Son cinco horas de diferencia.

Hace un mohín de disgusto y nos tiende la mano leve:

—Pues... hasta ahorita.

Vaporosa y frívola se pierde entre el gentío del andén.

Don Juan, trasnochador impenitente, ha quedado dormido en un rincón.

EN LOS LLANOS Y EN LA SIERRA

Apenas sale el tren de la estación, entre dos filas de acacias, desemboca en los famosos llanos de Teruel, ancha meseta limitada por sierras abruptas en las que las gargantas se hundían en busca de un poco de humedad, huyendo del inmenso sol de la llanura que hace brillar los rubios rastrosjos. Sólo se ven dos líneas de arbolado: la del ferrocarril y la de la carretera.

El tren, libre de las trabas de las cuestras, gradúa su velocidad. A un lado la Sierra está próxima, es desnuda y bermeja; del otro, algo más lejana, se tiñe del azul de las sombras.

Don Juan despierta con sobresalto, como si amaneciese de una larga pesadilla. Al buscar en su sitio a la cortejada de unas horas, la sorpresa gana en él una actitud grotesca, y no se atreve a mirarnos porque adivina mi sonrisa de ironía, la franca risa del cazador y la cara expectante y burlesca del adolescente.

Cella y Villarquemado, pueblos que median entre Teruel y Santa Eulalia del Campo, aparecen dorados como las eras, como los almiares, como los trigales segados que son el terciopelo de oro de los llanos, y se pierden después como si su relieve no destacase de la tierra.

Santa Eulalia es la Azucarera. Su población se ha triplicado desde que existe la gran industria. Frente a la estación están las fábricas que marcan la pauta de la vida del vecindario.

Aquí debemos descender. En nuestra precipitación por tomar el autobús que ha de llevarnos a Bronchales, apenas vemos más que un camino polvoriento y un caserío amarillo, de construcción reciente. El primitivo pueblo, con sus puertas con escudo y sus rejas de hierro forjado, lo atravesamos luego rápidamente.

Y es cuando puedo darme cuenta de que ocupan el coche una familia con siete niños, una buena mujer todo lo pareja posible a una gallina clueca, unos labradores de la Plana con blusa negra y pafuelo ciñendo la cabeza a guisa de turbante; el cazador y su hijo, dos señoras enlutadas y una muchachita a la que nombran Dulce, y que debe serlo por lo que denota su voz, sus ademanes, sus palabras y una pequeña historia sentimental que en parte ha vivido en nuestra presencia.

Reclama mi atención el camino. Cruzamos el llano perpendicularmente a la línea férrea, y en lle-

gando al pie de la Sierra, la carretera la aborda francamente y se mete en ella. La tierra vuelve a ser parda, moteada de verde por los matorrales, las estepas y las carrasacas.

Se sube incesantemente; a una cuesta y a una curva violenta, pronto a un precipicio, sucede otra cuesta, otra curva y otro barranco profundo, con alguna paridera o albergue para ganado en el fondo. Luego se entra en el llano de Pozondón, muy semejante a los que dejamos momentos antes. El pueblo-caserío escueto, agrío, sin un árbol, sin una fuente—es uno de los que más sufren con la sequía. No tuvo nunca más agua que la de la lluvia recogida en una alberca natural muy reducida; allí beben los hombres y las bestias; de allí se saca el agua para una mínima y rudimentaria higiene. En verano tiene el castigo de un sol implacable; en invierno, el golpe de la nieve, de la ventisca y del viento del Norte, contra el que no tiene abrigo.

Vivir en este pueblo debe ser una tortura dantesca.

Le dejamos atrás después de una brevísima parada. Vuelven las cuestras, los barrancos y las trincheras. Vuelve la estepa, y la carrasca, y algún pino aislado, solitario, lleno de nostalgias por el pinar.

Dulce, muy suavemente, nos cuenta su pequeña tragedia. Ha pasado el invierno en cama, con un miedo terrible a la muerte. Sobre su mesa de noche ha tenido siempre una pecera con un pez de colores muy lindo, que ha sido muchas veces su única compañía, cuando sus tías, las dos señoras enlutadas, tenían precisión de salir.

—¡Si no hubiera sido por el pececito!... Cuando al atardecer el miedo se apoderaba de mí, encendía la luz y sentía que "Juanito"—"Juanito" es el pez—me acompañaba, y me daba alientos para esperar.

Sigue hablando Dulce, y nos cuenta la historia de "Juanito", su talento, su agilidad, la confianza que en ella tiene, hasta el punto de que toma de su mano las migas de pan que ella le da.

Y para que la creamos, descubre la pecera, que lleva en las manos, y nos presenta a "Juanito", que al ser iluminado por el sol se viste con la fastuosidad de sus brillos y de sus colores. La ternura que por él siente Dulce es emocionante. No ha querido dejarle en Valencia, por miedo a que muriera.

Un grito de un muchacho hace que me asome a la ventanilla.

—¡Bronchales!

Efectivamente, sobre una colina, estribación de la Sierra, Bronchales tiene sus tejados rojos. La Sierra nos rodea, nos abraza, nos tiene en su regazo de prados y pinares. Estamos a 1.650 metros sobre el nivel del mar. Pero Bronchales no es para mí, como para los demás, el único objetivo. En Bronchales podré hacer mi anhelada vida de monte, pero, sobre todo, será el punto de apoyo para mis incursiones en la Sierra.

JOSE ALCIRA

Bronchales, Septiembre.

En defensa de la personalidad valenciana

Por JORDI DE FENOLLAR

Dos volúmenes, a dos pesetas cada uno, en la Administración de LAS PROVINCIAS y principales librerías.

# LOS DEPORTES AL DIA

## Tríptico informativo

### SABEMOS:

Que el partido Valencia-Levante será arbitrado por el colegiado Canga Argüelles, del Centro.

### NOS DICEN:

Que el Comité de competición, en su reunión del miércoles, acordó castigar al Sporting con 500 pesetas de multa.

Al jugador Valentín Vicente con quince días de suspensión.

Al árbitro señor Bosch con un mes de descalificación.

De esto no tenemos aun confirmación oficial.

### LEEMOS:

Que han comenzado en el terreno de Chamartín los trabajos necesarios para colocar la reja metálica que separe el campo de juego del público, según las últimas disposiciones de la Dirección General de Seguridad. La reja metálica tendrá dos metros de altura. Será todo lo depresivo que se quiera; pero hemos de confesar que realmente va haciendo falta que esta medida se generalice.

S.

## Traspasos, ficherías y armas al hombro

Han marchado a Sevilla, contratados por el Betis, los jugadores del Irún Echezarreta y Errandonea, que llevan 600 pesetas mensuales de sueldo, un destino y el pago de la cuota militar.

El España F. C. ha contratado a tres jugadores del Racing de Madrid. Son éstos Platko, Bernabeu y Rey, a los que se propone se queden en Méjico formando parte del España.

Este equipo jugará el domingo contra el Racing madrileño.

La Unión Sportive Tunisienne, domiciliada en Túnez, rue de l'Ancienne Douane, 25, desea contratar los servicios de un entrenador español de fútbol.

El que lo desee puede dirigirse a las señas citadas indicando condiciones, hoja de servicios, etc.

## EN TORNO AL SELECCIONADOR UNICO

Se da como seguro que la Federación Vizcaína comunicará a la Nacional que su voto ante la elección de seleccionador único será para don José María Mateos.

## FUTBOL

### En Vallejo

#### SPORTING-GIMNASTICO

Pasado mañana y sobre el césped de Vallejo tendrá lugar este interesante encuentro de campeonato regional, que tanto interés ha despertado entre los aficionados valencianos.

Este match promete ser de verdadero interés, dada la valía de ambos onces que en refiada lucha campeónica han de enfrentarse el próximo domingo y librar una verdadera batalla por salir airoso en la contienda, y si a todo esto se le añade el aliciente de que la entrada al campo sólo valdrá una peseta sesenta céntimos, es de esperar que el campo de Vallejo se vea concurridísimo.

### En Mestalla

#### CAMPEONATO REGIONAL LEVANTE F. C.-VALENCIA F. C.

Como anunciábamos en días anteriores, el próximo domingo, a las cuatro de la tarde, en el campo de Mestalla jugarán el Levante Fútbol Club y el Valencia F. C. su primer partido de campeonato regional.

Ante la perspectiva de un partido lleno de emoción, como indudablemente lo es el que han de celebrar el próximo domingo entre el Levante F. C., reforzado este año con elementos nuevos, y el Valencia F. C., existe verdadero interés en la afición para emocionarse ante la lucha que ha de presentar el enfrentarse ambos equipos y más cuando que tiene que procurar, por lo menos por parte del Valencia F. C., conseguir obtener la puntuación que le ofrezca el reponerse del primer partido de campeonato regional.

El despacho de localidades y entradas se efectuará hoy, de seis a ocho noche, en el local social del Valencia F. C., Barcas, 5.

### En Puebla Larga

#### C. D. PUEBLA LARGA, 2; C. D. OLIMPIC, DE JATIVA, 1

El Olímpic, que venía precedido de cierta fama por los destacados elementos que posee, no decepcionó, al contrario, nos demostró su alta clase de juego, sobresaliendo el delantero centro Iborra por sus preciosas jugadas.

De los locales, todo elogio que les hagamos es insuficiente, pues lucharon con enorme tesón y entusiasmo, cortando con ello cuantas combinaciones hacían los setabenses. Y en cuanto a jugadas bonitas y acertadas hicieron muchas, obra de ellas los dos tantos que se anotaron a su favor.

Los gols para los de casa fueron marcados uno por Congost y otro por Ibáñez, y el del Olímpic fué autor Gandía.

Alinearon los equipos de la siguiente forma:

C. D. Puebla Larga.—Navarro y Llinares, Pérez, García, Francés, Ferrero, Morenet, Ibáñez, Congost, Richard y Vallés II.

C. D. Olímpic.—Mora, Beltrán, Ramón, Ubeda, García, Ferrer, Boluda, Gandía, Iborra, Marzal y Fuentes.

El arbitraje del señor Aranda, imparcial.

## BOXEO

### OLAGUIBEL VENCIO POR PUNTOS

Nueva York.—Se ha celebrado una velada de boxeo, en uno de cuyos combates se enfrentaron Juanito Olaguibel y Abe Lipschitz, venciendo el vasco por puntos.

Olaguibel pesó 193 libras y su contrincante, 188.

### En Moncada

#### AGRUPACION DEPORTIVA VALENCIANA, 1; C. D. MONCADA, 6

Correspondió la victoria al equipo local por el buen juego desarrollado durante todo el partido.

La primera parte fué de completo dominio del Moncada, que embotelló completamente a sus contrarios, marcando seis gols a uno los contrarios, todos de irreprochable ejecución. En la segunda parte se niveló más el juego, no marcándose ningún gol. El Moncada en esta segunda parte estuvo desgraciado en el remate.

Distinguíronse por los forasteros el defensa derecha, el medio centro y el interior derecha, y por el Moncada todos jugaron un buen partido, destacándose la línea delantera.

El Moncada alineó a: Octavio, Domenech, Albiach, Camps, Caballer, Palanca, Pascual, Vicente, Lloris, Jiménez y Company. El árbitro, imparcial.

## ATLETISMO

### EL VALENCIANO LACOMBA, PRESELECCIONADO PARA LA OLIMPIADA

Como esperábamos, en la lista

de los atletas preseleccionados por la Confederación Española de Atletismo está, como futuro representante español en los próximos juegos olímpicos de Los Angeles, el valenciano Pepe Lacomba.

Los nombres de los atletas preseleccionados son los siguientes:

Pruebas de velocidad: Sereix, Arévalo, Oliver, Coronado, Labourdette, Muntaner y Colomer.

110 y 400 metros vallas: Roca, Consejo y Segurado.

Marcha: García, Castellort y Arís.

Salto: Lacomba, Cull y Altafulla.

Lanzamiento: Tugas, García Doctor, González y Brú.

### LOS FINLANDESES NURMI Y LARVA VENCEDORES EN POLONIA

Varsovia.—El corredor finlandés Nurmi fué opuesto al polaco Kusocinski sobre la distancia de 5.000 metros. Nurmi batió a su contrincante, al que en los últimos metros tomó una ventaja de dos metros, cubriendo la distancia en 15 minutos 3 segundos y 2-10.

En la misma reunión, Larva venció a Petkewich sobre 1.500 metros, cubiertos en 4 minutos 11 segundos 4-10.

## Noticias breves

Esta cosa curiosa: el danés Henri Hansen es campeón del mundo amateur (ciclismo) sobre ruta.

Y acaba de disputarse el campeonato de Dinamarca de la especialidad y ha vencido Frode Sovensen.

Hay que advertir que Hansen no participó en la prueba.

Completamente restablecido de su grave enfermedad, Di Paco volverá al ciclismo activo este mes. Participará, con Charles Pelissier, en las reuniones de pista de Livourne, Nápoles y Florencia, los días 23, 24 y 25 del corriente.

## ACCESORIOS PARA AUTOMOVIL

Casa Riera-Lauria, 19, Valencia TELEFONO 10.006

## ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Bailliere - Riera)

### EDICIÓN 1931

Datos oficiales del Gobierno Provisional de la República, en Madrid y Capitales principales



4 TOMOS 4

MÁS DE 8.600 PÁGINAS

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

54 MAPAS EN COLORES

de las Provincias y Posesiones de España

TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. SE ENCUENTRAN EN ESTA OBRA SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo: CIEN PESETAS (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Baillly-Bailliere y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 66 y 68 - BARCELONA

## Edificaciones

de casas, viviendas, chalets y pabellones las hacemos aportándonos usted el solar y el 25 por 100 del valor de la construcción, cuyo restante nos lo puede pagar en DIEZ AÑOS.

## SOLARES Y TIERRAS

de labor, compramos por cuenta de usted, para que nos lo pague en DIEZ AÑOS, aportándonos antes el 35 por 100 de su valor.

Sociedad General de Préstamos y Comercio, C. A., Conde de Salvatierra, 7 VALENCIA.—Roí.

## PROFESORA

de corte y confección, sistema «Martín», se ofrece para dar lecciones y como modista, garantizando la enseñanza y confección de toda clase de prendas. También corta patrones y trajes a medida. Precios económicos. Razón: Calle de Cuarté, 145, segundo segunda.

## Monte de Piedad ALMUNEDA

El día 1 y siguientes no festivos del próximo mes de Octubre, a las tres de la tarde, en el salón de costumbre (calle Vilaragaut, n.º 2, principal) y con intervención del corredor don Salvador Pérez Pau, comenzará la subasta de alhajas, ropas demás efectos de plazo vencido, que se empeñaron en la Central y sucursales.

## ARROCEROS

Transportes por camiones «MUNIZALBA», Avenida del Puerto, 123, Teléf. 30.935.

## LUJOSO SALON

Urge vender, muy barato, por ausentarse el dueño. Puerto, 3, principal, derecha.

## BUSCO

20.000 pesetas a plazos de primera hipoteca buena interés. Escribir número 528, ROLDOS-TIROLESES, S. A., Pintor Sorolla, 14.

## Inglés-Francés

Los señores Recco-Ruiz reanudarán sus clases particulares de inglés y francés el 1.º de Octubre. Calle R. de Lihory, 7, pral.

## CLASES PARTICULARES MATEMATICAS

Elementales o Superiores explicará a domicilio Comandante Ingenieros dedicado hace tiempo al profesorado. Informes: Habitación Clases Pasivas, Gran Vía, 2.

## INSTITUCION MUTUALISTA DE LA MUJER QUE TRABAJA

ORGANISMO DE ACCIÓN SOCIAL FEMENINA DE LA

## CAJA DE PREVISIÓN SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Esta Obra Mutualista desenvuelve con la mayor eficacia su labor de protección social y benéfica a favor de las

*Obreras, empleadas, dependientas, costureras, etc.*

y de las

*esposas del trabajador y funcionario modesto,*

haciéndolas participar gratuitamente de las ventajas y beneficios de sus instalaciones clínicas, competente y completo servicio médico, subsidios por enfermedad, asistencia de partos y demás atenciones.

### OFICINAS Y DISPENSARIOS:

Plaza de San Pablo, n.º 4, principal (Edificio propiedad de la Caja de Previsión Social del Reino de Valencia)

Teléfono núm. 10.871

### HORAS DE OFICINA

Mañana: De 10 a 1. Tarde: De 3 a 8.

VALENCIA

## Monte de Piedad ALMUNEDA

El día 1 y siguientes no festivos del próximo mes de Octubre, a las tres de la tarde, en el salón de costumbre (calle Vilaragaut, n.º 2, principal) y con intervención del corredor don Salvador Pérez Pau, comenzará la subasta de alhajas, ropas demás efectos de plazo vencido, que se empeñaron en la Central y sucursales.

## ARROCEROS

Transportes por camiones «MUNIZALBA», Avenida del Puerto, 123, Teléf. 30.935.

## LUJOSO SALON

Urge vender, muy barato, por ausentarse el dueño. Puerto, 3, principal, derecha.

## BUSCO

20.000 pesetas a plazos de primera hipoteca buena interés. Escribir número 528, ROLDOS-TIROLESES, S. A., Pintor Sorolla, 14.

## Inglés-Francés

Los señores Recco-Ruiz reanudarán sus clases particulares de inglés y francés el 1.º de Octubre. Calle R. de Lihory, 7, pral.

## CLASES PARTICULARES MATEMATICAS

Elementales o Superiores explicará a domicilio Comandante Ingenieros dedicado hace tiempo al profesorado. Informes: Habitación Clases Pasivas, Gran Vía, 2.

## Versos de la Juventud

Por Teodoro Llorente

PRECIO, 3 PESETAS

DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION

### CARIDAD

La solicita una familia con siete hijos y en situación apuradísima, que habita en la calle de Sanchis Bergón, número 6, porche

San Vicente, 63, casa nueva.

### SE ALQUILAN

pisos espaciosos y confortables, propios para oficina y vivienda y entresuelos para comercio.

San Vicente, 63, casa nueva.

### Librets de Versos

Por TEODORO LLORENTE

### PISOS

a 50 pesetas magníficos, agua incluida, waters, gran higiene; sin inquilinato. Muñoz y H. de Alba, Avenida del Puerto, 123.

## ACADEMIA BERLITZ

IDIOMAS CALLE LAURIA, 20

## Roma a la vista

De venta: En esta Administración